

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 maart 2018

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

over de segregatie waarvan de metissen
uit de periode van de Belgische kolonisatie
in Afrika het slachtoffer zijn geweest

Voorstel van resolutie over de gerichte
segregatie ten aanzien van halfbloeden die
afstammen van Belgische koloniale en de
dramatische gevolgen van die segregatie,
onder meer gedwongen adopties

Voorstel van resolutie over de segregatie
waarvan de metissen uit de periode
van de Belgische kolonisatie in Afrika
het slachtoffer zijn geweest

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Richard MILLER**

INHOUD

Blz.

I. Procedure	3
II. Inleidende uiteenzettingen	3
III. Hoorzittingen van 7 februari 2018	8
IV. Algemene bespreking.....	46
V. Bespreking van en stemmingen over de consideransen en het verzoekend gedeelte	48

Zie:

Doc 54 2952/ (2017/2018):

001: Voorstel van resolutie van mevrouw de Coster-Bauchau c.s.
002 en 003: Amendementen.
004: Toevoeging indiener.

Zie ook:

006: Tekst aangenomen door de commissie.

Doc 54 2450/ (2016/2017):

001: Voorstel van resolutie van de heren Crusnière, Dallemagne, Hellings
en Maingain.

Doc 54 2636/ (2016/2017):

001: Voorstel van resolutie van mevrouw de Coster-Bauchau c.s.
002: Toevoeging indiener.
003 en 004: Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 mars 2018

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

concernant la ségrégation subie
par les métis issus de la colonisation
belge en Afrique

Proposition de résolution concernant la
ségrégation ciblée à l'encontre des métis issus
de la colonisation belge et ses conséquences
dramatiques, en ce compris les adoptions
forcées

Proposition de résolution concernant la
ségrégation subie par les métis issus de la
colonisation belge en Afrique

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
M. **Richard MILLER**

SOMMAIRE

Pages

I. Procédure	3
II. Exposés introductifs	3
III. Auditions du 7 février 2018	8
IV. Discussion générale.....	46
V. Discussion et votes des considérants et du dispositif.....	48

Voir:

Doc 54 2952/ (2017/2018):

001: Proposition de résolution de Mme de Coster-Bauchau et consorts.
002 et 003: Amendements.
004: Ajout auteur.

Voir aussi:

006: Texte adopté par la commission.

Doc 54 2450/ (2016/2017):

001: Proposition de résolution de MM. Crusnière, Dallemagne, Hellings et
Maingain.

Doc 54 2636/ (2016/2017):

001: Proposition de résolution de Mme de Coster-Bauchau et consorts.
002: Ajout auteur.
003 et 004: Amendements.

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Dirk Van der Maelen

A. — Vaste leden / Titulaires:

N-VA Rita Bellens, An Capoen, Peter De Roover, Peter Luykx
PS Philippe Blanchart, Stéphane Crusnière, Gwenaëlle Grovonius
MR Jean-Jacques Flahaux, Kattrin Jadin, Richard Miller
CD&V Els Van Hoof, Vincent Van Peteghem
Open Vld Annemie Turtelboom, Tim Vandenput
sp.a Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen Wouter De Vriendt
cdH Georges Dallemagne

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Karolien Grosemans, Johan Klaps, Koen Metsu, Yoleen Van Camp, Brecht Vermeulen
Nawal Ben Hamou, Frédéric Daerden, Sébastien Pirlot, Özlem Özen
Gilles Foret, Philippe Goffin, N, Benoît Piedboeuf
Leen Dierick, Raf Terwingen, Veli Yüksel
Patricia Ceysens, Patrick Dewael, Dirk Van Mechelen
Maya Detiège, Fatma Pehlivan
Benoit Hellings, Evita Willaert
Francis Delpérée, Vanessa Matz

C. — Niet-stemgerechtigd lid / Membre sans voix délibérative:

DéFI Véronique Caprasse

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV: Beknopt Verslag
CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN: Plenum
COM: Commissievergadering
MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA: Questions et Réponses écrites
CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV: Compte Rendu Analytique
CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN: Séance plénière
COM: Réunion de commission
MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft deze samengevoegde voorstellen van resolutie besproken tijdens haar vergaderingen van 7 november 2017, 7 februari 2018, 20 februari 2018 en 7 maart 2018.

I. — PROCEDURE

Tijdens haar vergadering van 7 november 2017 heeft uw commissie overeenkomstig artikel 28 van het Reglement beslist een hoorzitting te organiseren over de ter bespreking voorliggende voorstellen van resolutie. Die hoorzitting heeft plaatsgevonden op 7 februari 2018.

Tijdens haar vergadering van 7 maart 2018 heeft uw commissie beslist de tekst van voorstel DOC 54 2952/001 als basis van de bespreking te nemen.

II. — INLEIDENDE UITEENZETTINGEN

A. Inleidende uiteenzetting door de hoofdindieners van voorstel van resolutie DOC 54 2450/001

De heer Stéphane Crusnière (PS), hoofdindieners van voorstel van resolutie DOC 54 2450/001, herinnert eraan dat de discriminatie van metissen die afstammen van Belgische koloniale in Afrika jarenlang een taboe is gebleven in België. Nochtans zouden er duizenden metissen geboren zijn uit relaties tussen blanke mannen die in Congo en Ruanda-Urundi werkten, en Rwandese, Burundese of Congolese vrouwen.

Indertijd werden die kinderen “mulatten” genoemd. De term “mulat” is verwant met het woord “muilnier” (de kruising tussen een ezel en een merrie). De koloniale overheid en de Belgische Staat hebben het fenomeen op een specifieke wijze aangepakt, want ze beschouwden de grote verspreiding ervan als een echt probleem en zelfs als een bedreiging. Deze kinderen werden daarom nagenoeg systematisch bij hun moeders weggenomen en opgevoed door Belgische religieuzen in weeshuizen of kostscholen, meestal gescheiden van de blanken en de zwarten. Enkele prangende voorbeelden die veel getuigenissen hebben opgeleverd, zijn de kostschool voor “mulatten” van de broeders maristen te Byimana en het instituut voor “mulatten” van de katholieke missie beheerd door de *Soeurs missionnaires de Notre-Dame d’Afrique* (de “witte zusters”) te Save.

In 1959, kort voor de onafhankelijkheid, heeft de Belgische Staat een groot aantal van deze kinderen

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné les propositions de résolution jointes au cours de ses réunions des 7 novembre 2017, 7 février 2018, 20 février 2018 et 7 mars 2018.

I. — PROCÉDURE

Au cours de sa réunion du 7 novembre 2017, votre commission a décidé, conformément à l'article 28 du Règlement, d'organiser une audition au sujet des propositions de résolution à l'examen. Cette audition a eu lieu le 7 février 2018.

Lors de sa réunion du 7 mars 2018, votre commission a décidé de retenir le texte de la proposition DOC 54 2952/001 comme base de la discussion.

II. — EXPOSÉS INTRODUCTIFS

A. Exposé introductif de l'auteur principal de la proposition de résolution DOC 54 2450/001

Monsieur Stéphane Crusnière (PS), auteur principal de la proposition de résolution DOC 54 2450/001, rappelle que pendant de longues années, la discrimination dont furent victimes les métis issus de la colonisation belge en Afrique fut considérée comme un sujet tabou en Belgique. Pourtant, on évoque des milliers d'enfants métis nés de l'union entre des hommes blancs en poste au Congo et Ruanda-Urundi et des mères rwandaises, burundaises ou congolaises.

Ces enfants étaient appelés à l'époque “mulâtres”, un terme qui vient de “mulet”, le croisement entre un âne et une jument. Un phénomène d'une ampleur telle que les autorités coloniales ainsi que l'État belge l'ont considéré comme un véritable problème, voire une menace, et l'ont abordé de façon spécifique. Ces enfants sont alors pratiquement systématiquement enlevés à leurs mères et élevés par des religieux belges dans des orphelinats ou des pensionnats et, en général, à l'écart des blancs et des noirs. Ainsi, le pensionnat des Frères Maristes pour les “mulâtres” à Byimana et l'institution pour “mulâtres” de Save de la mission catholique des sœurs missionnaires de Notre-Dame d'Afrique (les sœurs blanches) en sont des exemples marquants, à l'origine d'un grand nombre de témoignages.

En 1959, juste avant les indépendances, l'État belge organise l'envoi d'un grand nombre de ces enfants en

naar België overgebracht, waar ze onder voogdij werden geplaatst, in opvangtehuizen of gestichten werden ondergebracht of voor adoptie werden afgestaan aan Belgische gezinnen. Honderden kinderen werden aldus van hun moeder, hun broers en hun zussen gescheiden, en verloren hun identiteit door verschillende wijzigingen van voornaam, naam en zelfs geboortedatum.

Het betreft ook een miskend aspect van de geschiedenis dat opnieuw onder de aandacht is gebracht dankzij de inzet van metissen en hun nakomelingen, het werk van onderzoekers en het engagement van bepaalde politici.

De heer Crusnière geeft aan dat inmiddels verscheidene resoluties werden aangenomen in de Raad van de Franse Gemeenschapscommissie en in het Parlement van de Franse Gemeenschap, alsook dat het Vlaams Parlement zich publiek heeft verontschuldigd bij de slachtoffers van de gedwongen adopties die tussen 1960 en 1980 met de medeplichtigheid van de katholieke Kerk hebben plaatsgevonden.

Ofschoon er volgens de heer Crusnière zeker vooruitgang is geboekt, vindt hij het – naar het voorbeeld van zijn Vlaamse en zijn Franstalige Brusselse collega's – onontbeerlijk dat ieder bestuursniveau aandacht besteedt aan dit vraagstuk, dat van wezenlijk belang is met het oog op de instandhouding van de herinnering. Zo werd onlangs een mondelinge vraag gesteld aan de minister van Buitenlandse Zaken over het vraagstuk van de Belgische metissen. In zijn antwoord gaf de minister onder meer aan dat hij die dossiers de nodige aandacht zal geven en elk verzoek om informatie en inzonderheid om toegang tot onze Afrikaanse archieven zal blijven inwilligen.

Hoewel de minister van Buitenlandse Zaken werkelijk van goede wil is, acht de heer Crusnière het van essentieel belang dat ook de Kamer van volksvertegenwoordigers symbolisch steun betuigt aan de verzuchtingen van de betrokkenen. Die aanpak is des te urgenter aangezien er nog altijd rechtstreekse slachtoffers van dit beleid – ondertussen volwassen mensen – overblijven.

Voor het overige verwijst de heer Crusnière naar de schriftelijke toelichting bij het voorstel van resolutie.

B. Inleidende uiteenzetting door de hoofdindienster van voorstel van resolutie DOC 54 2636/001

Mevrouw Sybille de Coster-Bauchau (MR), hoofdindienster van voorstel van resolutie DOC 54 2636/001, geeft aan dat het door haar ingediende voorstel van

Belgique où ils seront mis sous tutelle, placés en maison d'accueil, dans des homes ou encore en adoption auprès de familles belges. Il s'agit là de l'histoire de centaines d'enfants arrachés à leurs mères, de fratries séparées, mais aussi de pertes d'identité dues aux différents changements de prénoms, noms et même dates de naissance.

C'est également une histoire méconnue qui a refait surface grâce à l'engagement des métis et de leurs descendants, aux travaux des chercheurs et à l'engagement de certains politiques.

M. Crusnière indique que différentes résolutions ont entretemps été adoptées au Conseil de la Commission communautaire Française et au Parlement de la Communauté française et des excuses publiques du Parlement flamand ont été présentées aux victimes des adoptions forcées, avec la complicité de l'Église catholique entre 1960 et 1980.

Si, des avancées ont donc été réalisées, M. Crusnière estime – à l'instar de ses homologues flamands et francophones bruxellois – qu'il est indispensable que chaque niveau de pouvoir compétent se penche sur cette question essentielle au regard du travail de mémoire. Ainsi, dernièrement, une question orale a été posée au ministre des Affaires étrangères sur la question des "métis"¹. Il y a répondu notamment: "Je confirme que j'attache toute l'importance voulue à ces dossiers et je continuerai à répondre positivement à toute demande d'information, et en particulier à toute demande d'accès à nos archives africaines".

Si la bonne volonté du ministre des Affaires étrangères est réelle, M. Crusnière estime essentiel que la Chambre des représentants puisse symboliquement, elle aussi, soutenir la démarche des personnes concernées par cette question. L'urgence de cette démarche se justifie du fait que subsistent encore aujourd'hui des victimes directes de cette politique, devenues adultes à présent.

M. Crusnière se réfère pour le surplus aux développements écrits de la proposition de résolution.

B. Exposé introductif de l'auteur principal de la proposition de résolution DOC 54 2636/001

Mme Sybille de Coster-Bauchau (MR), auteure principale de la proposition de résolution DOC 54 2636/001, indique que les constats qui l'ont amenée à déposer la

resolutie uitgaat van soortgelijke vaststellingen als die welke in het door de vorige spreker ingediende voorstel van resolutie worden uiteengezet. Zij verwijst dan ook naar de schriftelijke toelichting bij haar voorstel van resolutie. Wel verschillen de erin vervatte consideransen en verzoeken aan de federale regering van die in voorstel van resolutie DOC 54 2450/001.

C. Inleidende uiteenzettingen door de hoofdiindieners van het voorstel van resolutie DOC 54 2952/001 (vergadering van 7 maart 2018)

De heer Stéphane Crusnière (PS) deelt mee dat de indieners van het voorstel van resolutie DOC 54 2450/001 en van het voorstel van resolutie DOC 54 2636/001, op basis van de hoorzittingen en de voorgaande besprekingen, beslist hebben om één gemeenschappelijke tekst van resolutie in te dienen. Deze werd ondertekend door alle politieke fracties en de heer Crusnière dankt hen voor de betoonde eensgezindheid, wat een belangrijk signaal is bij zo'n heikele materie. Het komt inderdaad aan het Parlement toe om in zaken als deze concrete maatregelen te eisen vanwege de overheid. Hij dankt eveneens uitdrukkelijk de Vereniging Metis van België voor hun constructieve medewerking bij de redactie van de resolutie, evenals alle andere organisaties die tussenkwamen tijdens de hoorzittingen.

Een belangrijk verzoek van het voorstel van resolutie is dat de mogelijkheid onderzocht wordt om, binnen het kader van de Belgische wetgeving, een procedure uit te werken om aan de metissen de Belgische nationaliteit te verlenen of terug te geven.

Voor de metissen is het eveneens van primordiaal belang om op de medewerking van de Belgische diplomatieke posten te kunnen rekenen ter identificatie van hun biologische ouders. In dezelfde zin is ook de toegang tot de archieven van wezenlijk belang en verdient het aanbevelingen meer middelen te besteden aan archivering en onderzoek, zoals duidelijk is gebleken uit de hoorzittingen.

Er moet ook nagegaan worden hoe de betrokkenen moreel en administratief eerherstel kunnen krijgen voor onrecht uit het verleden. In dezelfde zin vraagt de resolutie dat er een gedenksteen of monument zou worden opgericht ter erkenning van het leed van de metissen.

Het komt er ten slotte ook op aan dat de federale overheid de coördinatie op zich neemt van alle noodzakelijke initiatieven, met inbegrip van deze van de deelgebieden.

présente proposition de résolution sont similaires à ceux exposés dans la proposition de résolution déposée par le préopinant. Elle se réfère donc aux développements écrits de sa proposition de résolution. Les considérants et les demandes adressées au gouvernement fédéral sont toutefois différents de la proposition de résolution Doc 54 2450/001.

C. Exposés introductifs des auteurs principaux de la proposition de résolution DOC 54 2952/001 (réunion du 7 mars 2018)

M. Stéphane Crusnière (PS) indique que les auteurs de la proposition de résolution DOC 54 2450/001 et de la proposition de résolution DOC 54 2636/001 ont décidé, sur la base des auditions et des discussions antérieures, de déposer un seul texte commun de proposition de résolution. Ce texte a été signé par tous les groupes politiques et M. Crusnière les remercie pour leur unanimité qui constitue un signal important dans une matière aussi délicate. Il appartient en effet au Parlement d'exiger des mesures concrètes de la part des autorités dans des matières comme celle-ci. Il remercie également plus particulièrement l'Association Métis de Belgique pour leur collaboration constructive lors de la rédaction de la proposition de résolution ainsi que toutes les autres organisations qui sont intervenues lors des auditions.

Une demande importante de la proposition de résolution est que l'on examine la possibilité, dans le cadre de la législation belge, de mettre en place une procédure visant à octroyer ou rendre la nationalité belge aux personnes métisses.

Il est également primordial pour les métis de pouvoir compter sur la collaboration des postes diplomatiques belges afin d'identifier leurs parents biologiques. Dans le même ordre d'idées, l'accès aux archives est également d'une importance primordiale et il serait souhaitable de consacrer davantage de moyens à l'archivage et à la recherche, comme les auditions l'ont clairement montré.

Il convient également d'examiner comment les métis concernés peuvent obtenir une réparation morale et administrative pour les injustices dont ils ont été victimes par le passé. Dans le même ordre d'idées, la proposition de résolution demande que soit érigée une stèle commémorative en reconnaissance des souffrances des métis.

Enfin, il appartient également à l'autorité fédérale d'assurer la coordination de toutes les initiatives nécessaires, y compris celles des entités fédérées.

Mevrouw Sybille de Coster-Bauchau (MR) is ingenomen met de eendracht en de waardigheid die de bovenhand hebben gehad bij de bespreking van dit onderwerp, dat tegelijk kies en pijnlijk is voor degenen die het hebben meegemaakt.

Het nieuwe voorstel van resolutie DOC 54 2952/001 heeft betrekking op een tot voor kort weinig bekende gebeurtenis uit de Belgische geschiedenis: de gedwongen overbrenging en adoptie van metiskinderen tijdens de dekolonisatie van Belgisch-Congo en Rwanda-Urundi.

Mevrouw de Coster-Bauchau stelt dat die operatie waarbij mensen werden verplaatst, plaatsvond tegen de achtergrond van en ingevolge een segregatiebeleid in de Belgische kolonies en mandaatgebieden in Afrika. De koloniale overheden hadden immers de gewoonte aangenomen om de kinderen uit een relatie van een blanke vader en een zwarte moeder (het kwam minder vaak voor dat een zwarte man en een blanke vrouw kinderen kregen) in bijzondere instellingen onder te brengen, onder meer die van Save, waar ze een opleiding kregen die was “afgestemd” op hun status, dat wil zeggen een “hybride” opleiding tussen die voor de blanken en die voor de zwarten.

Toen de respectieve gebieden onafhankelijk werden, besliste België (dat ten aanzien van de metiskinderen represailles vreesde) om in samenwerking met de katholieke Kerk, die de meeste instellingen met de geplaatste kinderen beheerde, in Save 800 van die kinderen uit Rwanda, Burundi en de Kivu bijeen te brengen en hen van daaruit naar Europa te sturen. Het was de bedoeling die kinderen te plaatsen in instellingen of bij gastgezinnen binnen netwerken die vaak nauw bij de kerkelijke overheden aanleunden. Bij dat proces verloren veel kinderen hun geboorteakten en identiteitspapieren; zulks werd vaak veroorzaakt door de Belgische autoriteiten en hun vertegenwoordigers, die al dan niet opzettelijk of al dan niet bewust handelden. Dat heeft geleid tot het verlies van hun oorspronkelijke nationaliteit (zelfs al was die Belgisch, wat waarschijnlijk meestal het geval was) doordat de precieze identiteit van hun vader van dan af onbekend was.

Ten slotte werd van het “zoekraken” van de identiteit van die kinderen gebruikgemaakt om hen een nieuwe identiteit te geven, hetgeen hun adoptie door Belgische, Europese of zelfs Amerikaanse gezinnen vergemakkelijkte.

Dat alles is verlopen met miskenning van de rechten van de in Afrika achtergebleven biologische moeders, wier identificatie vandaag, net als voorheen, een uitdaging blijft.

Mme Sybille de Coster-Bauchau (MR) salue la concorde et la dignité qui ont prévalu dans les travaux lors de l'examen de ce sujet à la fois délicat et douloureux pour ceux qui l'ont vécu.

La nouvelle proposition de résolution DOC 54 2952/001 a pour objet un événement jusqu'il y a peu encore méconnu de l'histoire belge: le déplacement et l'adoption forcés d'enfants métis lors de la décolonisation du Congo belge et du Rwanda-Urundi.

Mme de Coster-Bauchau déclare que cette opération de déplacement de population a eu lieu dans le contexte et à la suite d'une politique de ségrégation dans les colonies et mandats belges d'Afrique. En effet, les autorités coloniales avaient pris l'habitude de placer les enfants nés d'un père blanc et d'une mère noire (l'inverse étant plus rare) dans des institutions particulières, dont celle de Save, où ils recevaient une éducation “adaptée” à leur statut, c'est-à-dire “hybride” entre celle proposée aux blancs et celle enseignée aux noirs.

Lors des indépendances, craignant des “représailles” à leur égard, la Belgique, en collaboration avec l'Eglise catholique qui gérât la plupart des institutions où ils étaient placés, décida de rassembler à Save 800 enfants métis issus du Rwanda, du Burundi et du Kivu et de là, de les envoyer en Europe afin de les placer dans des institutions ou des familles d'accueil, souvent dans des réseaux proches des autorités ecclésiastiques. Dans ce processus, beaucoup de ces enfants perdirent leurs actes de naissance et papiers d'identité et cela souvent du fait des autorités belges et de ses représentants qui agirent de façon volontaire ou involontaire, sciemment ou non. Cela a conduit à une perte de leur nationalité d'origine, fût-elle belge ce qui était probablement le cas dans la plupart des occurrences, du fait de l'identité, désormais inconnue, de leur père.

Enfin, “l'égarement” de l'identité de ces enfants fut utilisé afin de leur en forger une nouvelle, facilitant leur adoption par des familles belges, européennes ou même américaines.

Tout cela s'est déroulé dans l'ignorance du droit des mères biologiques restées en Afrique, dont l'identification reste, aujourd'hui comme hier, un défi.

Mevrouw de Coster-Bauchau wijst erop dat veel vaders van Europese herkomst hun kinderen uit een relatie met een Congolese, Rwandese of Burundese vrouw wel degelijk hebben erkend, en dat sommige onderwijsinstellingen (met name van de benedictijnerorde) kinderen opvingen zonder enige etnische discriminatie, ongeacht hun herkomst dus.

Het ter bespreking voorliggende voorstel van resolutie heeft tot doel ervoor te zorgen dat de Kamer van volksvertegenwoordigers die feiten officieel erkent.

Voorts is het zaak de regering aan te sporen tot diverse acties ingevolge waarvan de personen die in die omstandigheden op enigerlei wijze de dupe zijn geweest van het optreden van de Belgische autoriteiten, minstens gedeeltelijk kunnen worden vergoed.

De identificatie van de Afrikaanse biologische moeders dient te worden vergemakkelijkt. Het moet voor de nog in leven zijnde moeders en hun kinderen ook makkelijker worden gemaakt om met elkaar in contact te komen, met de hulp van de diplomatieke posten.

Voorts is het belangrijk dat die metiskinderen of hun rechthebbenden toegang kunnen hebben tot alle informatie die op hen betrekking heeft en waarover de Belgische autoriteiten beschikken. De vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken heeft zich daar overigens al toe verbonden, meer bepaald in zijn antwoord op een mondelinge vraag van de heer Crusnière (PS) in de Kamercommissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.

In verband met de toegang tot de persoonlijke archieven over de metissen zou het volgens mevrouw de Coster-Bauchau zeker zinvol zijn dat de Belgische regering de nodige contacten zou faciliteren om de informatie toegankelijk te maken die in het bezit is van andere Staten of van particuliere organisaties, zoals de Heilige Stoel of religieuze instellingen, die op een bepaald moment die kinderen onder hun hoede hebben gehad.

Het voorstel van resolutie verzoekt de federale regering eveneens na te gaan hoe de metiskinderen die in die omstandigheden de Belgische nationaliteit zouden hebben verloren, die nationaliteit kunnen verwerven of herkrijgen.

Om de nagedachtenis duurzaam in stand te houden, verzoekt het voorstel van resolutie eveneens dat CEGESOMA uitvoerig historisch onderzoek verricht naar het lot van de metissen in Belgisch-Congo en in het mandaatgebied Ruanda-Urundi, meer bepaald naar de verplaatsing van de metiskinderen toen die landen

Mme de Coster-Bauchau souligne que de nombreux pères d'origine européenne reconnaissent leurs enfants issus d'une union avec des femmes d'origine congolaise, rwandaise ou burundaise et que, par ailleurs, des institutions scolaires, notamment bénédictines, accueillirent des enfants de toutes origines sans discrimination ethnique.

La proposition de résolution à l'examen a pour but que la Chambre des représentants reconnaisse officiellement ces faits.

Il s'agit également d'enjoindre le gouvernement à plusieurs actions permettant une réparation au moins partielle pour les personnes ayant subi d'une manière ou d'une autre les actions des autorités belges dans ces circonstances.

Ainsi, il convient de faciliter l'identification des mères biologiques africaines ainsi que la mise en contact entre celles encore en vie et leurs enfants, et cela avec l'aide des postes diplomatiques.

Il est également important que ces enfants métis ou leurs ayant droit puissent consulter toutes les informations les concernant et qui sont en la possession des autorités belges. Le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes s'est d'ailleurs déjà engagé à cela, notamment en réponse à une question orale de M. Stéphane Crusnière (PS) en Commission des Relations extérieures.

Concernant l'accès aux archives personnelles des métis, Mme de Coster-Bauchau considère qu'il ne serait pas sans intérêt que le gouvernement belge puisse faciliter les contacts en vue de rendre accessibles celles qui sont en possession d'états étrangers ou d'organisations privées notamment du Saint Siège et des institutions religieuses qui ont eu, à un moment ou un autre, la garde de ces enfants.

La proposition de résolution demande également au gouvernement fédéral d'analyser les moyens qui pourraient permettre le recouvrement ou l'octroi de la nationalité belge à ceux de ces enfants qui l'auraient perdue dans ces circonstances.

Par ailleurs, afin de rendre pérenne le travail de mémoire, la proposition de résolution demande également que le CEGESOMA procède à une étude historique circonstanciée, à la fois sur le sort des métis dans le Congo belge et dans le mandat du Ruanda-Urundi, et plus précisément sur le déplacement des enfants

onafhankelijk zijn geworden. Talrijke onduidelijkheden moeten echter nog worden weggewerkt, meer bepaald wat de verantwoordelijkheid van de Belgische autoriteiten in die omstandigheden betreft.

Evenzo is het belangrijk dat de Belgische regering openbaar en officieel de verantwoordelijkheid van België in die situatie zou erkennen en zich zou verontschuldigen voor de tekortkomingen waarvan ons land en zijn vertegenwoordigers bij die gelegenheid blijf zouden hebben gegeven. Bovendien zou het verstandig kunnen zijn die publieke erkenning concreet en blijvend gestalte te geven in de vorm van een kunstwerk, een gedenksteen of enig ander zichtbaar memoriaal.

III. — HOORZITTINGEN VAN 7 FEBRUARI 2018

A. Inleidende uiteenzettingen

1. Uiteenzetting door de heer Assumani Budagwa, auteur van het boek *“Noirs-Blancs-Métis: la Belgique et la ségrégation des Métis du Congo belge et du Ruanda-Urundi (1908-1960)”*

De heer Budagwa Assumani, auteur van het boek *“Noirs-Blancs-Métis: la Belgique et la ségrégation des Métis du Congo belge et du Ruanda-Urundi (1908-1960)”* zet bij wijze van inleiding uiteen dat het concept “ras” – en meer bepaald de willekeurige onderlinge hiërarchie tussen de rassen – aan de zijde van de administratie, de katholieke missies en de zakenkringen de vierde pijler vormt van de Belgische koloniale constructie.

De hoeksteen van de meeste koloniale regimes, maar inzonderheid van het Belgische koloniale bewind, is dat de raciale hiërarchievorming structuur krijgt zodra Congo door België wordt overgenomen. Hoewel een en ander heftig wordt ontkend, heeft gedurende het Belgische koloniale tijdvak bovenop de koloniale dominantieverhouding een feitelijke huidskleurbarrière bestaan die naderhand de spanningen op de spits zou drijven, het koloniale bouwwerk op zijn grondvesten zou doen daveren en zou bijdragen tot de ineenstorting ervan. De huidskleurbarrière heeft niet alle – met name sociale, private of openbare – ruimten in vakken opgedeeld. Binnen de koloniale ondergeschiktheidsverhoudingen worden “utilitaire” verhoudingen uitgebouwd tussen blanke mannen en zwarte vrouwen en tussen blanke vrouwen en zwarte mannen, die zowel aan de enen als aan de anderen een soms interessante of benijde status waarborgde. Enkele van die verhoudingen hebben de

métis lors des indépendances. De nombreuses zones d’ombres restent cependant encore à élucider, notamment concernant la responsabilité des autorités belges dans ces circonstances.

De même, il importe que le gouvernement belge puisse reconnaître publiquement et solennellement la responsabilité de la Belgique dans cette situation et puisse s’excuser pour les manquements dont elle et ses représentants ont pu faire preuve à cette occasion. Il peut également être jugé judicieux que cette reconnaissance publique puisse être éventuellement accompagnée d’une trace physique permanente, sous forme d’œuvre d’art, de stèle ou de tout autre mémorial visible.

III. — AUDITIONS DU 7 FÉVRIER 2018

A. Exposés introductifs

1. Exposé de M. Assumani Budagwa, auteur du livre *“Noirs-Blancs-Métis: la Belgique et la ségrégation des Métis du Congo belge et du Ruanda-Urundi (1908-1960)”*

M. Budagwa Assumani, auteur du livre *“Noirs-Blancs-Métis: la Belgique et la ségrégation des Métis du Congo belge et du Ruanda-Urundi (1908-1960)”* expose en guise d’introduction que la race et plus précisément la hiérarchie arbitraire des races constitue aux côtés de l’administration, des missions catholiques et des milieux d’affaires, le quatrième pilier de l’édifice coloniale belge.

Clé de voute de la plupart des régimes coloniaux mais particulièrement du régime colonial belge, la hiérarchisation raciale se structure dès la reprise du Congo par la Belgique. Durant la période coloniale belge, une barrière de couleur de fait, quoique farouchement niée, a existé ajoutant au rapport de domination coloniale une couche supplémentaire qui allait cristalliser les tensions, secouer l’édifice colonial et participer à son écroulement. La barrière de couleur n’a pas cloisonné tous les espaces: sociaux, privés ou publics. Des rapports “utilitaires” entre des hommes blancs et des femmes noires et entre des femmes blanches et des hommes noirs se sont établis au sein des rapports de subordination coloniale, assurant aux uns et aux autres un statut parfois intéressant ou envié. Quelques-uns de ces rapports ont pris la forme d’unions durables ou éphémères, librement consenties ou imposées, donnant naissance à une catégorie d’individus, ni blancs ni noirs, dont l’État

vorm aangenomen van duurzame of vluchtige, vrijelijk aangegane dan wel opgelegde relaties, waaraan een categorie van mensen is ontsproten die noch blank noch zwart was en waarover de koloniale Staat zich zorgen zou maken als betrof het een echte staatszaak.

De segregatie van de metissen uit Belgisch Congo en Ruanda-Urundi

De heer Assumani geeft aan dat de tijdens de Belgische kolonisatie geboren metissen vaak worden ondergebracht in de categorie van erkende dan wel niet-erkende metissen.

Ongeacht of de betrokkenen al dan niet door hun blanke verwekker werden erkend, allen hebben zij in een bepaalde periode te kampen gekregen met een door de overheid gestuurde, gerichte segregatie, met de doeltreffende medewerking van de missies en met de min of meer stilzwijgende instemming van hun blanke verwekkers en van de gehele blanke gemeenschap. Hoewel België pas laat op het toneel van de koloniserende naties is verschenen, is ons land zich toch zeer snel bewust geworden van de rassenvermenging, die een nieuwe bevolkingscategorie deed ontstaan waarvoor het geen plaats had ingeruimd en zelfs niet eens een status had uitgewerkt. Voorts is in België het besef gegroeid dat relaties tussen blanke mannen en zwarte vrouwen allesbehalve een marginaal of accidenteel verschijnsel waren, maar dat ze integendeel hand over hand toenamen. De aankomst van blanke vrouwen in de koloniën verminderde geenszins de omvang van het fenomeen, noch de aantrekkelijkheid ervan.

De heer Assumani stipt aan dat relaties tussen of samenwoning van blanke mannen en zwarte vrouwen tijdens de periode van Kongo-Vrijstaat onder het bewind van Leopold II werden aanvaard, getolereerd of zelfs aangemoedigd.

De aanwezigheid van metiskinderen, die vaak door hun blanke verwekker werden achtergelaten vormde sowieso al een aantasting van het moreel gezag en van de verantwoordelijkheidszin van de blanken, maar ondermijnde tevens het morele prestige van de beschavingsbrenger, wiens seksualiteit de uiting was van zijn menselijkheid, die al bij al dezelfde was als die van de mens die beschaving diende te worden bijgebracht.

De heer Assumani onderstreept dat er vanaf het Rassencongres aan de Universiteit van Londen in 1911 bij de koloniale mogendheden vragen en bekommelingen waren gerezen over het contact tussen de rassen; daarop beslisten zij het vraagstuk van de bevolkingsvermenging te doen aankaarten tijdens de congressen van het Internationaal Koloniaal Instituut. Zij raadpleegden

colonial s'inquiétera et se préoccupera comme d'une véritable affaire d'État.

La ségrégation des Métis du Congo belge et du Ruanda-Urundi

M. Assumani indique que les métis nés sous la colonisation belge, sont souvent catégorisés en métis reconnus et non reconnus.

Qu'ils aient été reconnus ou non par leur géniteur blanc, ils ont tous, à une certaine époque, été l'objet d'une ségrégation ciblée pilotée par les pouvoirs publics avec l'aide efficace des missions et un consentement plus ou moins tacite de leurs géniteurs blancs et de la communauté blanche toute entière. En effet, bien que tardivement entrée dans le concert des nations colonisatrices, la Belgique a très rapidement pris conscience de l'existence du métissage qui faisait naître une nouvelle catégorie de population dont elle n'avait pas prévu de place ni même de statut. La Belgique s'est également rendue compte que loin d'être marginales ou accidentelles, les unions entre Blancs et Noires se multipliaient et que l'arrivée des femmes blanches aux colonies n'en réduisait ni l'ampleur ni même l'attractivité.

M. Assumani indique que les unions ou cohabitations entre hommes blancs et femmes noires étaient acceptées, tolérées ou même encouragées pendant la période de l'État Indépendant du Congo sous le règne de Léopold II.

La présence d'enfants métis, souvent abandonnés par les géniteurs blancs, constituait déjà une infraction à la moralité et au sens des responsabilités des Blancs et portait un coup au prestige moral du civilisateur dont la sexualité révélait son humanité somme toute équivalente à celle de l'homme à civiliser.

M. Assumani souligne que c'est à partir du Congrès des Races qui s'est tenu à l'Université de Londres en 1911 que les puissances colonisatrices s'interrogent et se soucient du contact des races et décident d'inscrire la question du métissage dans les échanges au sein des congrès de l'Institut Colonial International. Elles sollicitent donc les sociétés d'anthropologie pour les

de sociëteiten voor antropologie om meer inzicht te verwerven in de biologische, genetische, sanitaire, morele, intellectuele en psychologische eigenheid van de metis.

Vanaf 1911 wordt de Belgische koloniale Staat er door het Vast Comité voor de bescherming van de inheemse bevolking om verzocht om op de metissen twee decreten met ingrijpende gevolgen toe te passen:

— het decreet van 12 juli 1890, met betrekking tot de bescherming van de achtergelaten kinderen, de weeskinderen, de verstoten kinderen en de vondelingen, van wie de voogdij werd toegewezen aan de Staat, en;

— het decreet van 4 maart 1892, waarbij de filantropische en religieuze verenigingen ertoe werden gemachtigd de inheemse kinderen, van wie de voogdij aan de Staat was toegewezen, op te vangen in de landbouw- en werkkolonies onder hun beheer.

Als gevolg van de toepassing van die twee decreten werd een wettige grond verleend aan de praktijk waarbij metissen naar filantropische asielen, weeshuizen en soortgelijke plaatsen werden gebracht en er werden bijeengehouden. Al zeer vroeg – soms op de leeftijd van vier jaar of nog jonger – werden ze bij hun moeder en uit hun geboortedorp weggehaald met geweld, onder bedreiging of via verlokking, zonder dat zij beantwoordden aan de criteria ter definitie van een achtergelaten kind, een verstoten kind, een weeskind of een vondeling.

Het ging daarbij zonder meer om georganiseerde ontvoering, die werd toegedekt door de Staat, daarbij geholpen door de almacht van de Katholieke Kerk en van de protestantse missies. De functionarissen kregen instructies om de ontvoeringen uit te voeren. Die ontvoeringen dreven sommige moeders ertoe hun kinderen te verstoppen of ze met roet in te smeren in de hoop ze bij zich te kunnen houden. De instellingen lagen soms honderden kilometers verder.

Daarnaast bestond er nog een ander ontvoerings-scenario: de vader die zijn kind had erkend, keerde er mee naar België terug zonder zich ook maar enigszins te bekommeren om een – nochtans mogelijk – contact met de moeder via de missies of via de administratie; ofwel vertrouwde hij zijn kind toe aan of deponeerde hij het bij een instelling alvorens met de noorderzon te verdwijnen.

De heer Assumani preciseert dat men die praktijk, die zich in de hele kolonie voordeed, maar ook in de onder voogdij geplaatste gebieden van Rwanda en van Burundi, slechts kan begrijpen door te verwijzen naar

éclairer sur la nature biologique, génétique, sanitaire, morale, intellectuelle et psychologique du Métis.

Dès 1911, à la demande du Comité Permanent pour la Protection des Indigènes, l'État colonial belge est invité à appliquer aux métis deux décrets aux conséquences graves:

— le décret du 12 juillet 1890 qui concernait la protection des enfants abandonnés, orphelins, délaissés, trouvés dont la tutelle était déferée à l'État, et;

— le décret du 4 mars 1892 qui autorisait les associations philanthropiques et religieuses à recueillir, dans les colonies agricoles et professionnelles qu'elles dirigeaient, les enfants indigènes dont la loi avait déferé la tutelle à l'État.

L'application de ces deux décrets légalisa l'acheminement et le confinement des métis dans des asiles philanthropiques, des orphelinats et autres lieux similaires. Dès leur plus jeune âge, – quatre ans, parfois moins-, les métis furent arrachés à leur mère et à leur village natal par le recours à la force, aux menaces ou à la séduction, sans qu'ils ne répondent aux critères pourtant bien définis d'enfants abandonnés, délaissés, orphelins ou trouvés.

Un véritable rapt fut organisé, couvert par le poids de l'État conjugué à la toute-puissance de l'Église catholique et des missions protestantes. Les fonctionnaires reçurent des instructions pour exécuter les rapt. Ces rapt poussèrent certaines mères à cacher leurs enfants ou à les enduire de suie pour les garder auprès d'elles. Les institutions étaient parfois situées à plusieurs centaines de kilomètres.

A ce rapt s'ajoutait un autre qui voyait le père ayant reconnu son enfant, le ramener en Belgique sans se soucier de maintenir un contact pourtant possible avec la mère à travers les missions ou l'administration ou (confier)-déposer lui-même son enfant à une institution avant de disparaître.

M. Assumani précise que pour comprendre cette pratique qui se généralise sur toute l'étendue de la colonie et s'étendra aux territoires sous tutelle du Rwanda et du Burundi, il faut se référer à la doctrine belge sur

de Belgische doctrine inzake metissen en bevolkingsvermenging, die zeer kort na de overname van Congo door België in 1908 tot stand kwam.

Totstandkoming van een Belgische koloniale doctrine inzake metissen en bevolkingsvermenging

De heer Assumani herinnert eraan dat de door de Belgische koloniale Staat gevolgde doctrine toe te schrijven is aan Joseph Pholien, de latere eerste minister. Vanaf 1913 vraagt hij de Staat het metissenvraagstuk aan te pakken. Zijn oproep valt niet mis te verstaan:

“Par la nature même des choses, les métis bénéficient des qualités et subissent les tares des deux races qu’ils représentent. Influencés par l’élément blanc, ils auront pour la race de couleur un réel mépris; ils auront de la haine pour la race blanche, au sein de laquelle ils ne seront jamais admis sur pied d’égalité. Dès lors, dédaignant leur mère et détestant leur père, ils semblent justifier la boutade: “Dieu a fait l’homme blanc et l’homme noir, le diable a fait le métis”. Sauf exception, les métis sont donc des éléments peu moraux et dès lors, ils sont à craindre. Les métis constituent donc un élément qui peut devenir très vite dangereux et il importe de chercher à en diminuer le nombre. (...) Signalons en passant qu’il conviendrait de persuader les coloniaux, dans la mesure du possible, du respect de la race à laquelle ils appartiennent. Il faut donc reconnaître qu’aucun remède n’est assez radical pour éviter la création de métis. Les Gouvernements ne peuvent dès lors pas les ignorer et, puisqu’ils représentent des inconvénients et des dangers, il faut chercher à atténuer ceux-ci par des mesures législatives et administratives. Mais quelle doit être la politique à adopter? Avant tout, s’inspirer, non de principes abstraits, mais d’idées pratiques et réalistes qui soient à la fois en communion avec l’humanité et avec l’intérêt colonial.”

Voor de heer Assumani zijn die woorden de kern van de door België gevolgde gedragslijn; om die reden is Joseph Pholien volgens hem de vader van de Belgische koloniale doctrine. De elementen van zijn onderzoek zullen min of meer door het koloniaal bestuur worden overgenomen, en meer bepaald de volgende:

- de vrees voor de als gevaarlijke elementen beschouwde metissen;
- de oproep tot maatregelen om het aantal metissen te verminderen en aldus bevolkingsvermenging tegen te gaan;
- de nadrukkelijke vraag dat de blanken in de kolonie respect opbrengen voor het blanke ras;

les Métis et le métissage qui s’élabore très tôt après la reprise du Congo par la Belgique en 1908.

L’ébauche d’une doctrine coloniale belge concernant les Métis et le Métissage

M. Assumani rappelle que l’on doit à Joseph Pholien qui deviendra plus tard premier ministre, l’ébauche de la ligne de conduite suivie par l’État colonial belge. Dès 1913, il invite l’État à prendre la question Métis à bras le corps. Son appel est sans équivoque:

“Par la nature même des choses, les métis bénéficient des qualités et subissent les tares des deux races qu’ils représentent. Influencés par l’élément blanc, ils auront pour la race de couleur un réel mépris; ils auront de la haine pour la race blanche, au sein de laquelle ils ne seront jamais admis sur pied d’égalité. Dès lors, dédaignant leur mère et détestant leur père, ils semblent justifier la boutade: “Dieu a fait l’homme blanc et l’homme noir, le diable a fait le métis”. Sauf exception, les métis sont donc des éléments peu moraux et dès lors, ils sont à craindre. Les métis constituent donc un élément qui peut devenir très vite dangereux et il importe de chercher à en diminuer le nombre. (...) Signalons en passant qu’il conviendrait de persuader les coloniaux, dans la mesure du possible, du respect de la race à laquelle ils appartiennent. Il faut donc reconnaître qu’aucun remède n’est assez radical pour éviter la création de métis. Les Gouvernements ne peuvent dès lors pas les ignorer et, puisqu’ils représentent des inconvénients et des dangers, il faut chercher à atténuer ceux-ci par des mesures législatives et administratives. Mais quelle doit être la politique à adopter? Avant tout, s’inspirer, non de principes abstraits, mais d’idées pratiques et réalistes qui soient à la fois en communion avec l’humanité et avec l’intérêt colonial.”

Pour M. Assumani, ces quelques mots résument l’ossature de la ligne suivie par la Belgique; raison pour laquelle il considère Joseph Pholien comme l’auteur de la doctrine coloniale belge. Les éléments de son étude seront plus ou moins repris par l’administration coloniale et notamment:

- la crainte des métis considérés comme des éléments dangereux;
- l’appel aux mesures pour diminuer le nombre des métis et donc combattre le métissage;
- l’insistance au respect de la race blanche par les Blancs de la colonie;

— de oproep tot het uitwerken van wetgevende en bestuurlijke maatregelen om de gevolgen van de bevolkingsvermenging op te vangen;

— de oproep om menselijkheid en koloniaal belang met elkaar te verzoenen.

Offensief tegen de bevolkingsvermenging en de onderbouwing ervan

De heer Assumani onderstreept vervolgens dat de doctrine van Joseph Pholien al snel wordt gevolgd door een heus offensief tegen levensverbintenissen tussen blanken en zwarten, die louter worden beschouwd als een vorm van concubinaat en niet als een vorm van verbintenis die spoort met de gebruiken van het gastvolk. In 1914 schrijft pater Arthur Vermeersch:

“A prendre une concubine noire, on subit une défaite. Quelques prétextes sont ajoutés pour colorer la capitulation. Pour la colorer, mais de quelles couleurs! N'est-ce pas une honte d'accepter la prévarication pour des avantages temporels? On ne transige pas avec le devoir. L'honneur chrétien est un honneur militaire: il nous dit de mourir, plutôt que nous rendre à l'ennemi”.

De heer Assumani preciseert evenwel wat pater Arthur niet zegt, namelijk dat de vijand, de zwarte concubine, een jong meisje is van amper 12 of 13 jaar, een leeftijd die wordt afgemeten aan de buste of aan de omtrek van het bekken.

Een Belgische wetenschappelijke onderbouwing is dan ook vereist. Die wordt aangereikt door professor Pierre Nolf, hoogleraar en minister. In 1930 stelt Pierre Nolf:

“Un mulâtre est le dépositaire de caractères blancs et de caractères noirs juxtaposés mais entre lesquels aucune fusion ne s'opère. À aucun moment de son existence individuelle, les chromosomes paternels ne contractent avec les maternels d'autres rapports que ceux de voisinage”. (...) “Ma conviction intime, puisée à l'étude des lois de l'hérédité, est qu'il importe de décourager, voire d'empêcher par tous les moyens utilisables, les mariages entre Blancs et Noirs au Congo ou en ce pays. Ces unions ne sont généralement pas heureuses pour ceux qui les contractent; elles produisent des métis qui, n'étant d'aucune des deux races, forment un élément social instable et mécontent. Elles sont une grave menace pour l'avenir de la race blanche, qui ne restera capable de remplir la mission civilisatrice qu'à la condition de préserver la qualité de son sang”.

In 1932 werd het *Oeuvre de la Protection des Mulâtres* opgericht, met als onuitgesproken doel de bescherming

— l'appel à élaborer des mesures législatives et administratives pour atténuer les conséquences du métissage;

— l'appel à concilier humanité et intérêt colonial.

L'offensive contre le métissage et sa caution

M. Assumani souligne ensuite que la doctrine de Joseph Pholien est vite relayée par une véritable offensive contre les unions entre Blancs et Noires appréhendées uniquement sous la forme du concubinage et non pas sous la forme d'union consacrée par la coutume du peuple hôte. Le Père Arthur Vermeersch écrit en 1914:

“A prendre une concubine noire, on subit une défaite. Quelques prétextes sont ajoutés pour colorer la capitulation. Pour la colorer, mais de quelles couleurs! N'est-ce pas une honte d'accepter la prévarication pour des avantages temporels? On ne transige pas avec le devoir. L'honneur chrétien est un honneur militaire: il nous dit de mourir, plutôt que nous rendre à l'ennemi”.

Mais M. Assumani précise que ce que le Père Arthur ne dit pas, c'est que l'ennemi, la concubine noire, est une jeune fille à peine âgée de 12 à 13 ans, un âge qui se mesure à la géométrie de la poitrine ou le contour du bassin.

Une caution scientifique belge est aussi requise. Elle sera apportée par M. Pierre Nolf, professeur d'Université et ministre. Pierre Nolf écrit en 1930:

“Un mulâtre est le dépositaire de caractères blancs et de caractères noirs juxtaposés mais entre lesquels aucune fusion ne s'opère. À aucun moment de son existence individuelle, les chromosomes paternels ne contractent avec les maternels d'autres rapports que ceux de voisinage”. (...) “Ma conviction intime, puisée à l'étude des lois de l'hérédité, est qu'il importe de décourager, voire d'empêcher par tous les moyens utilisables, les mariages entre Blancs et Noirs au Congo ou en ce pays. Ces unions ne sont généralement pas heureuses pour ceux qui les contractent; elles produisent des métis qui, n'étant d'aucune des deux races, forment un élément social instable et mécontent. Elles sont une grave menace pour l'avenir de la race blanche, qui ne restera capable de remplir la mission civilisatrice qu'à la condition de préserver la qualité de son sang”.

Dès 1932 fut créée l'œuvre de Protection des Mulâtres dont le but inavoué était de se protéger de la

tegen de ernstige bedreiging van de toekomst van het blanke ras. In de marge van de Wereldtentoonstelling van Brussel in 1935 organiseerde dat *Oeuvre* een internationaal congres, met het veelzeggende thema: *Congrès pour l'étude des problèmes résultant du mélange des races*.

Daarbij werd duidelijk dat de Belgische koloniale Staat zich er bewust van diende te zijn dat de metissen een probleem vormden en dat het zaak was er oplossen voor aan te reiken.

Bij de opening van het Congres herhaalde de heer Paul Crockaert, gewezen minister van de Belgische koloniën en voorzitter van het *Oeuvre de la Protection des Mulâtres*, de argumenten die al waren aangehaald door wetenschappers, juristen en religieuzen. Hoewel hij er in zijn betoog aan herinnerde dat “*sans doute aucune race n'est probablement pure*”, onderstreepte hij dat de verschillen in huid- en haarkleur zich uitstrekten “*aux aptitudes intellectuelles et aux qualités morales*”. De beschavingsbrenger diende het te beschaven volk goed en genereus te bejegenen, maar het was een kwestie van wijsheid en deugdzaamheid om “*se garder du métissage, le décourager, voire l'empêcher par tous les moyens efficaces*”. Daarenboven stelt hij:

“La vertu enseigne qu'il y a lieu d'éviter la tentation d'unions mal assorties parce que leurs descendants pâtiront d'une composition indésirable du sang et d'un mélange non moins indésirable des caractères ethniques. L'avenir de la race blanche en Afrique et le respect de la race noire sont à ce prix.”

Veel radicaler waren de verklaringen die op datzelfde Congres werden afgelegd door de fascist en antisemiet Robert Ketels, de oprichter van uitgeverij *Le racisme paneuropéen* in Brussel. Ketels verklaarde: “*Pour le Racisme, le mulâtre est un monstre et tout ce qui contribue à le produire est une monstruosité, non seulement la conjoncture, mais surtout l'idéologie ambiante, complice ou cause directe. Le métissage est pour la race une cause de régression et de désagrégation*”.

Wat van dat Congres vooral is nagebleven, zijn de drie ter tafel gelegde voorstellen waarover de Belgische regering zich diende uit te spreken: de overbrenging van de metissen naar Europa en meer bepaald het land van hun vader, de terugdringing in inheems gebied en de vorming van een eigen kaste binnen de kolonies.

Staatszaak

Omdat Paul Crockaert niet alleen Staatsman was maar ook de voorzitter van een liefdadigheidsvereniging

grave menace pour l'avenir de la race blanche. Cette œuvre organisera un congrès international en marge de l'exposition universelle de Bruxelles de 1935 dont le titre est sans équivoque: “*Congrès pour l'étude des problèmes résultant du mélange des races*”.

Il révélait clairement que l'État colonial belge devait prendre conscience que les métis représentaient un problème et qu'il était impératif d'y apporter des solutions.

En ouverture du Congrès, M. Paul Crockaert, ancien ministre chargé des Colonies belges et président de l'œuvre de Protection des Mulâtres, reprit les arguments avancés précédemment par les scientifiques, les juristes et les religieux, il rappela d'abord que “*sans doute aucune race n'est probablement pure*” mais souligna néanmoins que les différences de couleur de la peau, des cheveux s'étendaient “*aux aptitudes intellectuelles et aux qualités morales*”; le peuple civilisateur devait être bon et généreux envers le peuple civilisé mais la sagesse et la vertu exigeaient de “*se garder du métissage, le décourager, voire l'empêcher par tous les moyens efficaces*”. Il poursuit:

“La vertu enseigne qu'il y a lieu d'éviter la tentation d'unions mal assorties parce que leurs descendants pâtiront d'une composition indésirable du sang et d'un mélange non moins indésirable des caractères ethniques. L'avenir de la race blanche en Afrique et le respect de la race noire sont à ce prix.”

Beaucoup plus radicaux furent les propos tenus, lors de ce même congrès, par le fasciste et antisémite Robert Ketels, fondateur de la maison d'édition “*Le racisme paneuropéen*” située à Bruxelles. Selon lui, “*Pour le Racisme, le mulâtre est un monstre et tout ce qui contribue à le produire est une monstruosité, non seulement la conjoncture, mais surtout l'idéologie ambiante, complice ou cause directe. Le métissage est pour la race une cause de régression et de désagrégation*”.

Mais de ce Congrès on retiendra essentiellement les trois propositions avancées et sur lesquelles le gouvernement belge devrait se prononcer: la transplantation des métis en Europe dans les pays du père, le refoulement en milieu indigène et la formation d'une caste à part au sein des colonies.

Une affaire d'État

Pour M. Assumani, de par sa double casquette d'homme d'État et de président d'une œuvre de

voor de metissen, maakte diens betoog, volgens de heer Assumani, van het metissenvraagstuk een staatszaak. Het werd dan ook telkenmale besproken in de Vaste Commissie voor de bescherming van de inheemse bevolking (CPPI), in de Koloniale Raad, in de Bisschoppenconferentie, in de raden van de *gouvernement général* of *provincial*, en meer in het bijzonder in twee ministeriële commissies die werden opgericht om dit heikele vraagstuk te onderzoeken en oplossingen of gedragslijnen aan te reiken.

Volgens één van de in 1938-1939 door de ministeriële commissie geformuleerde aanbevelingen zou de regering op geen enkele manier mogen aanmoedigen dat de metissen naar het land van hun vader, namelijk België, zouden worden gestuurd; voorts werd gesteld dat het belang van de metissen boven de rechten van de moeder moest worden geplaatst om te voorkomen dat het loutere gebrek aan medewerking vanwege de moeder het nemen van maatregelen *“que l'intérêt de l'enfant commande”* in de weg zou staan.

Het offensief tegen rassenvermenging en metissen had diverse gevolgen, waarvan de heer Assumani de volgende belicht: de gedwongen ontheemding en overbrenging naar België, de onverschilligheid en de juridische impasse, het gesegregeerde schoollandschap en het ontzeggen van rechten aan zwarte vrouwen die een relatie met een blanke man hadden.

Gedwongen ontheemding en overbrenging naar België

De heer Assumani legt uit dat de twee decreten uit 1890 en 1892 de wettelijke grond vormden voor de opname en de opsluiting van de metissen in liefdadigheidsinstellingen, weeshuizen en dergelijke. Hij herinnert eraan dat de ambtenaren instructies hebben gekregen om die opnames uit te voeren:

“Quelque regret que l'on doive éprouver, il nous faut constater qu'il existe dans les villages indigènes des enfants nés de relations entre des Européens et des femmes noires, enfants dont le père a oublié ses devoirs d'entretien et d'éducation. Il est rare que ces enfants reçoivent dans les milieux indigènes les mêmes soins et les mêmes témoignages d'affection que les petits Noirs de race pure. (...) L'autorité territoriale les recherchera et suivra en ce qui les concerne, les instructions ci-après: elle veillera à l'application de l'ordonnance du 15 juillet 1915 qui prévoit l'immatriculation d'office aux registres de la population indigène civilisée, des enfants mulâtres naturels qui n'auront pas encore fait l'objet d'un acte de l'état-civil (acte de naissance, acte de reconnaissance, acte d'adoption).” (Citaat uit

charité dédiée aux métis, l'intervention de Paul Croeckart hissaient la problématique des métis au rang d'une affaire d'État et comme telle, elle fut tour à tour débattue au sein de la Commission Permanente pour la Protection des Indigènes ou CPPI, du Conseil Colonial, de la Conférence des évêques, des Conseils du Gouvernement Général ou Provincial et plus particulièrement de deux commissions ministérielles créées pour étudier cette épineuse question et proposer des solutions ou des attitudes à adopter.

L'une des résolutions proposées par la commission ministérielle de 1938-1939 considérait que “le Gouvernement ne devait favoriser d'aucune manière l'envoi des mulâtres en Belgique”, c'est-à-dire le pays du père; d'autre part “il fallait faire prévaloir l'intérêt des mulâtres sur les droits de la mère de telle sorte que la seule mauvaise volonté de celle-ci ne puisse mettre obstacle aux mesures que l'intérêt de l'enfant commande”.

Parmi les conséquences d'une offensive contre le métissage et les métis, M. Assumani souligne les suivantes: les enlèvements forcés et le transfert vers la Belgique, l'indifférence et impasse juridique, la ségrégation scolaire et le déni des droits des femmes noires unies aux hommes blancs.

Enlèvements forcés et le transfert vers la Belgique

M. Assumani explique que l'application des deux décrets de 1890 et 1892 a légalisé l'acheminement et le confinement des métis dans des asiles philanthropiques, des orphelinats et autres lieux similaires. Il rappelle que les fonctionnaires ont reçu des instructions pour exécuter ces acheminements:

“Quelque regret que l'on doive éprouver, il nous faut constater qu'il existe dans les villages indigènes des enfants nés de relations entre des Européens et des femmes noires, enfants dont le père a oublié ses devoirs d'entretien et d'éducation. Il est rare que ces enfants reçoivent dans les milieux indigènes les mêmes soins et les mêmes témoignages d'affection que les petits noirs de race pure. (...) L'autorité territoriale les recherchera et suivra en ce qui les concerne, les instructions ci-après: Elle veillera à l'application de l'ordonnance du 15 juillet 1915 qui prévoit l'immatriculation d'office aux registres de la population indigène civilisée, des enfants mulâtres naturels qui n'auront pas encore fait l'objet d'un acte de l'état-civil (acte de naissance, acte de reconnaissance, acte d'adoption).” (Extrait du Recueil

de *Recueil à l'usage des fonctionnaires et agents du service territorial* uit 1930).

Met een concreet voorbeeld – namelijk een brief uit 1922 voor de overste van het weeshuis van Save – laat de heer Assumani zien hoe de Staat gemene zaak maakte met de katholieke missies:

“12 décembre 1922

Très révérende mère,

Conformément aux instructions de monsieur le résident du Ruanda, j'ai l'honneur de vous envoyer la femme indigène XXX, accompagnée de son enfant mulâtre XXXX. Monsieur le résident me prie de vous informer, très révérende mère, que c'est à sa demande et suivant un accord intervenu entre monseigneur le vicaire apostolique du Kivu et monsieur le commissaire royal que cet enfant est confié à vos bons soins.

Pour monsieur le résident du Ruanda,

Issacker”

Wegens die praktijken verborgen sommige moeders hun kinderen of smeerden ze in met roet om ze bij zich te kunnen houden. Andere vrouwen gingen wonen in de buurt van de missies waar hun kinderen waren geplaatst. Die instellingen bevonden zich soms op honderden kilometers van hun geboorte- of woonplaats.

Alle instellingen waren het erover eens dat het belang van het kind voorging op de rechten van de moeder, maar ook dat het belang van de Staat voorging op de rechten van moeder en kind, want:

“L'incapacité, pour celui qui l'élève, de fournir à une enfant ayant une parcelle d'ascendance européenne, une éducation en rapport avec sa situation sociale, le rend indigne d'exercer sur l'enfant l'autorité paternelle et justifie l'ouverture de la tutelle judiciaire”.

Soms werd verklaard dat de moeders overleden waren, hoewel ze nog leefden. Een andere *modus operandi* bij de ontvoering was dat een vader die het kind had erkend, het meenam naar België zonder contact te houden met de moeder, hoewel dat via de missies of de overheidsdiensten mogelijk was. Ook zette de vader soms zelf zijn kind af bij een instelling waaraan hij het toevertrouwde, om vervolgens niets meer van zich te laten horen.

Ondanks de stellige weigering vanwege de regering om het overkomen van metissen naar België te

à l'usage des fonctionnaires et agents du service territorial de 1930).

M. Assumani indique qu'un exemple concret de la connivence entre l'État et les Missions catholiques est reflété dans une lettre adressée en 1922 à la Sœur Supérieure de l'orphelinat de Save:

“12 décembre 1922

Très révérende mère,

Conformément aux instructions de monsieur le résident du Ruanda, j'ai l'honneur de vous envoyer la femme indigène XXX, accompagnée de son enfant mulâtre XXXX. Monsieur le résident me prie de vous informer, très révérende mère, que c'est à sa demande et suivant un accord intervenu entre monseigneur le vicaire apostolique du Kivu et monsieur le commissaire royal que cet enfant est confié à vos bons soins.

Pour monsieur le résident du Ruanda,

Issacker”

Ces enlèvements poussèrent certaines mères à cacher leurs enfants ou à les enduire de suie pour les garder auprès d'elles. D'autres décidèrent de s'installer à proximité des missions où leurs enfants étaient “retenus”. Les institutions étaient parfois situées à plusieurs centaines de kilomètres du lieu de naissance ou de résidence.

Toutes les institutions étaient unanimes pour décréter que l'intérêt de l'enfant primait sur les droits de la mère mais que par contre, l'intérêt de l'État primait sur celui de l'un et de l'autre au motif que:

“L'incapacité, pour celui qui l'élève, de fournir à une enfant ayant une parcelle d'ascendance européenne, une éducation en rapport avec sa situation sociale, le rend indigne d'exercer sur l'enfant l'autorité paternelle et justifie l'ouverture de la tutelle judiciaire”.

Des fois, les mères sont déclarées mortes alors qu'elles sont toujours en vie. A ce rapt s'ajoutait un autre qui voyait le père ayant reconnu son enfant, le ramener en Belgique sans se soucier de maintenir un contact pourtant possible avec la mère à travers les missions ou l'administration ou (confier)-déposer lui-même son enfant à une institution avant de disparaître.

Malgré le refus catégorique par le gouvernement pour favoriser l'envoi des métis en Belgique même ceux

bevorderen – zelfs wanneer die erkend waren door hun blanke verwekkers –, werden de te Save in Rwanda opgesloten metissen tussen 1959 en 1961 naar België overgebracht. Dat illustreert de grenzen van een beleid dat nergens toe heeft geleid en geeft aan dat de Staat zich van vijand had vergist.

Dankzij het inlevingsvermogen, het dynamisme, de vastberadenheid en de pragmatische aanpak van een non (namelijk zuster Lutgardis – Marie Irma Derycke) werden in enkele maanden tijd honderden metissen naar België overgebracht, waar ze werden opgevangen of geadopteerd. Daarbij heeft men echter broers en zussen van elkaar gescheiden, gelogen over de afkomst, het bestaan van een Afrikaanse moeder ontkend en heeft men namen alsook geboortedata en -plaatsen vervalst. De integratiemoeilijkheden hebben de ontwikkeling van de jonge metissen beïnvloed; sommigen hebben door veerkracht of met de steun van hun opvanggezinnen een toekomst opgebouwd. Niet alle betrokkenen zijn daarin geslaagd. Sommigen ijveren er vandaag voor dat dit aspect van de koloniale geschiedenis gekend en erkend zou zijn en zelfs zou worden onderwezen.

Onverschilligheid en juridische impasse

De onverschilligheid en het niemandsland op juridisch vlak hebben tot uitzichtloze situaties geleid en verklaren de eisen van de metissen inzake toegang tot de archieven, inzake nationaliteit, inzake geboorteakten of andere documenten van burgerlijke stand en inzake de wettelijke erkenning van de door hun ouders op grond van het gewoonterecht gesloten huwelijken.

Het bestaan van metissen werd beschouwd als een bedreiging voor het op ras gegronde aanzien en als een gevaar voor de bestendiging van de koloniale belangen, maar aangezien aan het fenomeen geen einde kon worden gemaakt, kreeg de kwestie van het juridisch statuut van de metissen dramatische proporties. Benadrukt moet worden dat sommige juristen destijds uiterst verbaasd waren dat de in Belgisch Congo vigerende wetten zwegen over het statuut van de metissen. Zo vond Paul Salkin in 1920 dat de metissen wegens de "*dignité de la race blanche*" een ander statuut moesten krijgen dan de inlandse bevolking, alsook dat zij in eigen gebieden moesten worden gegroepeerd en dat onderlinge huwelijken binnen die groep moesten worden aangemoedigd.

Bijna 40 jaar later was er nog niets veranderd, want in 1959 beschreef een andere jurist (Jean-Paul Paulus) het statuut van de metissen als "*très difficile à déterminer juridiquement parce que la loi n'en parle pas*". De aanbeveling van Paulus was om de metis op te nemen

reconnus par leurs géniteurs blancs, le transfert vers la Belgique des métis confinés à Save au Rwanda, s'est opéré entre 1959 et 1961. Il constitue une illustration des limites d'une politique qui a conduit à des impasses et d'un État qui s'est trompé d'ennemi.

Il aura fallu l'empathie, le dynamisme, la détermination, le pragmatisme d'une religieuse (Sœur Lutgardis -- Marie Irma Derycke) pour qu'en l'espace de quelques mois plusieurs centaines de métis soient transférés en Belgique, pour y être, accueillis ou adoptés. Au passage, on aura disloqué des fratries, menti sur les origines, nié l'existence d'une mère africaine, falsifié les noms, les dates et lieux de naissance. Les difficultés d'insertion ont pesé sur le devenir des jeunes métis; certains ont forgé leur avenir par résilience ou avec le soutien de leurs familles d'accueils. Tous n'y sont pas parvenus. Plusieurs se battent aujourd'hui pour que la page d'histoire coloniale soit connue et reconnue et même enseignée.

L'indifférence et l'impasse juridique

Les revendications des métis concernant l'accès aux archives, les questions de nationalité, les questions sur les actes de naissance ou autres actes de l'État-Civil, la légalisation des mariages coutumiers contactés par leurs parents, se comprennent mieux lorsqu'on réalise le vide, l'indifférence juridique et les impasses qui en ont découlées.

Considérés comme une menace au prestige racial et un danger pour la pérennité des intérêts coloniaux et dans l'impossibilité d'éradiquer les métis, la question du statut juridique des métis a eu des conséquences dramatiques. Il importe de souligner que certains juristes exprimèrent leur stupéfaction devant le fait que "Les lois de la colonie du Congo belge" étaient "muettes sur le statut des mulâtres". C'est ce que constate Paul Salkin en 1920 qui préconise qu'en raison de la "dignité de la race blanche" on leur octroie un statut qui les distingue des indigènes", qu'on les regroupe dans les agglomérations qui leur sont réservées et qu'on favorise entre eux des inter-mariages.

Près de 40 ans plus tard, les choses n'ont pas avancé d'un pouce comme le constatait en 1959, un autre juriste Jean-Paul Paulus qui écrivait que "le statut des mulâtres [était] très difficile à déterminer juridiquement parce que la loi n'en parle pas". Ce dernier recommandait

“dans une des trois catégories fondamentales: belges, congolais, étrangers”.

Welke wetgeving had men echter kunnen opstellen aangaande een verschijnsel dat niet voorkwam in het koloniaal recht, in het bijzonder niet in het Koloniale Charter van 18 oktober 1908, dat zou hebben beoogd de op afkomst en ras gegronde privileges te bestendigen, de overheersing door de blanken van de zwarten te verzekeren en de blanken aldus de mogelijkheid te geven hun “beschavende” rol te spelen?

Toch werd vanaf 19 mei 1937 de voor de koloniën bevoegde minister, de heer Edmond Rubbens, in het parlement door de heer Raymond Leyniers geïnterpelleerd omtrent het statuut en de opvoeding van de metissen. De interpellant had onregelmatigheden in de officiële documenten opgemerkt, waardoor de metissen het statuut van apatride (“heimatloze”) kregen.

In 1940 verzette gouverneur Pierre Ryckmans zich heftig tegen de in 1938 door de *Commission Permanente pour la Protection des Indigènes* (CCPI) geuite wensen inzake het kennelijke vaderschap en de alimentatievordering:

“Cette législation ne résout rien en faveur des enfants mulâtres, qu’ils soient reconnus ou non, dont le père ne subvient pas à l’entretien et à l’éducation. En revanche cette législation, qui admet la preuve testimoniale pour établir le fait matériel des relations avec la mère, ouvre la voie au chantage, aux procès scandaleux et aux erreurs de la part des juges”.

In het begin van de jaren 50 kwamen er dan toch vorderingen met het oog op het vaststellen van het vaderschap, alsook alimentatievorderingen, met als doel de blanken voor hun verantwoordelijkheid te plaatsen, ze bang te maken, ze te ontmoedigen om gemengde relaties aan te gaan of om ze ertoe te brengen zelf de onderhoudskosten op te hoesten die de Staat gedeeltelijk betaalde voor de metissen in de internaten van de erkende instellingen.

Toen tussen 1959 en 1961 de metissen van Save naar België werden overgebracht, werden in de gauwte akten van bekendheid en akten van bezit van staat opgesteld, in het bijzijn van getuigen – zwarte klerken of ondergeschikte personeelsleden – die het kind voordien weliswaar nooit hadden gezien, maar toch verklaarden dat ze het kenden.

Die akten waren voor de naar België overgebrachte metissen overigens een bron van ergernis en rompslomp wanneer ze wilden trouwen. In veel gevallen

pour sa part qu’on fasse “entrer le mulâtre dans une des trois catégories fondamentales: belges, congolais, étrangers”.

Mais comment légiférer sur un phénomène que n’avait pas prévu le droit colonial et plus précisément l’auteur de la charte coloniale du 18 octobre 1908 qui avait voulu, dit-on, “maintenir les privilèges de naissance et de race en vue d’assurer la suprématie des Blancs sur les Noirs et les rendre ainsi à même d’exercer le rôle civilisateur qui leur était assigné.”

Et pourtant dès le 19 mai 1937, le ministre chargé des Colonies, M. Edmond Rubbens, fut interpellé devant le Parlement par M. Raymond Leyniers sur le statut et l’éducation des métis. Il avait relevé les aberrations contenues dans les documents officiels et qui faisaient des métis des “sans patrie” (Heimatlos).

En 1940, en réponse au vœux émis en 1938 par le CPPI sur la vraisemblance de paternité et l’action alimentaire le gouverneur Pierre Ryckmans s’opposa avec véhémence à ce vœu en ces termes:

“Cette législation ne résout rien en faveur des enfants mulâtres, qu’ils soient reconnus ou non, dont le père ne subvient pas à l’entretien et à l’éducation. En revanche cette législation, qui admet la preuve testimoniale pour établir le fait matériel des relations avec la mère, ouvre la voie au chantage, aux procès scandaleux et aux erreurs de la part des juges”

On note cependant au début des années cinquante, des actions en recherche de paternité et en actions alimentaires entreprises pour responsabiliser les Blancs, les effrayer, les décourager à s’inscrire dans les unions mixtes ou pour pousser ceux-ci à assumer les frais d’entretien que l’État couvrirait partiellement pour les métis dans les internats des institutions agréées.

Lors du transfert des métis de Save vers la Belgique entre 1959 et 1961, des actes de notoriété et de possession d’état furent établis à la hâte devant des témoins, des clercs noirs ou agents subalternes qui témoignent connaître l’enfant qu’ils n’avaient jamais vu auparavant.

Ces actes furent du reste source de vexations et de tracasseries pour les métis transférés en Belgique lorsqu’ils voulaient se marier. L’obligation de produire un acte

moest de trouwdatum worden verschoven wegens de verplichting om een geboorteakte voor te leggen, terwijl op grond van een decreet van 15 juli 1915 de metiskinderen voor wie nog geen akte van burgerlijke stand was opgesteld nochtans ambtshalve moesten worden ingeschreven in de registers van de “geciviliseerde inlandse bevolking”. Indien men dat decreet systematischer zou hebben toegepast, zouden de metissen een beter statuut kunnen hebben gehad en zou hen minstens een soms onoverkomelijke administratieve rompslomp bespaard zijn geweest.

Aangaande de onderdanen van Congo in België maakte de minister van Justitie op 6 oktober 1960 in het *Staatsblad* een aan de burgemeesters gerichte omzendbrief *de dato* 24 september bekend, waarin betreffende de metissen het volgende stond:

“Wat de in Congo uit een inlandse moeder geboren kinderen betreft, kan de vraag rijzen of zij de Belgische dan wel Congolese nationaliteit bezitten.

In beginsel dient hun de Belgische nationaliteit niet te worden verleend zolang niet is bewezen dat zij de hoedanigheid van Belg bezitten. Zo het, volgens verklaring aan het gemeentebestuur, een wettig kind van een Belg of een door een Belg gewettigd of erkend kind betreft, dienen deze inlichtingen te worden bevestigd door het Ministerie van Afrikaanse Zaken, waar een afschrift berust van de akten van de burgerlijke stand van de Belgen in Congo.

Zo dat kind integendeel niet is erkend of zijn afstamming ten aanzien van een Belg niet wordt bewezen, dient het, behoudens tegenbewijs, als Congolees te worden beschouwd.”

Segregatie op school

Hoewel door de Belgische Staat nooit een wet op rassensegregatie werd uitgevaardigd, werden metissen niet toegelaten tot de scholen voor blanke kinderen. De meeste metiskinderen kregen dan ook onderwijs in door religieuze ordes geleide instellingen voor inheemse kinderen.

Door het toenemende aantal kinderen werd echter in 1911 besloten om uitsluitend voor metissen bestemde scholen te bouwen. Uiteindelijk duurde het tot 1944 voor de scholen van Lusambo (voor meisjes) en Kabinda (voor jongens) werden geopend. Erkende kinderen kregen er een Europese opvoeding. In 1948 werden erkende metissen, ondanks hevig verzet van de blanke ouders en zelfs van de heel respectabele “*Ligue des Familles*”, uiteindelijk ook toegelaten tot scholen voor

de naissance a souvent retardé la date du mariage et entraîné des frais alors qu’un décret du 15 juillet 1915 imposait l’immatriculation d’office aux registres de la population indigène civilisée, les enfants “mulâtres” qui n’auront pas encore fait l’objet d’un acte de l’État-Civil. Une application plus systématique de ce décret aurait permis aux métis de bénéficier d’un meilleur statut et à tout le moins d’éviter des tracasseries administratives parfois insurmontables.

Le 6 octobre 1960, le ministre de la Justice belge publiait au *Moniteur Belge*, une instruction datée du 24 septembre destinée aux Bourgmestres concernant les Congolais résidents en Belgique et dans laquelle on lit au sujet des métis:

“La question peut se poser en ce qui concerne les enfants nés au Congo de mère indigène, de savoir s’ils possèdent la nationalité belge ou la nationalité congolaise.

Il convient en principe de ne pas attribuer la nationalité belge à de tels enfants si la preuve de la possession de la qualité de belge n’est pas rapportée. Si suivant les déclarations qui sont faites aux administrations communales l’enfant en cause est fils légitime ou légitimé par un Belge ou a été reconnu par un Belge, il y a lieu de demander confirmation de ces renseignements au Ministère des Affaires Africaines qui possède une copie des actes de l’État-Civil des Belges au Congo.

Par contre, si cet enfant n’a pas été reconnu ou si la preuve de filiation vis-à-vis d’un Belge n’est pas rapportée, il y a lieu de le considérer jusqu’à preuve du contraire comme Congolais”.

La ségrégation scolaire

Bien qu’aucune loi de ségrégation raciale n’ait été promulguée par l’État belge, les métis n’étaient pas admis dans les écoles des enfants blancs. La plupart des enfants métis furent donc instruits dans les établissements pour indigènes gérés par les divers ordres religieux.

Mais devant leur nombre croissant, on décida dès 1911 qu’il fallait construire des établissements scolaires réservés aux métis mais ce n’est qu’en 1944 que virent le jour les établissements de Lusambo pour les filles et de Kabinda pour les garçons reconnus et élevés à l’européenne. Il faudra attendre 1948, non sans une farouche opposition des parents blancs et même de la très respectabele “*Ligue des Familles*” pour que les métis reconnus soient admis dans les établissements pour

blanke kinderen, op voorwaarde evenwel dat ze een medisch onderzoek hadden ondergaan en hadden bewezen dat ze een Europese opvoeding hadden gekregen.

Niet-erkende metissen werden er vanaf 1952 (in werkelijkheid vanaf 1954) toegelaten, alsook de zwarte kinderen van wie de ouders houder waren van een kaart van burgerlijke verdienste. Er gingen een heel strenge selectie en een reeks waarschuwingen aan vooraf.

De miskening van de rechten van zwarte vrouwen die een relatie hadden met een blanke

De heer Assumani geeft aan dat in de debatten over de metissen de rechten van de zwarte moeder systematisch werden miskend; soms had ze zelfs helemaal geen stem in het debat. Nu eens werd ze beschouwd als een verovering, dan weer als een ongewenst geschenk, een vijand, een object veeleer dan een echtgenote, een onwaardige moeder of de bron van het schandaal; als ze al werd bemind, dan werd ze niettemin nooit als volwaardige vrouw gezien.

Vrouw, verovering en ongewenst geschenk

De heer Assumani merkt op dat het jonge meisje – de toekomstige moeder van een metis – haar stem niet kon laten horen. Bij de ontmoeting met de toekomstige vader was er niet altijd sprake van een wederzijdse liefdesrelatie. Het meisje werd geschonken, opgeëist, toegekend of voorgesteld ten behoeve van de blanke. Een kennis, een ouder, een familielid, een overste of gewoonweg een agent treedt op als tussenpersoon voor de blanke man die zijn oog op haar heeft laten vallen. Ze is vaak heel jong; soms nog maar een puber. Ze ondergaat alles, ook al zal ze later misschien het gevoel hebben dat ze door haar relatie met een blanke in de achting stijgt. Het verschil in leeftijd en status maakt dat de vrouw heel weinig vrijheid heeft.

Vrouw, maar nooit echtgenote

In 1923 vertegenwoordigt dr. Dryiepondt België op de zitting van het Internationaal Koloniaal Congres waar de kwestie van de Congolese metissen wordt besproken. Wat Belgisch Congo betreft, erkent hij dat de publieke opinie in de koloniën het huwelijk tussen blanken en inheemsen minder genegen is dan het ongehuwd samenwonen, omdat men moeilijk kan aanvaarden dat de gekleurde vrouw zou opklimmen tot dezelfde positie als de blanke vrouw.

In die lijn blokkeerde de overheid lange tijd elke mogelijkheid tot een wettelijk huwelijk tussen een blanke en een zwarte via de plicht tot bekendmaking ervan in het geboortedorp van de blanke of door het feit dat de

enfants blancs, après avoir passé un examen médical et avoir prouvé qu'ils avaient reçu une éducation à l'européenne.

Les métis non reconnus y furent admis en 1952 (en réalité à partir de 1954) en même temps que les enfants noirs dont les parents étaient porteurs de la carte de mérite civique et ce après une sélection très sévères et des mises en garde.

Le déni des droits de femmes noires unies aux Blancs

M. Assumani souligne que lors des débats sur la question Métis les droits de la mère noire ont systématiquement été déniés ou qu'elle fut tout simplement exclue. Elle fut tour à tour considérée comme une conquête, un cadeau encombrant, une ennemie, une femme objet et non épouse, une mère indigne ou celle par qui vient le scandale, une femme aimée mais jamais pleinement assumée.

Femme, conquête et cadeau encombrant

M. Assumani fait observer que la jeune fille future mère d'un enfant métis, n'a pas droit au chapitre. La rencontre avec le futur père ne s'opère pas toujours dans une relation amoureuse réciproque. La fille est donnée, réquisitionnée, consentie, proposée au Blanc à travers un proche, un parent, sa famille, un chef ou un simple agent quand un homme blanc a jeté son dévolu sur elle. Elle est souvent très jeune à peine pubère. Elle subit même si, dans un second temps, elle peut se sentir valorisée par la relation avec un Blanc. La différence d'âge et de statut ne laisse que très peu de marge à la femme.

Femme, mais jamais épouse

En 1923, le Dr Dryiepondt représente la Belgique à la session du Congrès Colonial International qui débat de la question des métis aux Colonies. En ce qui concerne le Congo belge, il reconnaît que l'opinion publique dans les colonies est moins disposée à admettre les mariages entre blancs et indigènes que l'union libre en raison de la difficulté d'admettre "*l'élévation de la femme de couleur au même rang que la femme blanche*".

Dans la même lignée, l'administration bloqua longtemps toute possibilité de mariage légal entre un Blanc et une Noire par le truchement de l'obligation de publier les bans dans le village natal du Blanc ou du fait que les

toekomstige echtgenoten niet dezelfde burgerrechten hadden of onder een verschillende rechtspraak vielen. Het ongehuwd samenwonen bleef het enige mogelijke stelsel. Soms werd het bekrachtigd door een gewoonterechtelijk huwelijk, dat evenwel niet rechtsgeldig was voor het Belgische recht zolang het niet was ingeschreven in het register van de burgerlijke stand.

Bovendien werden blanke mannen die vastbesloten waren een duurzame relatie aan te gaan met hun zwarte vrouw, op verschillende manieren onder druk gezet en bedreigd: frequente overplaatsingen, minder kansen op bevordering of zelfs stopzetting van de arbeidsovereenkomst, toenemend gemoraliseer, beschuldigingen van het met voeten treden of zelfs verraden van de moraal, uitsluiting.

Beroofde vrouw

Aan de vooravond van de onafhankelijkheid begon men met de overbrenging naar België van de metissen die in instellingen of in het weeshuis van Save verbleven. Wettelijk gezien was het een schijnvertoning waarbij de moeders van hun rechten werden beroofd door een blanke, mannelijke overheid, al dan niet met de steun van blanke zusters.

Bij die overbrenging deed men uitschijnen dat de moeders ermee hadden ingestemd. Ze waren echter verplicht hun vingerafdruk te zetten op een in het Frans opgesteld document waarin stond dat ze de toestemming gaven om hun kinderen naar Europa te laten vertrekken en om ze in een instelling of een adoptiegezin te laten opnemen. Er werd de moeders beloofd dat ze op de hoogte zouden worden gehouden van wat er met hun kind zou gebeuren. Die beloftes werden niet nagekomen, wat de latere zoektocht naar informatie moeilijk of zelfs onmogelijk maakte voor zowel de moeder als het kind. Sommige moeders zijn gestorven van verdriet, andere overleven op hoop.

De voogdij over de zogenaamd in de steek gelaten metiskinderen die bij erkende instellingen waren ondergebracht, kwam toe aan de Staat, die daartoe een voogdijcommissie moest oprichten. Toch werd die mogelijkheid zelden toegepast. Daarom werd Zuster Lutgardis inderhaast aangewezen als voogdes van alle kinderen van het internaat van Save. Er werden documenten opgesteld om de kinderen gemakkelijker te kunnen overbrengen naar België, waar ze in een instelling of bij een adoptiegezin zouden worden ondergebracht. Die wettelijke regeling had veel weg van een gecamoufleerde ontvoering, gedekt door de administratie waarvan enkele ambtenaren of hun naasten metiskinderen hadden.

futurs époux relevaient de droits civils ou de juridictions différentes. Le régime de concubinage restait le seul possible quelque fois entériné par un mariage coutumier sans valeurs légales aux yeux du droit belge s'il n'a pas été inscrit aux registres de l'État-Civil.

Dans la foulée des hommes blancs qui voulaient s'engager résolument dans une union durable avec leurs femmes noires subirent diverses pressions et menaces: déplacements fréquents, limitation des promotions, interruption du contrat pour certains, moralisation accrue, accusation de transgression et même de trahison de la morale, marginalisation.

Femme spoliée

Lorsqu'à la veille de l'indépendance le transfert vers la Belgique des métis internés ou ayant séjournés à l'orphelinat de Save est amorcé, on assiste à une mascarade de légalité par laquelle les mères sont spoliées de leurs droits par un pouvoir blanc et mâle à la fois, avec l'aide de femmes blanches religieuses ou non.

Au moment du transfert en Belgique, malgré l'apparence de la recherche de l'accord maternel, on remarque que les mères sont contraintes d'apposer leurs empreintes sur des documents écrits en français par lesquelles elles autorisent leurs enfants à partir en Europe et à y être placés ou adoptés. Des promesses faites aux mères pour les informer de l'évolution de leur enfant ne sont pas respectées et rendent plus tard les recherches impossibles ou difficiles pour la mère et pour l'enfant. Des mères sont mortes de chagrin d'autres survivent avec espoir.

Alors que la tutelle des enfants métis dits abandonnés, regroupés dans les institutions agréées, revenait à l'État qui devait constituer une commission de tutelle, cette possibilité fut très peu utilisée et c'est dans la précipitation que la Sœur Lutgardis fut désignée comme tutrice de tous les enfants de l'internat de Save et que furent établis des documents en vue de faciliter le plan de transfert pour un placement ou une adoption en Belgique. Il s'agissait d'un montage revêtu d'une légalité à la limite d'un rapt couvert par l'administration dont quelques fonctionnaires ou leurs proches avaient eu des enfants métis.

Moeders die zich tegen deze gang van zaken verzetten, kregen van de administratieve overheid het dreigement te horen dat ze de kosten zouden moeten terugbetalen voor het onderhoud van hun kinderen vanaf het moment dat ze in het weeshuis waren opgenomen. Die kosten werden echter betaald door de Staat (met andere woorden de gemeenschap) die de opdracht had gegeven om de kinderen naar de instellingen te sturen.

Besluit

De heer Assumani besluit zijn uiteenzetting met de volgende opmerkingen. De architecten van de kolonisatie zagen de rassenvermenging niet als een kans of een meerwaarde, maar hooguit als het gevolg van een “*accident de parcours*” dat elke mens kan overkomen. Men zag er bovenal een bedreiging in voor het voortbestaan van het koloniale opzet, dat ten dienste stond van de eer van en de overheersing door het blanke ras.

Het besef dat rassenvermenging een realiteit was die niet kon worden uitgeroeid, bracht de Belgische kolonisator ertoe werk te maken van een gedragscode die werd omgezet in instructies, omzendbrieven, aanbevelingen of gewoonweg waarschuwingen.

De kwestie van de metissen werd een permanent zorgpunt en zelfs een heuse staatsaangelegenheid, waarbij verschillende overheidsinstellingen in Belgisch Congo, Ruanda-Urundi en België ononderbroken en tot aan de vooravond van de onafhankelijkheid betrokken waren.

Tijdens de koloniale periode werden metissen als een potentieel gevaar en een binnenlandse vijand beschouwd en geïdentificeerd. Men moest ze tot elke prijs wantrouwen, controleren, onderwerpen en zorgen dat ze dankbare onderdanen werden, om te voorkomen dat ze zich zouden ontpoppen tot subversieve elementen die een opstand in de koloniën zouden kunnen ontketenen. Er moest alles aan worden gedaan om het aantal geboortes van metissen terug te dringen en ervoor te zorgen dat ze zo weinig mogelijk invloed zouden hebben op de zwarte bevolking. Hoewel die houding vaak op groeiend verzet uit humanistische kringen stuitte, kregen politieke overwegingen steeds de bovenhand.

De metissen werden het slachtoffer van segregatie en de gevolgen daarvan zijn ook vandaag nog voelbaar.

De erkenning van de gerichte segregatie ten aanzien van metissen en van het leed dat hun moeders werd berokkend, staat vandaag centraal in de initiatieven waaraan de heer Assumani zijn steun verleent en die strekken tot de erkenning door de overheid van deze miskende episode uit de Belgische en zelfs Europese

Des mères qui se sont opposés à cette opération ont été menacées par l'autorité administrative de devoir rembourser les frais d'entretien de leurs enfants depuis son admission en orphelinat alors que ses frais étaient assumés par l'État (c.-à-d. aussi par la collectivité) qui avait ordonné l'envoi de ses enfants dans les institutions.

Conclusion

M. Assumani conclut son propos par les remarques suivantes. Selon les penseurs de la colonisation, le métissage n'était ni une opportunité ni un atout, peut être le résultat d'un accident de parcours commun à tout être humain, mais c'était surtout une menace à la pérennité de l'entreprise coloniale, au profit, à l'honneur et à la domination de la race blanche.

La prise de conscience que le métissage existait et qu'il était impossible de l'éradiquer ont conduit le colonisateur belge à élaborer une ligne de conduite traduite sous forme d'instructions, de circulaires, de recommandations ou de simples mises en garde.

La question “Métis” était devenue une préoccupation permanente et même une véritable affaire d'État qui a mobilisé plusieurs instances étatiques au Congo belge, au Ruanda-Urundi et en Belgique, sans discontinuer et ce, jusqu'à la veille des indépendances.

Pendant la période coloniale, les métis ont été considérés et identifiés comme un danger potentiel, un ennemi de l'intérieur. Il fallait à tout prix s'en méfier, les contrôler, les soumettre, les rendre redevables pour qu'ils ne deviennent pas un jour l'élément subversif capable de conduire la révolte des colonisés. Il fallait tout mettre en œuvre pour réduire les naissances de Métis et limiter une quelconque influence qu'ils pourraient exercer sur les Noirs. Bien qu'une telle attitude se soit souvent heurtée à un élan d'humanisme, les considérations d'ordre politique ont toujours pris le dessus.

Ils ont été l'objet d'une ségrégation aux conséquences encore perceptibles aujourd'hui.

La reconnaissance de la ségrégation ciblée à l'égard des métis et des souffrances infligées à leurs mères est inscrite aujourd'hui dans les démarches auxquels il apporte son appui pour la reconnaissance par les pouvoirs publics d'une page méconnue de l'histoire coloniale belge et même européenne. Démarche

koloniale geschiedenis. Eerder al werden de Franse Gemeenschapscommissie, het Parlement van de Franse Gemeenschap en de Senaat in dat verband aangezocht. Vandaag wordt de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers hierover aangesproken, in de hoop dat zij aanbevelingen zal doen aan de regering voor een eerbetoon en een plechtig engagement met het oog op het herstel van, enerzijds, het onrecht dat werd aangedaan aan de Afrikaanse moeders wier kinderen werden weggenomen en, anderzijds, het nadeel dat de van Belgische koloniale afstammende metissen werd berokkend.

Ter afsluiting citeert de heer Assumani Europees Commissaris Louis Michel, die zich in de Senaat in krachtige bewoordingen uitdrukte:

“De toenmalige Belgische regering heeft zich van vijand vergist. Ze dacht dat ze door de metiskinderen uit hun gezin te verwijderen, deze realiteit kon wegmoffelen. De toenmalige Belgische overheid heeft openheid, uitwisseling en een gedeelde beleving bemoeilijkt doordat de metissen niet zeker konden zijn van de vaststelling van hun identiteit en van de erkenning van hun waardigheid.

Dit deel van de erfenis moeten we nu onder ogen zien, met respect voor de nagedachtenis van eenieder en voor het leed dat velen onder ons is aangedaan.

Het verleden wordt niet uitgewist: kinderen werden bij hun moeder of bij hun gezin weggerukt, werden ontheemd en van hun geschiedenis, vrijheid, persoonlijkheid en cultuur beroofd. Die misdaad wordt niet uitgewist. Het is een misdaad tegen die mensen en tegen de menselijkheid.

Er mag nooit en op geen enkele manier abstractie gemaakt worden van de rechten van de mens. Het kan België sieren als we onze verantwoordelijkheid opnemen over onze gedeelde geschiedenis en onze herinneringsplicht in acht nemen.”¹

2. Uiteenzetting van mevrouw Sarah Heynssens, historica en wetenschappelijk medewerker bij het Algemeen Rijksarchief

Mevrouw Sarah Heynssens, historica en wetenschappelijk medewerker bij het Algemeen Rijksarchief, geeft aan dat zij in opdracht van het Cegesoma, tussen 2010 en 2012 een onderzoek deed naar de kinderen

¹ De problematiek van de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in Afrika, hoorzitting van 25 april 2017, Senaat (verslag beschikbaar op: http://www.senate.be/event/20170425-colonization/Compte_rendu-Verslag.pdf).

déjà accomplie auprès du Parlement Francophone Bruxellois, du Parlement de la Communauté française, du Sénat et aujourd’hui auprès de la Commission des Relations Extérieures de la Chambre des représentants qui adressera au Gouvernement les recommandations pour un engagement mémoriel et solennel en vue de réparer, d’une part, les injustices passées faites aux mères africaines auxquelles les enfants ont été enlevés et, d’autre part, les préjudices occasionnés aux métis issus de la colonisation belge.

M. Assumani termine en évoquant une parole très forte qu’il a entendue au Sénat de la part du Commissaire Européen Louis Michel:

“Le gouvernement belge de l’époque s’est trompé d’ennemi. Il a cru qu’en éloignant les enfants métis de leurs foyers, il pourrait étouffer cette réalité. Les autorités belges et institutionnelles de l’époque ont ainsi rendu difficile l’ouverture, l’échange, le partage car elles ont privé les Métis de l’assurance de leur identité, de la reconnaissance de leurs valeurs.

Cette part de l’héritage, nous devons l’affronter dans le respect des mémoires de chacun, dans le respect des mémoires blessées de beaucoup d’entre nous.

Le passé ne s’efface pas: les enfants arrachés à leur mère, à leur famille, coupés de leurs racines, de leur histoire, de leur liberté, de leur personnalité, de leur culture. Ce crime ne s’efface pas. C’est un crime contre l’homme et, au-delà, contre l’humanité toute entière.

Les droits fondamentaux ne peuvent pas être traités comme des sujets distincts et contournables. Assumer nos responsabilités, notre histoire commune, assumer notre devoir de mémoire permettra à la Belgique de se grandir.”¹

2. Exposé de Mme Sarah Heynssens, historienne et collaboratrice scientifique attachée aux Archives de l’État

Mme Sarah Heynssens, historienne et collaboratrice scientifique attachée aux Archives de l’État, indique qu’elle a réalisé entre 2010 et 2012 pour le compte du Cegesoma une étude sur les enfants de l’institut Save

¹ La problématique des métis issus de la colonisation belge en Afrique, audition du 25 avril 2017, Sénat (compte-rendu disponible sur http://www.senate.be/event/20170425-colonization/Compte_rendu-Verslag.pdf).

uit het instituut van Save in Ruanda-Urundi. Naar aanleiding van de expertise die zij dankzij dit onderzoek opdeed over de archieven betreffende de metissen hebben de vertegenwoordigers van de vereniging voor metissen me gevraagd hier vandaag te praten. De focus van mijn interventie ligt dan ook op het belang van de toegang tot informatie en de moeilijkheden die daarrond vandaag nog steeds bestaan.

Vandaag hebben in België geadopteerde en geplaatste personen het recht op toegang tot informatie over hun verleden en hun identiteit. Dit recht kunnen zij zowel in Vlaanderen als in Wallonië afdwingen via de Adoptieambtenaar van Kind en Gezin en de *Direction de l'Adoption* van de *Autorité Centrale Communautaire*. Deze instanties verzamelen de beschikbare informatie over geplaatste personen die vervolgens bij hen terecht kunnen om hun dossier in te kijken en daarbij eventueel psychologische steun kunnen aanvragen. Voor hedendaagse adopties is dit relatief eenvoudig en doenbaar: voor elke geadopteerde of geplaatste persoon wordt een dossier aangemaakt waarbij de informatie over de ouders en de plaatsing wordt verzameld. Geadopteerde en geplaatste personen kunnen deze dossiers opvragen en inkijken.

Bij de metissen is dit jammer genoeg minder eenvoudig. In de jaren 1950 en 1960, toen de metissen in pleeggezinnen werden geplaatst, werden adoptie- en plaatsingsdossiers niet door één centrale instantie aangemaakt en verzameld. Men was er in die tijd van overtuigd dat een nieuwe start met een schone lei het beste was voor het kind. Vandaag is men daarop teruggekomen. Pedagogen en psychologen zijn het er ondertussen over eens dat het voor het geadopteerde en geplaatste personen veel beter is als zij de mogelijkheid hebben te achterhalen wat hun persoonlijke traject en geschiedenis is. Het *clean break* beleid dat in de jaren 1950 en 1960 werd gehanteerd, is traumatiserend en we zien inderdaad dat het op heel wat geplaatste metissen zijn sporen heeft nagelaten. Als persoon niet weten waar je vandaan komt, niet weten waarom je niet wordt opgevoed door je ouders, opgroeien met het idee dat je ouders je in de steek gelaten hebben terwijl dit niet zo was, is een extreme uitdaging. Het beleid heeft dan ook heel wat nadelige gevolgen gehad op het psychologisch welzijn van deze mensen. Toch is het niet te laat om hieraan iets te veranderen.

Ook al zijn er geen centrale adoptiedossiers aangelegd, er bestaan heel wat persoonlijke dossiers over de metissen. In het kader van het onderzoek over de kinderen van Save werden diverse bronnen gelokaliseerd die verspreid zijn over verschillende archiefinstellingen.

fondé au Ruanda-Urundi. C'est en raison de l'expertise qu'elle a acquise au cours de ces recherches dans le domaine des archives concernant les métis que les représentants de l'association des métis lui ont demandé de venir s'exprimer aujourd'hui. Son intervention sera dès lors axée sur la nécessité de garantir l'accès aux archives et sur les difficultés qui subsistent encore en la matière.

À l'heure actuelle, les personnes adoptées et placées en Belgique ont le droit d'avoir accès aux informations concernant leur passé et leur identité. Elles peuvent exercer ce droit en Flandre comme en Wallonie, par l'intermédiaire de l'*Adoptieambtenaar de Kind en Gezin* et de la Direction de l'Adoption de l'Autorité centrale communautaire. Ces instances recueillent les informations disponibles sur les personnes placées, qui peuvent ensuite s'adresser à elles pour consulter leur dossier et demander le cas échéant un soutien psychologique. Cette procédure est relativement simple et facile à mettre en œuvre pour les adoptions récentes: un dossier reprenant les informations relatives aux parents et au placement est ouvert pour chaque personne adoptée ou placée. Les personnes adoptées ou placées peuvent demander la communication de ces dossiers et les consulter.

La situation est malheureusement plus compliquée pour les métis. Dans les années 1950 et '60, lorsque des métis étaient placés dans des familles d'accueil, les dossiers d'adoption et de placement n'étaient pas constitués et réunis au sein d'une instance centrale unique. On était convaincu à l'époque qu'il était préférable pour l'enfant de recommencer à zéro. Cette vision des choses a été abandonnée depuis. Les pédagogues et les psychologues considèrent aujourd'hui unanimement qu'il est bien mieux pour les personnes adoptées ou placées d'avoir la possibilité de reconstituer leur parcours et leur histoire personnels. La politique de *clean break* menée dans les années 1950 et '60 est traumatisante. Nous constatons en effet qu'elle a laissé des traces chez de nombreux métis placés. Il est extrêmement perturbant pour une personne de ne pas savoir d'où elle vient ni pourquoi elle n'a pas été élevée par ses parents et de grandir dans l'idée que ses parents l'ont abandonnée alors que ce n'est pas le cas. Cette politique a donc eu des conséquences particulièrement néfastes sur le bien-être psychique de ces personnes. Mais il n'est pas trop tard pour y remédier.

Bien que des dossiers centraux d'adoption n'aient pas été établis, il existe un très grand nombre de dossiers personnels de métis. Dans le cadre de l'enquête relative aux enfants de Save, diverses sources réparties sur différents organismes d'archivage ont été localisées.

Mevrouw Heynssens traceerde archieven over de metissen in het archief van het Koninklijk Museum van Midden-Afrika in Tervuren (archief van de *Association pour la Promotion des Mulâtres*), bij het Kadoc in Leuven (archief van het Ruandafonds van de Christelijke Middenstand en Burgervrouwen) en bij de adoptievereniging vzw Vreugdezaaiers (ondertussen gedeponneerd bij Kind en Gezin). Al deze reeksen zijn ondertussen ontsloten, in die zin dat er een namenlijst is opgesteld aan de hand waarvan kinderen via de hulp van Kind en Gezin of de *Direction de l'Adoption* hun dossier kunnen aanvragen. Metissen kunnen, indien zij dit wensen, ook rechtstreeks contact opnemen met deze archiefinstellingen en zelf hun dossiers opvragen. Al deze archieven werden aangemaakt door liefdadigheidsorganisaties die zich om het lot van de kinderen bekommerden eens zij in België waren. Ze bevatten voornamelijk informatie over de pleegzorgsituatie waarin de metissen, eens in België aangekomen, terecht kwamen. In sommige gevallen bevatten deze dossiers ook brieven van de biologische ouders die op zoek zijn naar hun kind.

Een cruciaal archief bevindt zich echter in het Afrika Archief van het voormalig Ministerie van Koloniën dat momenteel wordt bewaard in het Ministerie van Buitenlandse zaken en dat op termijn zal worden overgebracht naar het Algemeen Rijksarchief. Dit archief bevat de persoonlijke dossiers die over de kinderen werden opgemaakt door de koloniale autoriteiten in Belgisch Congo en Ruanda-Urundi zelf. In deze dossiers werd informatie over de vaders en de moeders van kinderen van gemengde afkomst verzameld. De bedoeling van deze dossiers was om te evalueren of het kind al dan niet erkend was door de Europese of Belgische vader.

Indien dit het geval was, kon het kind bij de vader blijven wonen. Indien het kind niet erkend was door de vader, of wanneer het kind bij de moeder woonde, werd het onder dwang weggehaald bij de moeder en geplaatst in één van de tehuizen, zoals het tehuis van Save, die hiervoor speciaal waren ingericht. Het is de taak van de overheid om deze bronnen te ontsluiten, beschikbaar te stellen voor onderzoek en toegankelijk te maken voor de rechtstreekse betrokkenen. Vandaag, bijna zestig jaar na de dekolonisatie, is dit echter nog steeds niet gebeurd waardoor een groot deel van de archieven niet kunnen worden geconsulteerd.

Tijdens het onderzoeksproject over het instituut van Save constateerde mevrouw Heynssens dat een ontsluiting van deze archieven door het opstellen van een namenlijst niet voldoende is. De individuele dossiers van metissen werden opgesteld door koloniale agenten die zich vaak mondeling informeerden over de familiale situatie van het kind. Heel wat dossiers dragen de naam

Mme Heynssens a retracé des archives relatives aux métis dans les archives du Musée Royal de l'Afrique Centrale (MRAC) à Tervuren (archives de l'*Association pour la Promotion des Mulâtres*), au Kadoc à Louvain (archives du Fonds ruandais des *Christelijke Middenstand en Burgervrouwen*) et à l'organisme d'adoption Vzw *Vreugdezaaiers* (entre-temps déposées à *Kind en Gezin*). Depuis lors, toutes ces séries ont été rendues accessibles, dans la mesure où une liste nominative a été établie, qui permet aux enfants de demander leur dossier par l'intermédiaire de *Kind en Gezin* ou de la Direction de l'Adoption. S'ils le souhaitent, les métis peuvent également contacter directement ces organismes d'archivage et demander eux-mêmes leur dossier. Toutes ces archives ont été constituées par des organisations caritatives qui se préoccupaient du sort des enfants une fois qu'ils étaient en Belgique. Elles contiennent principalement des informations sur la situation d'accueil dans laquelle les métis ont été placés, une fois arrivés en Belgique. Dans certains cas, ces dossiers contiennent également des lettres des parents biologiques qui recherchent leur enfant.

Parmi les principales sources, il y a toutefois les Archives africaines de l'ancien ministère des Colonies. Actuellement conservées au ministère des Affaires étrangères, elles seront transférées à terme aux Archives générales du Royaume. Ces archives contiennent les dossiers personnels des enfants établis par les autorités coloniales du Congo belge et du Ruanda-Urundi elles-mêmes. Dans ces dossiers, on a recueilli des renseignements sur les pères et les mères d'enfants de descendance mixte. Le but de ces dossiers était d'évaluer si l'enfant avait été reconnu ou non par le père européen ou belge.

Si tel était le cas, l'enfant pouvait continuer à vivre avec le père. Si l'enfant n'était pas reconnu par le père, ou si l'enfant vivait avec la mère, il était enlevé de force à la mère et placé dans l'un des foyers, comme celui de Save, qui avaient été spécialement aménagés à cet effet. Il incombe aux pouvoirs publics de faciliter l'accès à ces archives des chercheurs et des intéressés. Aujourd'hui, près de soixante ans après la décolonisation, tel n'est toujours pas le cas, ce qui signifie qu'une grande partie des archives ne peut pas être consultée.

Au cours du projet de recherche sur l'institut de Save, Mme Heynssens a constaté qu'il ne suffisait pas d'ouvrir ces archives en dressant une liste de noms. Les dossiers individuels des métis ont été rédigés par des agents coloniaux qui s'informaient souvent de façon orale de la situation familiale de l'enfant. De nombreux dossiers portent le nom porté par l'enfant dans le

die het kind in de volksmond had, anderen dragen enkel een voornaam of noemen het kind bij zijn bijnaam. Aangezien niet door de vader erkende metissen gelijkgeschakeld werden met de inheemse bevolking, hadden vele van de kinderen geen geboorteakte en geen officiële naam.

Enkel door elk dossier in detail te onderzoeken is het mogelijk om de verbanden tussen de verschillende dossiers bloot te leggen. Verschillende geplaatste kinderen hebben zo meerdere dossiers waarin de informatie over hun familiale situatie verspreid is. Pas door alle dossiers naast elkaar te leggen wordt het duidelijk dat sommige Afrikaanse moeders meerdere kinderen hadden, kinderen die niet van elkaars bestaan afweten. Mevrouw Heynssens legde een databank aan waarin zij de verschillende dossiers aan elkaar linkte waardoor voor het eerst een volledig beeld over de familiale situatie van alle kinderen die in Save werden geplaatst tot stand kwam.

Mevrouw Heynssens kan dit illustreren met een kleine anekdote. Ondertussen twee jaar geleden, ging zij met de heer Jaak Albert, een van de kinderen van Save naar het archief. Jaak had verteld dat hij nooit had geweten wie zijn vader en moeder waren. Hij had papieren waarin stond dat zijn vader en moeder ongekend waren. Doordat zij alle dossiers had ingekeken en naast elkaar had gelegd wist zij dat er twee dossiers over Jaak bewaard werden in het Afrika Archief. Het ene dossier droeg zijn volledig naam "Jacques Albert" en bevatte dezelfde documenten die Jaak thuis had en waarin stond dat zijn vader en moeder onbekend waren. Het tweede dossier droeg eenvoudig de indicatie "Jacques". In dit dossier vond Jaak niet alleen de naam van zijn vader en moeder terug maar eveneens de vermelding van een broer met dezelfde vader en moeder die, toen Jaak nog te klein was om het zich te herinneren, was overgebracht naar het gezin van de vader in België. Op zestigjarige leeftijd leerde Jaak bijgevolg voor het eerst dat hij familie had. Na een scheiding van meer dan 55 jaar leerden de broers elkaar opnieuw kennen.

Het verhaal van Jaak is geen unicum en toont aan dat het belang van deze informatie enorm is. De informatie die ligt besloten in de dossiers in het Afrika Archief heeft potentieel een gigantische emotionele impact op de levens van mensen en vormt vaak het ontbrekende puzzelstuk. Sommigen metissen leren eindelijk hun geboortedatum kennen, anderen vinden voor het eerst familieleden terug, weer anderen begrijpen voor het eerst waarom en wanneer ze bij hun moeders werden weggehaald, ze zien dat ze oorspronkelijk een andere naam hadden, waardoor het zoeken naar familie in Afrika makkelijker wordt. Velen halen de banden aan met hun Afrikaanse families wanneer ze de exacte omstandigheden te weten komen waarin ze van hun

langage populaire, d'autres portent un simple prénom ou identifient l'enfant par son surnom. Les métis non reconnus par le père étant assimilés à la population autochtone, de nombreux enfants n'avaient pas d'acte de naissance, ni de nom officiel.

Seule une analyse détaillée de chaque dossier permet de faire apparaître les liens entre les différents dossiers. C'est ainsi que différents enfants placés ont plusieurs dossiers contenant chacun des informations sur leur situation familiale. Ce n'est qu'en comparant tous les dossiers qu'on s'aperçoit que certaines mères africaines avaient plusieurs enfants, qui ignoraient tout de l'existence les uns des autres. Mme Heynssens a créé une banque de données établissant des connexions entre les différents dossiers, ce qui a permis de donner pour la première fois une vue complète de la situation familiale de tous les enfants placés à l'institut Save

Mme Heynssens illustre son propos à l'aide d'une petite anecdote. Il y a actuellement deux ans, elle s'est rendue aux archives avec M. Jacques Albert, un des enfants de Save. Jacques avait indiqué n'avoir jamais su qui étaient ses père et mère. Il disposait de papiers selon lesquels ses père et mère étaient inconnus. Pour avoir compulsé et comparé tous les dossiers, elle savait que deux dossiers concernant Jacques étaient conservés aux archives africaines. Le premier dossier portait son nom complet "Jacques Albert" et contenait les mêmes documents que ceux que Jacques possédait chez lui, indiquant que ses père et mère étaient inconnus. Le second dossier portait uniquement l'indication "Jacques". Jacques y a non seulement trouvé le nom de son père et de sa mère, mais aussi la mention d'un frère né des mêmes père et mère, qui avait été déplacé dans la famille du père en Belgique à une époque où Jacques était encore trop jeune pour s'en souvenir. C'est à l'âge de soixante ans que Jacques a donc appris pour la première fois qu'il avait une famille. Les frères se sont retrouvés après plus de 55 ans de séparation.

L'histoire de Jacques n'est pas un cas isolé, et elle démontre l'énorme importance de ces informations. Les données que renferment les dossiers des archives africaines ont potentiellement un impact émotionnel gigantesque sur les vies des intéressés et elles constituent souvent la pièce manquante du puzzle. Certains métis finissent par apprendre leur date de naissance, d'autres retrouvent pour la première fois des membres de leur famille, d'autres encore comprennent pour la première fois pourquoi et quand ils ont été retirés de leur mère, ils constatent qu'ils portaient initialement un nom différent, ce qui facilite leurs recherches de membres de leur famille en Afrique. Beaucoup resserrent les liens avec leur famille africaine lorsqu'ils comprennent dans

familie werden verwijderd, wanneer ze leren dat ze niet verlaten werden maar dat hun moeders hen onder druk naar Save brachten.

Het opstellen van de databank die het linken van deze dossiers mogelijk maakte was een tijds- en arbeidsintensief labeur. Geboortedata en -plaatsen, namen van familieleden en getuigen dienden met elkaar vergeleken te worden om met zekerheid te kunnen vaststellen welke dossiers informatie bevatten over welke kinderen. Dankzij deze databank kan men ondertussen de meeste dossiers over de kinderen van Save linken aan de personen in kwestie. Dit is echter enkel mogelijk voor de kinderen van Save, niet voor kinderen die in andere tehuizen werden ondergebracht.

Naast het tehuis van Save bestonden er ook andere tehuizen, waarvoor dit werk nog niet gebeurde. Deze metissen, vaak afkomstig uit Belgisch Congo, hebben bijgevolg nog steeds niet de mogelijkheid om informatie over hun verleden op te vragen. Momenteel is er bovendien geen inventaris of toegang die het opzoeken van hun individuele dossiers toelaat.

Mevrouw Heynssens wijst erop dat idealiter een relationele databank moet worden opgesteld die alle dossiers betreffende metissen (zowel diegene uit Belgisch Congo als diegene uit Ruanda-Urundi) ontsluit.

Waar de persoonlijke dossiers over de metissen in Ruanda-Urundi allen in één reeks zitten (dit wil zeggen dat er een reeks archiefdozen is die elkaar netjes opvolgt en waarin alle persoonlijke dossiers van de metiskinderen uit Ruanda-Urundi zitten), is dit niet het geval voor Belgisch Congo.

De archivaris van het Afrika Archief, de heer Alain Gerard, liet mevrouw Heynssens een lijst inkijken van niet ontsloten en voor onderzoekers niet toegankelijke archieffondsen. Op basis van de namen die deze fondsen kregen, meent mevrouw Heynssens te mogen besluiten dat er verschillende reeksen met individuele dossiers verspreid zitten doorheen het confidentieel archief, opgedeeld volgens territorium.

De enige manier waarop ook deze dossiers adequaat ontsloten kunnen worden, is door de nodige middelen ter beschikking te stellen om ze niet alleen op te lijsten, maar in de diepte te bestuderen zodat linken tussen de verschillende dossiers kunnen worden gelegd, net zoals dit is gebeurd voor de metissen uit het instituut van Save. Aangezien dit het standaard ontsluitingsproces van archieven ver overstijgt en een erg tijdrovend karwei is, lijkt het me aangewezen deze taak niet enkel over

quelles circonstances précises ils ont été éloignés de leur famille, quand ils apprennent qu'ils n'ont pas été abandonnés mais que leur mère a été contrainte de les amener à l'institut de Save.

La confection de la banque de données qui a permis de relier ces dossiers a été un chantier long et fastidieux. Les dates et lieux de naissance, les noms des membres de la famille et des témoins devaient être comparés entre eux pour pouvoir établir avec certitude quels dossiers contenaient quelles informations sur quels enfants. Grâce à cette banque de données, l'on a pu entre-temps mettre en relation la plupart des dossiers relatifs aux enfants de Save avec les personnes en question. Cela n'est toutefois possible que pour les enfants de Save, et non pour ceux qui ont été accueillis dans d'autres instituts.

Outre l'institut de Save, il existait encore d'autres foyers pour lesquels ce travail n'a pas encore été réalisé. Ces métis, souvent originaires du Congo belge, n'ont dès lors pas encore eu la possibilité de demander des informations sur leur passé. Pour l'heure, il n'existe de surcroît pas encore d'inventaire ni d'accès qui permette la recherche de leur dossier individuel.

Mme Heynssens souligne qu'une base de données devrait idéalement être constituée en vue de regrouper tous les dossiers relatifs aux métis (tant ceux du Congo belge que ceux du Ruanda-Urundi).

Alors que les dossiers personnels relatifs aux métis du Ruanda-Urundi sont regroupés en une seule série (cela signifie qu'il existe une série de caisses d'archives qui se suivent correctement et qui contiennent tous les dossiers personnels des enfants métis du Ruanda-Urundi), la situation est différente pour le Congo belge.

M. Alain Gerard, archiviste aux Archives africaines, a permis à Mme Heynssens de consulter une liste de fonds d'archives non ouverts et non accessibles aux chercheurs. Sur la base des noms attribués à ces fonds, Mme Heynssens estime pouvoir conclure qu'il existe plusieurs séries de dossiers individuels éparpillés dans l'ensemble des archives confidentielles, classés par territoire.

La seule façon d'analyser adéquatement ces dossiers est de prévoir les ressources nécessaires pour établir des listes de ceux-ci, mais aussi pour les étudier en profondeur afin que des liens puissent être établis entre les différents dossiers, comme cela a été fait pour les métis de l'Institut de Save. Étant donné que cela dépasse de loin le processus habituel d'analyse des archives et qu'il s'agit d'une tâche très longue, il me semble opportun de confier cette tâche aux archivistes, mais aussi de

te laten aan archivariissen maar ook een onderzoeker aan te stellen die de dossiers in de diepte kan ontleden.

Een vraag die vaak opduikt is om hoeveel personen het precies gaat. Het is momenteel niet mogelijk op deze vraag een eensluidend antwoord te geven. De enige cijfers die we met zekerheid kennen zijn de volgende:

In het tehuis van Save zaten in 1959, het moment waarop de transfers van de kinderen naar België begonnen, 124 kinderen. Tijdens de evacuatieactie werden ook de metissen uit de scholen van Byimana en Nyangezi en kleine kinderen die nog te jong waren om naar een van de scholen en tehuizen te gaan, verzameld en overgebracht naar België. In totaal konden 283 kinderen geïdentificeerd worden die vanuit Ruanda-Urundi en de Kivu-regio naar België werden gebracht. Mogelijk werden bij deze berekening kinderen over het hoofd gezien.

Sommige dossiers bevatten geen tot weinig informatie en het was dus niet altijd mogelijk om met zekerheid te bepalen wat er met welke kinderen gebeurde, wie naar België gebracht werd en wie niet.

De reeks betreffende de metissen uit Ruanda-Urundi in het Afrika Archief van het ministerie van koloniën bevat in totaal 881 individuele dossiers. Echter, vele dossiers overlappen elkaar en bovendien loopt deze reeks van de jaren 1920 tot 1962. Het gaat dus om alle metissen die ten tijde van de Belgische aanwezigheid in Ruanda-Urundi werden geregistreerd door de Belgische koloniale autoriteiten. Lang niet al deze metissen werden overgebracht naar België.

Metissen die erkend waren door hun vaders, vielen onder zijn hoede en bleven doorgaans bij de vader wonen. Een aanzienlijk deel van de 881 dossiers betreft bovendien kinderen van Arabieren en Afrikaanse vrouwen die quasi allemaal door hun Arabische vaders werden erkend en in Afrika bleven wonen.

Wat betreft het aantal metissen in Belgisch Congo kunnen we terugvallen op een officiële telling die door de overheidsinstanties werd georganiseerd in 1948. Op dit moment registreerde de Belgische staat een totaal 4 056 metissen op het gekoloniseerde grondgebied waarvan iets meer dan 16 procent erkend was door de vader. De vakliteratuur vermeldt vele schattingen over het totale aantal metissen in Belgisch Congo die variëren van een 1 000-tal tot 12 000 kinderen maar er is, op de telling van 1948 na, nooit een tweede officiële telling van het aantal metissen in de koloniale gebieden gebeurd. Het

désigner un chercheur capable d'analyser ces dossiers en profondeur.

Une question qui se pose souvent est celle du nombre de personnes concernées exactement. Il n'est pas possible de répondre de façon univoque à cette question actuellement. Les seuls chiffres que nous connaissons avec certitude sont les suivants:

En 1959, au moment où les transferts d'enfants vers la Belgique ont commencé, 124 enfants vivaient dans la maison de Save. Au cours de l'opération d'évacuation, les métis qui fréquentaient les écoles de Byimana et Nyangezi et les enfants encore trop jeunes pour être envoyés dans l'une des écoles et dans les foyers ont été rassemblés et transférés en Belgique. Au total, 283 enfants provenant du Ruanda-Urundi et de la région du Kivu et transférés en Belgique ont été identifiés. Certains enfants ont peut-être été oubliés lors de ce calcul.

Dès lors que certains dossiers ne contenaient que peu d'informations ou n'en contenaient pas, il n'a pas toujours été possible de connaître le sort de ces enfants, de savoir qui a été amené en Belgique et qui ne l'a pas été.

La série sur les métis originaires du Ruanda-Urundi qui se trouve dans les Archives africaines du ministère des Colonies contient, au total, 881 dossiers individuels. Cependant, de nombreux dossiers se chevauchent et cette série couvre une période allant des années 1920 à 1962. Il s'agit donc toujours de métis enregistrés par les autorités coloniales belges au cours de la présence belge au Ruanda-Urundi. Tous les métis n'ont pas été transférés en Belgique. Loin de là.

Les métis reconnus par leurs pères étaient pris en charge par ces derniers et restaient généralement vivre au domicile paternel. De plus, une grande partie des 881 dossiers concerne des enfants de parents arabes et de femmes africaines qui ont pratiquement tous été reconnus par leur père arabe et qui sont restés vivre en Afrique.

En ce qui concerne le nombre de métis au Congo belge, on dispose d'un recensement officiel organisé par les autorités en 1948. L'État belge recensait alors un total de 4 056 métis sur le territoire colonisé. Un peu plus de 16 % de ces métis ont été reconnus par leur père. La littérature spécialisée fait état de nombreuses estimations du nombre total de métis au Congo belge. Ces estimations varient de 1 000 à 12 000 enfants, mais un deuxième recensement officiel du nombre de métis dans les territoires coloniaux n'a jamais été organisé depuis celui de 1948. On ignore actuellement combien

is momenteel niet geweten hoeveel van deze kinderen in tehuizen werden geplaatst en hoeveel er nadien werden overgebracht naar pleeggezinnen in België en andere westerse landen. De archieven die hierover verheldering kunnen brengen bevinden zich eveneens in het Afrika Archief van het ministerie van Buitenlandse Zaken en zijn momenteel niet toegankelijk, noch voor de rechtstreekse betrokkenen, noch voor onderzoekers.

Waarschijnlijk bleef het grootste deel van de Congolese metissen in Afrika wonen na de onafhankelijkheid maar toch zijn er verschillende tientallen kinderen die werden overgebracht en geplaatst. Zo hebben we kennis van de meisjes uit Kivu die bij de *Soeurs de la Sainte Famille* werden opgevangen, van een groep van zestien metissen die door protestantse missionarissen werden opgevangen in Lubero en die in België werden ondergebracht in het tehuis "Notre Maison" te Ukkel alvorens ze naar pleegfamilies werden gestuurd. Verder was er ook een groep van een twintigtal kinderen uit Katanga die was ondergebracht in de zogenaamde "Home Betty" die onder de directie stond de protestantse pastoor Deschacht en zijn vrouw. Mevrouw Heynssens geeft aan dat zij sporadisch aanvragen ontvangt van personen die in andere instellingen dan Save werden geplaatst of die door privépersonen naar België werden gebracht en die bijgevolg ook niet kunnen geholpen worden door Kind en Gezin en de *Direction de l'Adoption*.

Wat betreft een schatting van het aantal kinderen dat in België werd opgevangen kunnen we voor de cijfers terugvallen op de archieven van de liefdadigheidsorganisaties die zich om de kinderen bekommerden. De *Association pour la Promotion des Mulâtres*, een liefdadigheidsinstelling die hulpbehoevende metissen in België steunde legde in totaal ongeveer 1000 individuele dossiers aan. Het Ruandafonds van de Christelijke Middenstands en Burgervrouwen, dat uitsluitend actief was in de opvang van de kinderen van Save, legde 96 dossiers aan. Het Adoptiewerk van Thérèse Wante plaatste 52 kinderen in pleeg- en adoptiefamilies. De vreemdelingenpolitie van de Openbare Veiligheid registreerde het merendeel van de naar België overgebrachte metissen in de loop van de jaren 1960.

Voor Mevrouw Heynssens is het opsporen en ontsluiten van de dossiers van de metissen uit Belgisch Congo een werk dat liefst zo snel mogelijk wordt gedaan. Vandaag zijn de metissen de zestig gepasseerd. Het is een generatie waarvoor de tijd dringt en de vragen waarmee zij worstelen zullen niet met hen verdwijnen. Hun kinderen en kleinkinderen stellen zich dezelfde vragen over hun origine en hun geschiedenis. Om te vermijden dat de historische pijn van generatie op generatie overgedragen wordt, dient er nu actie te komen. Een echte erkenning en verwerking van een

de ces enfants ont été placés dans des foyers et combien d'entre eux ont ensuite été transférés dans des familles d'accueil en Belgique et dans d'autres pays occidentaux. Les archives qui pourraient nous éclairer sur ce point se trouvent également dans les archives africaines du ministère des Affaires étrangères et sont pour l'instant inaccessibles aussi bien aux personnes directement concernées qu'aux chercheurs.

La majeure partie des métis congolais sont vraisemblablement restés vivre en Afrique après l'indépendance, mais plusieurs dizaines d'enfants ont malgré tout été transférés ou placés à l'étranger. Nous connaissons ainsi le cas des filles du Kivu qui ont été placées chez les Sœurs de la Sainte Famille ou encore celui d'un groupe de seize métis pris en charge par des missionnaires protestants à Lubero et qui ont ensuite été transférés en Belgique et placés dans le foyer "Notre Maison" à Uccle avant d'être envoyés dans des familles d'accueil. Par ailleurs, un groupe d'une vingtaine d'enfants du Katanga avait été placé au "Home Betty" sous la direction du pasteur protestant Deschacht et de son épouse. Mme Heynssens indique qu'elle reçoit sporadiquement des demandes de personnes placées dans d'autres institutions que celle de Save ou envoyées en Belgique par des particuliers, et qui dès lors ne peuvent pas non plus bénéficier de l'aide de *Kind en Gezin* et de la Direction de l'Adoption.

En ce qui concerne l'évaluation du nombre d'enfants qui ont été accueillis en Belgique, nous pouvons nous référer, pour obtenir des chiffres, aux archives des œuvres qui se sont préoccupées de leur sort. L'*Association pour la Promotion des Mulâtres*, une œuvre qui venait en aide aux métis nécessiteux en Belgique, a constitué au total quelque 1000 dossiers individuels. Le *Ruandafonds des Christelijke Middenstands en Burgervrouwen*, dont les activités se limitaient exclusivement à l'accueil des enfants de Save, a constitué 96 dossiers. Le Service d'adoption Thérèse Wante a placé 52 enfants dans des familles d'accueil et d'adoption. La police des étrangers de la Sécurité publique a enregistré la majorité des métis transférés en Belgique au cours des années 1960.

Mme Heynssens estime qu'il faut s'atteler dans les plus brefs délais à rechercher et à rendre accessibles les dossiers des métis du Congo belge. Aujourd'hui, les métis ont la soixantaine. Le temps presse pour cette génération et les questions qui la taraudent ne disparaîtront pas avec elle. Leurs enfants et leurs petits-enfants se posent les mêmes questions au sujet de leurs origines et de leur histoire. Il faut agir maintenant afin d'éviter que la douleur infligée par l'histoire ne soit transmise d'une génération à l'autre. La reconnaissance et l'acceptation véritables d'un passé problématique ne

problematisch verleden is pas mogelijk als er op een transparante manier met dit verleden wordt omgegaan.

3. Uiteenzetting van de heer Didier Dehou, directeur van de “Direction de l'Adoption – Autorité centrale communautaire”, Ministerie van de Franse Gemeenschap

De heer Didier Dehou, directeur van de Direction de l'Adoption – Autorité centrale communautaire (ACC), geeft aan dat zijn uiteenzetting is gestructureerd rond drie hoofdlijnen: een heel beknopte presentatie van de rol en de taken van zijn directie, die bij de Franse Gemeenschap de centrale autoriteit is, vervolgens het beheer van het adoptiearchief en de toegang van de adoptiekinderen tot hun dossier, en ten slotte het heel bijzondere vraagstuk van de metissen en hun verhouding tot de ACC.

Presentatie van de ACC

De heer Dehou herinnert eraan dat zijn directie als onderdeel van de *Administration générale de l'Aide à la jeunesse* van de Franse Gemeenschap sinds 1 september 2005 is aangewezen als centrale autoriteit bij de Franse Gemeenschap.

Het begrip centrale autoriteit inzake adoptie verwijst naar het Verdrag inzake de internationale samenwerking en de bescherming van kinderen op het gebied van de interlandelijke adoptie, gedaan te Den Haag op 29 mei 1993, waarin is bepaald dat een Federale Staat meer dan één centrale autoriteit mag aanwijzen (art. 6). In België bestaan aldus naast elkaar de Federale Centrale Autoriteit (FCA) (FOD Justitie) en drie centrale gemeenschapsautoriteiten (de Vlaamse, de Franse en de Duitstalige).

De spreker preciseert dat de taken van de ACC zijn vastgesteld bij het decreet van 31 maart 2004 betreffende de adoptie, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie. Zij bestrijken een vrij brede reeks werkzaamheden en verantwoordelijkheden: algemene informatie, organisatie van de verplichte voorbereiding voor alle kandidaat-adoptanten, uitvoering van het maatschappelijk onderzoek voor de familierechtbank, begeleiding van alle adoptieprocedures in België en het buitenland, begeleiding van de geadopteerde kinderen, begeleiding en controle van de erkende adoptie-instellingen, samenwerking met de andere Belgische autoriteiten en met de buitenlandse autoriteiten die bevoegd zijn op het gebied van adoptie.

Vandaag telt het ACC 11 medewerkers, onder wie een ploeg van vijf maatschappelijk werkers die uitsluitend

seront possibles que si ce passé est appréhendé en toute transparence.

3. M. Didier Dehou, Directeur à la Direction de l'Adoption – Autorité centrale communautaire (ACC), Ministère de la Communauté française

M. Didier Dehou, Directeur à la Direction de l'Adoption, Autorité centrale communautaire (ACC), indique que son intervention s'articulera autour des trois axes suivants: une présentation très succincte du rôle et des missions de la Direction de l'Adoption-Autorité centrale communautaire (en abrégé ACC), ensuite l'organisation actuelle de la gestion des archives d'adoption et de l'accès à leur dossier pour les personnes adoptées, enfin la question très spécifique des métis et son rapport avec l'ACC.

Présentation de l'ACC

M. Dehou rappelle que depuis le 1^{er} septembre 2005, la Direction de l'Adoption de l'Administration générale de l'aide à la jeunesse du Ministère de la Communauté française a été désignée comme l'Autorité centrale communautaire pour la Communauté française.

La notion d'autorité centrale en matière d'adoption fait référence à la Convention de La Haye du 29 mai 1993 sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale, laquelle prévoit par ailleurs qu'un État fédéral peut désigner plusieurs autorités centrales. En Belgique, coexistent ainsi l'Autorité centrale fédérale (l'ACF auprès du SPF Justice) et trois autorités centrales communautaires (francophone, flamande et germanophone).

M. Dehou précise que les missions de l'ACC ont été fixées par le décret du 31 mars 2004 relatif à l'adoption, conformément aux dispositions de la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption. Elles couvrent un champ assez large d'activités et de responsabilités: information générale, organisation de la préparation obligatoire de tous les candidats adoptants, réalisation des enquêtes sociales pour le tribunal de la famille, encadrement de toutes les procédures d'adoption en Belgique et à l'étranger, suivi des enfants adoptés, encadrement et contrôle des organismes agréés (en abrégé OAA), coopération avec les autres autorités belges et avec les autorités étrangères compétentes en matière d'adoption.

À ce jour, l'ACC occupe 11 personnes, dont une équipe de 5 travailleurs sociaux exclusivement affectés

bezig zijn met de door de familierechtbanken gelaste maatschappelijke onderzoeken.

De ACC is dus een overheidsinstantie die uitsluitend met adoptie is belast.

Het adoptiearchief

De heer Dehou merkt op dat de geschiedenis van de adopties in België in drie perioden kan worden opgedeeld:

— vóór 1991-1992: adoptie viel onder de exclusieve bevoegdheid van de federale wetgeving, die overigens volstrekt ontoereikend was. Het was de tijd van de open kanalen. Sommige adopties kwamen rechtstreeks via de adoptieouders tot stand, andere werden uitgevoerd via tussenpersonen (privépersonen, feitelijke verenigingen of vzw's), die optraden zonder enig specifiek wettelijk kader of enige controle door een Belgische overheidsinstantie;

— tussen 1991-1992 en september 2005: de Franse Gemeenschap wordt bevoegd voor de tussenpersonen bij adoptie, die nu moeten zijn erkend. De federale wet blijft echter dezelfde, d.w.z. nog altijd ontoereikend. Tijdens die periode hebben er dus twee soorten adoptie naast elkaar bestaan: volledig onafhankelijke adopties (via vrije kanalen of in het wilde weg) die verlopen met strikte toepassing van de federale wetgeving, en adopties die worden begeleid door gespecialiseerde instellingen die door de Franse Gemeenschap zijn erkend;

— vanaf september 2005: ingevolge een grondige hervorming van de wetgeving inzake adoptie (zowel federaal als op gemeenschapsvlak) moeten alle adopties voortaan worden begeleid door de centrale gemeenschapsautoriteiten en hun erkende adoptie-instellingen.

De vraag naar het bestaan van een archief, alsook die van de bewaring en de raadpleging ervan, moet worden gezien met die drie perioden in het achterhoofd.

De huidige wetgeving van de Franse Gemeenschap bepaalt dat de ACC en de erkende adoptie-instellingen de informatie die zij bezitten over de herkomst van de geadopteerde kinderen, moeten bewaren:

— het gaat in de eerste plaats om de adopties via de erkende adoptie-instellingen, waaronder die van vóór 1991;

— het gaat ook over de adopties van voormalige erkende adoptie-instellingen, die nu hun werkzaamheden

à la réalisation des enquêtes sociales ordonnées par le tribunal de la famille.

L'ACC est donc une autorité publique chargée exclusivement d'adoption.

Les archives d'adoption

M. Dehou souligne ensuite que l'histoire des adoptions a connu en Belgique trois périodes:

— avant 1991-1992: les adoptions relevaient alors exclusivement d'une compétence et d'une législation fédérales, législation par ailleurs totalement lacunaire. C'était l'époque de la filière libre. Certaines adoptions étaient réalisées en ligne directe par les adoptants, d'autres étaient réalisées via des intermédiaires (personnes privées, associations de fait ou Asbl) lesquelles intervenaient sans aucun cadre légal spécifique ni aucun contrôle d'une autorité publique belge;

— entre 1991-1992 et septembre 2005: la Communauté française reçoit la compétence sur les intermédiaires à l'adoption, lesquels devront désormais faire l'objet d'un agrément. Mais la loi fédérale reste identique, c'est-à-dire toujours aussi lacunaire. Deux types d'adoptions ont donc coexisté pendant cette période: des adoptions totalement indépendantes (en filière libre ou sauvages) se déroulant en application stricte de la législation fédérale et des adoptions encadrées par des organismes spécialisés agréés par la Communauté française (les OAA).

— à partir de septembre 2005: suite à une profonde réforme de la législation relative à l'adoption (tant au plan fédéral que communautaire), toutes les adoptions devront désormais être encadrées par les autorités centrales communautaires et leurs OAA.

La question de l'existence d'archives, celle de leur conservation et celle de leur consultation doivent être envisagées en gardant à l'esprit ces 3 périodes dans l'histoire des adoptions.

La législation actuelle de la Communauté française prévoit que l'ACC et les OAA doivent conserver les informations qu'ils détiennent sur les origines des enfants adoptés:

— sont d'abord concernées les adoptions réalisées par l'intermédiaire de ces OAA, y compris lorsque ces adoptions ont été réalisées avant 1991;

— sont également concernées les adoptions réalisées par d'anciens OAA, ayant aujourd'hui cessé leurs

hebben stopgezet of die hun erkenning hebben verloren. Het archief van die adopties wordt door de ACC overgenomen;

— tot slot neemt de ACC ook de adoptiedossiers over waarin individuele personen of niet erkende verenigingen zijn opgetreden, meestal vóór 1991.

Zo beheert de ACC thans ongeveer 5 000 vroegere adoptiedossiers, waarvan de oudste teruggaan tot het begin van de jaren 1950.

De ACC beheert eveneens het archief van alle binnenlandse en internationale extrafamiliale adopties, alsook dat van alle internationale extrafamiliale adopties sinds september 2005, dat wil zeggen bijna 3 000 bijkomende, nieuwe dossiers.

De ACC en de erkende adoptie-instellingen staan de raadpleging van de dossiers in hun bezit alleen toe voor de geadopteerde of diens vertegenwoordiger. Wanneer de betrokkene meerderjarig is, stellen de ACC en de erkende adoptie-instellingen hem voor die raadpleging onder begeleiding van een deskundige te laten plaatshebben. Begeleiding is daarentegen verplicht als de betrokkene nog minderjarig is.

Het vraagstuk van de “metissen”

De heer Dehou deelt mee dat de ACC voor het eerst door metissen werd aangezocht medio 2016. Sindsdien hebben een twintigtal niet-geadopteerde metissen bij de ACC aangeklopt. Hoewel de door de spreker geleide instelling maar bevoegd is voor onderzoek naar de herkomst in verband met geadopteerde personen, heeft zij niettemin – voorlopig – die personen hulp proberen te bieden volgens de volgende nadere regels.

Als iemand een aanvraag indient, onderzoekt de ACC eerst of er al dan niet een dossier bestaat; dat geschiedt met de hulp van een Antwerpse onderzoekster die een databank heeft aangelegd met de verschillende plaatsen waar het archief van de metiskinderen wordt bewaard: het Afrika Archief van de FOD Buitenlandse Zaken (of het koloniaal archief), het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika in Tervuren (of het APPM), het KADOC-archief, de voormalige Vlaamse erkende adoptie-instelling de Vreugdezaaiers of de Franstalige erkende adoptie-instelling Thérèse Wante, die nog beschikt over enkele documenten van het voormalige “*Œuvre d’adoption Thérèse Wante*”. Als het dossier kan worden gelokaliseerd, laat de ACC er een kopie van toesturen. Een ACC-ambtenaar ontvangt dan de aanvrager om hem zijn dossier te bezorgen. Als de aanvrager het onderhoud weigert, wordt het dossier hem per post toegezonden. De ACC stelt de aanvrager die

activités ou ayant perdu leur agrément. Les archives de ces adoptions sont récupérées par l’ACC;

— l’ACC récupère également les dossiers d’adoption dans lesquels des individus ou des associations non agréés sont intervenus, le plus souvent avant 1991.

C’est ainsi qu’aujourd’hui l’ACC assure la gestion de ± 5 000 anciens dossiers d’adoption dont les plus anciennes remontent au début des années 50.

L’ACC gère également les archives de toutes les adoptions extrafamiliales internes et internationales ainsi que celles de toutes les adoptions intrafamiliales internationales réalisées depuis septembre 2005, soit près de 3 000 nouveaux dossiers supplémentaires.

L’ACC et les OAA permettent la consultation des dossiers en leur possession uniquement par la personne adoptée ou par son représentant. Lorsque la personne adoptée est majeure, l’ACC et les OAA proposent à l’intéressé que cette consultation soit encadrée par un professionnel. Cet encadrement est par contre obligatoire lorsque la personne adoptée est encore mineure.

La question des métis

M. Dehou expose que les premières interpellations de l’ACC par des personnes métisses datent de la mi-2016. Depuis lors, une vingtaine de personnes métisses non-adoptées se sont adressées à l’ACC. Malgré le fait qu’elle n’est compétente que pour les recherches d’origine relatives aux personnes adoptées, l’ACC a néanmoins et de manière provisoire essayé d’apporter une aide à ces personnes selon les modalités suivantes.

Lorsqu’une personne fait une demande, l’ACC recherche d’abord l’existence ou non d’un dossier, avec l’assistance d’une chercheuse anversoise ayant établi une base de données reprenant les différents lieux de conservation des archives des enfants métis, à savoir les Archives d’Afrique du SPF Affaires Étrangères (ou Archives coloniales), le Musée royal de l’Afrique centrale à Tervuren (ou archives APPM), les Archives KADOC, l’ancien OAA flamand de Vreugdezaaiers ou l’OAA francophone Service d’adoption Thérèse Wante qui dispose encore de quelques documents de l’ancienne Œuvre d’adoption Thérèse Wante. Si le dossier a pu être localisé, l’ACC se fait transmettre une copie de ce dossier. Un fonctionnaire de l’ACC reçoit ensuite le demandeur pour lui transmettre son dossier. Si le demandeur refuse l’entretien, le dossier lui est envoyé par la poste. L’ACC propose également, au demandeur qui le souhaite, un soutien psychologique (qui peut être

erom verzoekt, ook psychologische ondersteuning voor (die tegen een financiële bijdrage kan worden geboden door de erkende adoptie-instelling Thérèse Wante, die in dat soort begeleiding is gespecialiseerd). Als geen dossier wordt gevonden, legt de ACC de aanvrager uit welke opzoeken zijn verricht.

De spreker wijst er echter op dat de ACC sinds juni 2017 geen enkel verzoek meer heeft ontvangen.

Hij wijst er ook op dat verscheidene parlementaire assemblees al resoluties over het metissenvraagstuk hebben aangenomen. In die resoluties is telkens sprake van de ACC, maar die werd nooit geraadpleegd. Hij neemt dus de gelegenheid te baat om het advies van zijn instelling over dat vraagstuk te geven en, afgezien van enkele feitelijke inlichtingen, twee essentiële vragen te stellen:

— waarom vraagt men een gemeenschapsinstantie om een bemiddelende rol te spelen tussen privépersonen en een federale instantie (FOD Buitenlandse Zaken, Koninklijk Museum van Tervuren)? In dat opzicht staat in beide ter bespreking voorliggende voorstellen van resolutie een fout, namelijk dat de ACC tot op heden over geen enkel dossier over een (al dan niet geadopteerde) metis beschikt;

— waarom vertrouwt men een gemeenschapsinstantie die uitsluitend is gespecialiseerd in adoptie, een taak toe die niets met adoptie te maken heeft?

De spreker stipt aan dat er hier immers sprake van is voorwaarden te scheppen voor drie handelingen ten behoeve van mensen die veelal niet zijn geadopteerd: de lokalisering van een dossier, de raadpleging van dat dossier en de eventuele opzoeken om in de drie betrokken landen familieleden terug te vinden. Hij vindt dat het federale bestuur voor elk van die handelingen veel beter is uitgerust dan de gemeenschappen. In de eerste plaats gaat het er immers om een dossier terug te vinden dat zich meestal in een federale instelling bevindt. Vervolgens gaat het er tijdens de raadpleging van het dossier vooral om informatie te verstrekken over de context van een periode waarvoor het federale vlak over een zekere geschiedkundige ervaring beschikt. Tot slot vormt het consulaire netwerk waarover het federale bestuur in de drie betrokken landen beschikt, duidelijk een troef om eventuele opzoeken naar familiebanden te verrichten.

réalisé, moyennant une contribution financière, par l'OAA Service d'adoption Thérèse Wante, spécialisé dans ce type d'accompagnement). Si aucun dossier n'est retrouvé, l'ACC explique au demandeur les recherches qui ont été faites.

M. Dehou relève toutefois que depuis juin 2017 plus aucune demande n'est parvenue à l'ACC.

Il souligne également que plusieurs assemblées parlementaires ont déjà adopté des résolutions concernant la question des métis. Dans ces résolutions, il est à chaque fois question de l'ACC mais celle-ci n'a jamais été consultée. Il saisit donc cette occasion afin d'exprimer l'avis de l'ACC sur cette question et, au-delà des informations factuelles, de poser deux questions essentielles:

— pourquoi demander à une instance communautaire d'assurer un rôle d'intermédiaire entre des particuliers et une instance fédérale (SPF Affaires Étrangères, Musée royal de Tervuren)? À cet égard, les deux propositions de résolution à l'examen contiennent une erreur, à savoir que l'ACC ne dispose à ce jour d'aucun dossier de personne métisse (adoptée ou non);

— pourquoi investir une instance communautaire exclusivement spécialisée dans l'adoption d'une mission n'ayant rien à voir avec l'adoption?

M. Dehou rappelle en effet qu'il est question ici d'aménager les conditions de trois interventions au bénéfice de personnes qui s'avèrent pour leur grande majorité non adoptées: la localisation d'un dossier, la consultation de ce dossier et les éventuelles recherches pour retrouver des membres de la famille dans les trois pays concernés. L'orateur considère que pour chacune de ces interventions, le niveau fédéral est bien mieux outillé que les Communautés. En effet, il s'agit d'abord de localiser un dossier qui se trouve aujourd'hui dans la plupart des cas dans une institution fédérale. Il s'agit ensuite, lors de la consultation de ce dossier, de fournir surtout des informations sur le contexte d'une époque pour lequel le fédéral dispose d'une certaine expertise historique. Enfin, le réseau consulaire dont dispose le fédéral dans les trois pays concernés constitue un atout évident pour mener d'éventuelles recherches familiales.

4. Uiteenzetting door de heer Pierre-Alain Tallier, dienstdoend hoofd van de afdeling Brussel en directeur van de afdeling Archieven Hedendaagse Periode bij het Rijksarchief.

De heer Pierre-Alain Tallier, dienstdoend hoofd van de afdeling Brussel en directeur van de afdeling Archieven Hedendaagse Periode bij het Rijksarchief, geeft allereerst aan dat het Rijksarchief het opzet van de beide voorstellen van resolutie ten volle steunt, want het sluit volledig aan bij de taken van het Rijksarchief.

Het gaat er namelijk om de noodzakelijke bewaring van archieven te bevorderen, dat wil zeggen de bewijzen en getuigenissen die het mogelijk maken de realiteit van het verleden te benaderen, zowel op collectief als op individueel niveau. Deze manier van werken draagt dus bij tot de valorisering van de archieven.

Beide voorstellen van resolutie:

— doen bovendien de vraag rijzen naar de toegang tot de archieven: administratieve transparantie en het recht op informatie;

— komen tegemoet aan de maatschappelijke opdracht van de Rijksarchieven, die erin bestaat om iedereen in staat te stellen de opgezochte informatie te verkrijgen en te getuigen van de relatie tussen de Staat en de burgers;

— bevestigen de ondersteunende rol ten behoeve van de democratie: bescherming van de mensenrechten en verdediging van de democratische idealen.

De spreker wijst er tevens op dat men indachtig moet zijn dat “[a]rchives constitute the memory of nations and societies, shape their identity and are a cornerstone of the information society. By providing evidence of activities and decisions they provide continuity to organizations and justification of their rights, as well as those of individuals and states. By guaranteeing citizens’ right of access to official information and to knowledge of their history, archives are a fundamental to democracy, accountability and good governance” (International Council on Archives, Statuten, Inleiding).

De Rijksarchieven vormen dan ook een onmisbare partner voor de metissen en voor hun zoektocht naar hun persoonlijke geschiedenis. Daar zijn verschillende redenen voor:

4. Exposé de M. Pierre-Alain Tallier, chef faisant fonction du département Bruxelles et directeur de la section archives contemporaines aux Archives de l’État.

M. Pierre-Alain Tallier, chef faisant fonction du département Bruxelles et directeur de la section archives contemporaines aux Archives de l’État, souligne d’emblée l’appui plein et entier des Archives de l’État à la démarche visée par les deux propositions de résolution car elle s’inscrit totalement dans les missions des Archives de l’État.

En effet, il s’agit de promouvoir la nécessaire conservation des archives; soit les preuves et témoignages permettant d’approcher la réalité du passé tant sur le plan collectif qu’individuel. Cette démarche participe donc à la valorisation des archives.

En outre, chacune des propositions de résolution:

— pose la question de l’accès aux archives: la transparence administrative et le droit à l’information;

— rencontre la mission sociétale des Archives de l’État qui consiste à permettre à tous d’obtenir les informations recherchées et de témoigner des relations entre l’état et les citoyens;

— affirme le rôle de soutien à la démocratie: la protection des droits de l’homme & défense des idéaux démocratiques.

L’orateur rappelle également qu’il convient d’avoir à l’esprit que, “les archives constituent la mémoire des nations et des sociétés; elles fondent leur identité et sont un élément clé de la société de l’information. En témoignant des activités menées et des décisions prises, elles assurent à la fois la continuité des organismes et la justification de leurs droits, ainsi que ceux des individus et des États. Parce qu’elles garantissent l’accès des citoyens à l’information administrative et les droits des peuples à connaître leur histoire, les archives sont essentielles à l’exercice de la démocratie, à la responsabilisation des pouvoirs publics et à la bonne gouvernance” (Objectifs stratégiques et axes prioritaires du Conseil International des Archives (CIA)- Préambule).

Les Archives de l’État constituent donc un partenaire incontournable dans la question des mémoires et la recherche de leur histoire personnelle et ce pour plusieurs raisons:

— de archieven van het voormalige ministerie van Koloniën, die tot voor kort beheerd werden door de FOD Buitenlandse Zaken, worden thans overgeplaatst naar het Algemeen Rijksarchief, wat een betere kennis van de bezittingen moet mogelijk maken en de openstelling ervan moet versnellen;

— die verhuizing van de archieven wordt echter afgeremd door verschillende factoren: bepaalde diensten en drukkingsgroepen (VSSE, ADIV, lobbygroepen van oud-kolonialen) hebben zich immers verzet tegen de overdracht van de archieven van het vroegere ministerie van Koloniën naar het Rijksarchief; daarnaast is 50 % van de archieven van het vroegere ministerie van Koloniën aangetast door schimmel, wat een risico inhoudt voor de bewaring van de archieven en een ontsmettingsoperatie vereist. Tot slot beletten de budgettaire beperkingen het Rijksarchief om de archieven open te stellen voor het publiek zoals het dat zou willen.

Eén archivaris en twee technische helpers zijn momenteel bezig met de overheveling van de archieven van het voormalige ministerie van Koloniën naar het Rijksarchief. Dat werk zal tien jaar in beslag nemen.

Tot slot wijst de heer Tallier erop dat het Rijksarchief begonnen is met het opstellen van een gids over de bronnen van de Belgische koloniale geschiedenis (Congo en mandaat over Rwanda en Burundi) voor de 19de en de 20ste eeuw. Deze gids telt thans 900 bladzijden en bevat een aantal beschrijvingen en woordfrequenties. Zo kwamen de termen “*aurafricains / métis*” zowat 47 keer voor.

De heer Tallier geeft nog aan dat 90 à 95 % van de archieven met betrekking tot de kwestie van de metissen werd geïdentificeerd (wat de locatie en de inhoud ervan betreft), maar die archieven moeten nog worden bewerkt en opengesteld voor onderzoek. Mochten extra middelen kunnen worden vrijgemaakt, dan zou het Rijksarchief een soort vademecum ten behoeve van de metissen kunnen uitwerken, opdat zij vlotter toegang krijgen tot de archieven die hen aanbelangen.

Tot slot wijst de spreker op vier beperkingen waarmee rekening moet worden gehouden:

— de problematische toegang tot de archieven in het algemeen en voor de metissen in het bijzonder: er bestaan nog altijd administratieve en juridische beperkingen (toelating is vereist; de overheden die documenten hebben geclassificeerd, moeten die eerst declassificeren), waardoor men niet altijd even makkelijk toegang krijgt tot de archieven die men wil inkijken;

— les archives de l'ancien ministère des Colonies gérées jusqu'il y a peu par le SPF Affaires étrangères sont en cours de transfert vers les Archives générales du Royaume, ce qui devrait permettre une meilleure connaissance des fonds et accélérer leur ouverture;

— mais ce transfert d'archives est toutefois freiné pour différentes raisons: certains services et groupes de pression (VSSE, SGRS, groupes de lobby d'anciens coloniaux) se sont en effet opposés au transfert des archives de l'ancien ministère des Colonies vers les archives de l'État, 50 % des archives de l'ancien ministère des Colonies sont contaminés par des moisissures, ce qui représente un risque pour la conservation des archives et nécessite une opération de décontamination. Enfin, les restrictions budgétaires empêchent les Archives de l'État d'ouvrir les archives au public comme elles le souhaitent.

Un archiviste et deux aides techniques sont actuellement chargés d'opérer le transfert des archives de l'ancien ministère des Colonies vers les Archives de l'État. Cette opération s'effectuera sur une période de 10 ans.

En outre, M. Tallier rappelle que les Archives de l'État ont initié la rédaction d'un guide sur les sources de l'histoire coloniale belge (Congo et mandats sur le Rwanda et le Burundi) pour le 19^{ème} et le 20^{ème} siècles. C'est un guide qui compte actuellement 900 pages et comprend un certain nombre de notices et d'occurrences. En l'espèce, près de 47 occurrences ont été trouvées pour les termes “*aurafricains / métis*”.

M. Tallier précise encore que 90 à 95 % des archives concernant la question des métis ont été identifiées (quant à leur lieu et contenu) mais il reste à les exploiter et à les ouvrir à la recherche. Ainsi, si des moyens supplémentaires pouvaient être libérés, les Archives de l'État pourraient réaliser une sorte de vademecum à l'intention des métis afin de leur permettre d'accéder plus facilement aux archives qui les concerne.

Enfin, l'orateur identifie quatre contraintes dont il faut tenir compte:

— la problématique de l'accès aux archives en général et pour les métis en particulier: il existe toujours des contingences administratives et juridiques (autorisations nécessaires, obligation pour les autorités qui ont classifié des documents de les déclassifier préalablement) qui ont pour conséquence que l'on n'accède pas aussi facilement aux archives voulues;

— het juridisch raamwerk inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer: men zal rekening moeten houden met de nieuwe Europese verordening betreffende de gegevensbescherming (AVG) die vanaf juni 2018 in werking treedt. Voor de archiefinstellingen zou een afwijkende regeling kunnen worden verkregen; uit het oogpunt van het humanitair recht zal men er dan ook op moeten toezien dat dat recht voorgaat op de regels inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

— bestaande privéarchieven: op dergelijke archieven is geen enkele wetgeving van toepassing;

— de bevoegdheid ter zake van de verschillende beleidsniveaus (Federale Staat, gemeenschappen en gewesten): efficiënter overleg ware raadzaam.

5. Uiteenzetting van de heer Michael Wimmer, medewerker van de beleidscel van de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

De heer Michael Wimmer, medewerker van de beleidscel van de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, dankt de commissie voor de uitnodiging; die biedt hem de gelegenheid een zaak uit te diepen die niet alleen belangrijk is uit een historisch oogpunt, maar die ook zware gevolgen heeft voor de metissen van de kolonisatie en hun verwanten.

De spreker geeft aan dat de regering ingenomen is met de hoorzittingen die werden gehouden in de Kamer en in de Senaat, alsook met de debatten in de diverse parlementen van de deelstaten.

De heer Wimmer is ervan overtuigd dat het de rol is van het parlement om dergelijke inhoudelijke discussies te voeren en aanbevelingen te doen aan de regering. De regering wenst alvast dat het debat zo breed mogelijk wordt gevoerd en dat alle stakeholders worden gehoord. In België zijn er ook diverse expertisecentra, zoals het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, het Egmont Instituut en diverse academische centra, die ongetwijfeld kunnen bijdragen tot een serene discussie.

De spreker wijst erop dat de Senaat een colloquium heeft gehouden op initiatief van de vereniging Metis van België, waarbij de in Belgisch Congo en in Rwanda-Urundi geboren metissen alsook hun nakomelingen zijn aangesloten. Dat colloquium was niet alleen emotioneel intens en leerrijk, maar lokte nadien ook een aantal reacties uit; zo heeft bijvoorbeeld de Kerk haar

— le cadre juridique relatif à la protection de la vie privée: il conviendra de tenir compte du nouveau règlement européen sur la protection des données (RGPD) qui entrera vigueur à partir de juin 2018. Un régime dérogatoire pourrait être obtenu pour les institutions d'archives de sorte qu'il conviendra d'être attentif aux questions de droit humanitaire en vue de faire primer ce droit humanitaire sur les règles en matière de protection de la vie privée;

— l'existence d'archives privées: aucune législation n'est applicable à ce type d'archives;

— l'articulation des différents niveaux de pouvoir (État fédéral, Communautés et Régions) dans ce domaine: une concertation plus efficace serait opportune.

5. Exposé de M. Michael Wimmer, membre de la cellule stratégique du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales.

M. Michael Wimmer, membre de la cellule stratégique du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, remercie la commission pour l'invitation reçue qui permet d'approfondir une question importante, tant du point de vue historique que des conséquences pour les "métis de la colonisation" et leurs proches.

Au nom du gouvernement, il tient à saluer les auditions organisées, tant à la Chambre qu'au Sénat ainsi que les discussions qui ont eu lieu dans les diverses Assemblées des entités fédérées.

M. Wimmer est convaincu qu'il appartient au parlement de mener de telles discussions de fond et de formuler des recommandations au gouvernement. Celui-ci souhaite en tout cas que le débat soit mené de la façon la plus large possible et que toutes les parties prenantes soient entendues. La Belgique compte également divers centres d'expertise, tels que, par exemple, le Musée royal de l'Afrique centrale, l'Institut Egmont, et divers centres académiques, qui sont certainement en mesure de contribuer à un débat serein.

Il rappelle que dans ce débat, il y existe une demande de l'Association de Métis de Belgique qui regroupe les métis nés au Congo belge et le Ruanda-Urundi ainsi que leurs descendants. C'est à leur initiative que le colloque au Sénat a été organisé, qui fut un moment riche en émotions et en leçons. Ensuite, plusieurs voix se sont prononcées. L'Église a ainsi présenté ses excuses,

excuses aangeboden. Tevens hebben verenigingen die soortgelijke demarches minder genegen zijn, van zich laten horen. Voor de regering is het van belang dat dit debat zo grondig mogelijk wordt gevoerd en dat de conclusies die door het Parlement worden getrokken zo consensueel mogelijk zijn. Dit is wat er gebeurde in diverse andere parlementen. Dit draagt ook bij tot de gewichtigheid van de aanbevelingen.

De heer Wimmer geeft aan dat de regering de uitkomst van de debatten in aanmerking zal nemen door na te gaan hoe ze er gevolg aan kan geven en door de praktische gevolgen te bestuderen. Aangaande de inhoud van de resolutie wil de regering niet vooruitlopen op het resultaat van de besprekingen in commissie.

De spreker heeft begrip voor verzoek om het lijden van de uit de kolonisatie afstammende metissen symbolisch te erkennen en deze vraag is tevens de kern van dit commissiedebat.

De heer Wimmer geeft aan een duidelijk onderscheid te willen maken tussen het debat over de segregatie van de metissen en het brede debat over de kolonisatietijd als geheel. In de huidige context van gespannen betrekkingen met bepaalde landen van de regio moet worden opgemerkt dat sommige regimes die periode proberen te recupereren voor politieke doeleinden, wat een serene uitwisseling belemmert. Eind dit jaar zal het nieuwe museum in Tervuren worden ingehuldigd. Die gebeurtenis zal het onder meer mogelijk maken dit debat – waarbij trouwens niet alleen België betrokken is – aan te gaan, open te trekken en het op een wetenschappelijke leest te schoeien.

Ten slotte wijst de heer Wimmer op de gevoeligheid van de gebruikte terminologie. In zo'n beladen context lijkt het aangewezen de voorkeur te geven aan zo neutraal mogelijke termen.

mais également des associations plus critiques de ce type de démarches se sont également exprimées. Pour le gouvernement, il importe que le débat soit le plus approfondi possible et que les conclusions que tirera le parlement soient les plus consensuelles possibles, comme ce fut le cas au sein de divers autres parlements. Cela contribuera également à donner du poids aux recommandations.

M. Wimmer déclare que le gouvernement prendra favorablement en compte le résultat des discussions en étudiant les moyens d'y donner suite et les conséquences pratiques. En ce qui concerne le contenu de la résolution, le gouvernement ne souhaite pas préjuger du résultat des débats en commission.

Il comprend la demande de reconnaissance symbolique de la souffrance éprouvée par les métis issus de la colonisation autour de laquelle s'articulera le débat qui sera mené aujourd'hui.

M. Wimmer souhaite séparer clairement le débat relatif à la ségrégation des métis des discussions plus larges concernant la période coloniale dans son ensemble. Il fait remarquer que dans le contexte actuel marqué par des relations tendues avec certains pays de la région, certains régimes tentent d'instrumentaliser cette période à des fins politiques, ce qui fait obstacle à des échanges sereins. L'inauguration du nouveau musée de Tervuren en fin d'année permettra, entre-autres, d'ouvrir ce débat, qui ne concerne d'ailleurs pas que la Belgique, de manière plus large et sur des bases scientifiques.

M. Wimmer souligne enfin que la terminologie utilisée est un point sensible. Dans un contexte aussi chargé, il semble indiqué de plutôt privilégier des termes aussi neutres que possible.

B. Betogen van de leden

De heer Stéphane Crusnière (PS) vraagt aan mevrouw Heynssens welke bijkomende middelen vereist zijn om verder onderzoek te verrichten. Wat is precies het onderscheid tussen koloniale archieven en Afrika archieven? Hoe evalueert de heer Assumani de inhoud van de voorliggende resoluties en wat kan eraan verbeterd worden?

M. Benoit Hellings (Ecolo-Groen) vraagt aan mevrouw Heynssens of een deel van de archieven zich bij de Staatsveiligheid en de ADIV zou kunnen bevinden, wat het ontbreken van bepaalde gegevens zou kunnen verklaren? Hoe zoekt men persoonsgegevens op van iemand van wie men de naam heeft gewijzigd bij zijn aankomst in België? Welke stappen zijn volgens de experts vereist om het humanitair recht te laten primeren op de bescherming van persoonsgegevens opdat de betrokkenen hun afstamming zouden kunnen achterhalen? Hoe kunnen de betrokkenen toegang krijgen tot de privéarchieven van de religieuze congregaties die in Belgisch Congo actief waren?

Mevrouw Karin Temmerman (sp.a) vraagt hoeveel archieven nog steeds ontoegankelijk zijn, hoe hieraan zou kunnen verholpen worden en hoe ook de privéarchieven zouden kunnen worden opengesteld voor onderzoekers en voor de betrokkenen. De spreekster verwijst naar de vrijgave van archieven na WO II om Joodse bezittingen te kunnen achterhalen. De toekomstige Europese regelgeving mag de toegankelijkheid van deze archieven zeker niet bemoeilijken. Waarom bleef het onderzoek beperkt tot Ruanda-Urundi en Oost-Congo en zouden ook de archieven van de rest van de voormalige kolonie kunnen worden opengesteld? Waarom moeten mensen die intussen weliswaar Belg zijn maar die geen geboortakte hebben, nog steeds een akte van bekendheid kunnen voorleggen en waarom duurt die procedure zo lang? Kunnen mensen geadopteerd voor 1991 ook terecht bij ACC of kan dat slechts voor latere adopties? Zal ook de regering een initiatief nemen om de resolutie op te volgen en met name bereid zijn om de nodige mensen en middelen vrij te maken om het aangedane leed een beetje te verzachten?

Mme Sybille de Coster-Bauchau (MR) benadrukt de wenselijkheid om één gemeenschappelijke resolutie goed te keuren. De spreekster vraagt aan de heer Assumani of hij het enkel over deportaties heeft van kinderen uit het Kivu-gebied en Ruanda-Urundi, dan wel over het volledige grondgebied van het voormalige

B. Interventions des membres

M. Stéphane Crusnière (PS) demande à Mme Heynssens quels moyens supplémentaires sont nécessaires pour pouvoir procéder à une étude approfondie. Quelle est précisément la différence entre les archives coloniales et les archives africaines? Comment M. Assumani évalue-t-il le contenu des résolutions à l'examen et quels sont les points à améliorer?

M. Benoit Hellings (Ecolo-Groen) demande à Mme Heynssens s'il est possible que la Sûreté de l'État et le SGR disposent d'une partie des archives, ce qui pourrait expliquer l'absence de certaines données. Comment peut-on trouver les données personnelles d'un individu dont le nom a été modifié à son arrivée en Belgique? Selon les experts, quelles sont les démarches indispensables qu'il convient d'entreprendre pour faire primer le droit humanitaire sur la protection des données à caractère personnel, de sorte que les personnes concernées puissent rechercher leurs origines? Comment les personnes concernées peuvent-elles avoir accès aux archives privées des congrégations religieuses actives au Congo belge?

Mme Karin Temmerman (sp.a) demande combien de dossiers d'archives ne sont toujours pas accessibles, comment y remédier et comment donner aux chercheurs et aux personnes concernées également l'accès aux archives privées. L'intervenante renvoie à l'ouverture des archives de la Seconde Guerre mondiale, qu'il est possible de consulter pour retrouver des possessions juives. En tout cas, il ne faut pas que la future réglementation européenne complique l'accès à ces archives. Pourquoi l'enquête reste-t-elle limitée au Ruanda-Urundi et à l'Est du Congo? Les archives des autres régions de l'ancienne colonie pourront-elles, elles aussi, être consultées? Pourquoi des personnes qui sont entre-temps vraisemblablement devenues belges, mais qui n'ont pas d'acte de naissance, doivent-elles toujours présenter un acte de notoriété et pourquoi la procédure dure-t-elle si longtemps? Les personnes adoptées avant 1991 peuvent-elles également s'adresser à l'ACC où n'est-ce possible que pour les personnes adoptées après cette date? Le gouvernement prendra-t-il, lui aussi, une initiative pour donner suite à cette résolution et se montrera-t-il notamment disposé à libérer les personnes et les moyens nécessaires pour atténuer un tant soit peu les souffrances infligées?

Mme Sybille de Coster-Bauchau (MR) souligne l'opportunité d'adopter une résolution commune unique. L'intervenante demande à M. Assumani s'il se réfère uniquement aux déportations d'enfants de la région du Kivu et du Ruanda-Urundi, ou s'il se réfère à l'ensemble du territoire de l'ancien Congo belge? Combien y

Belgisch Congo? Over hoeveel kinderen en minderjarigen gaat het precies? Meent de heer Assumani dat de transfer van kinderen naar België op het moment van de onafhankelijkheid echt noodzakelijk was omdat ze ter plaatse reële risico's liepen, of hadden deze kinderen toch ter plaatse kunnen blijven en zich derhalve beter kunnen integreren in hun families? Het lid vraagt aan de heer Wimmer of de federale overheid het best is toegerust om de vragen om inlichtingen van metissen te beantwoorden. Weet mijnheer Dehou of er in de Vlaamse Gemeenschap daadwerkelijk een overdracht van archieven is geweest naar Kind en Gezin, zoals vermeld in de ontwerpen van resolutie? Welk verschil is er dan desgevallend met de situatie in de Franse Gemeenschap?

Mevrouw Els Van Hoof (CD&V) vraagt welke FOD bevoegd is om de vereiste middelen en personeel vrij te maken om de nodige opzoekingen te doen om de betrokkenen toe te laten hun persoonlijke geschiedenis te achterhalen? Welke acties zijn prioritair om aan de noden tegemoet te komen? Welke aanvullingen wensen de sprekers nog aan te brengen in de resolutieteksten?

De heer Richard Miller (MR) vraagt aan mevrouw Heynssens en aan de heer Wimmer welk percentage aan archieven er nu eigenlijk beschikbaar is en op welk grondgebied die dan betrekking hebben. Wat is het standpunt van de kerk inzake deze problematiek en is dit beschikbaar? Hebben de archivariissen contacten met andere koloniale mogendheden van destijds? En hoe gaan deze landen met deze problematiek om, hanteren zij dezelfde aanpak als België of gaan ze anders te werk? De spreker vraagt aan de heer Dehou enige verduidelijking over de bevoegdheidsverdeling tussen het federale en gemeenschapsniveau.

Mevrouw Gwenaëlle Grovonius (PS) stelt eveneens de vraag naar het beschikbare percentage aan archieven en of de vermelde problemen van toegankelijkheid betrekking hebben op het beschikbare deel of enkel op het onbeschikbare, dan wel op de totaliteit ervan. De sprekerster meent ook dat België zijn verantwoordelijkheid terzake moet opnemen en dat dit trouwens ook een positieve invloed zal hebben op de huidige relatie met DRC.

a-t-il précisément d'enfants et de mineurs concernés? M. Assumani pense-t-il que le transfert d'enfants vers la Belgique au moment de l'indépendance était vraiment nécessaire parce qu'ils couraient de réels risques sur le terrain, ou ces enfants auraient-ils pu rester sur place et donc mieux s'intégrer dans leur famille? La membre demande à M. Wimmer si les autorités fédérales sont les mieux équipées pour répondre aux demandes d'information de métis. M. Dehou sait-il si les archives de la Communauté flamande ont effectivement été transférées à *Kind en Gezin*, comme mentionné dans la proposition de résolution? Quelle est la différence, le cas échéant, avec la situation en Communauté française?

Mme Els Van Hoof (CD&V) demande quel SPF est autorisé à libérer les ressources et le personnel nécessaires pour effectuer les recherches nécessaires afin de permettre aux personnes concernées de retracer leur histoire personnelle? Quelles sont les actions prioritaires pour répondre aux besoins? Quels ajouts les orateurs souhaitent-ils apporter aux textes des résolutions?

M. Richard Miller (MR) demande à Mme Heynssens et à M. Wimmer quel est le pourcentage d'archives effectivement disponibles et quel territoire concernent-elles. Quelle est la position de l'Église sur cette question et est-elle disponible? Les archivistes ont-ils des contacts avec d'autres puissances coloniales de l'époque? Et comment ces pays abordent-ils ce problème, suivent-ils la même approche que la Belgique ou travaillent-ils différemment? Le membre demande à M. Dehou des éclaircissements sur la répartition des compétences entre le niveau fédéral et le niveau communautaire.

Mme Gwenaëlle Grovonius (PS) s'interroge également sur le pourcentage d'archives disponibles et sur la question de savoir si les problèmes d'accessibilité mentionnés se rapportent à la partie disponible ou seulement à la partie indisponible, ou à leur totalité. L'intervenante estime également que la Belgique doit assumer ses responsabilités à cet égard et que cela aura également une incidence positive sur les relations actuelles avec la RDC.

C. Antwoorden van de sprekers

De heer Budagwa Assumani, auteur van het boek *Noirs-Blancs-Métis: la Belgique et la ségrégation des Métis du Congo belge et du Ruanda-Urundi (1908-1960)*, geeft in de eerste plaats aan dat de metissen zelf de ter bespreking voorliggende voorstellen van resolutie kritisch onder de loep moeten nemen. Hij herinnert eraan dat zijn werk geen onderzoek à charge van de Belgische Staat inhoudt en geen polemieken wil uitlokken. Zijn onderzoek strekt ertoe een miskende bladzijde van de Belgische kolonisatie voor het voetlicht te brengen. Hij is overigens tevreden over de wijze waarop de Belgische politieke kringen dit boek hebben onthaald en waarop het debat in de verschillende Belgische instellingen is gevoerd. Dat spoort hem ertoe aan zijn werk voort te zetten en een tweede boek te schrijven.

De heer Assumani preciseert vervolgens dat zijn boek wel degelijk alle gebieden onder Belgisch bestuur (Belgisch Kongo en Ruanda-Urundi) bestrijkt, rekening houdend met de beschikbare archieven op het ogenblik dat hij zijn onderzoek aanvatte.

Op de vraag van mevrouw de Coster-Bauchau antwoordt de spreker eerst dat hij zelf nooit historisch erg beladen termen als “massadeportatie” of “konvoien” in de mond neemt. Hij vindt het belangrijk, uit respect voor de slachtoffers van de Shoa, geen verwarring te stichten tussen de deportaties waarvan de joden tijdens de Tweede Wereldoorlog het slachtoffer zijn geweest, en de overbrengingen van metissen tijdens het koloniale tijdperk.

In verband met dat laatste verstrekt de heer Assumani de volgende preciseringen:

- de meeste overbrengingen werden uitgevoerd vanaf enkele geïsoleerde weeshuisgebieden die destijds nog bestonden (in Save voor Ruanda-Urundi, in Ndoloma bij Goma in de Congolese regio van Noord-Kivu, en in Katanga);

- de metissen van het weeshuis Ndoloma hebben – in theorie – de keuze gehad tussen terugkeren naar hun dorp van oorsprong (dat zij niet noodzakelijkerwijze kenden) of vertrekken met de protestantse paters;

- op initiatief van zuster Lutgardis, lid van de Zusters Missionarissen van Onze-Lieve-Vrouw van Afrika (“de Witte Zusters”) werden in enkele maanden tijd honderden metissen met de medewerking van de Staat, de *Association Pour la Promotion des Mulâtres* (APPM) en het Rwanda Fonds overgebracht naar België, waar zij werden opgevangen of geadopteerd. Het ging vooral om metissen uit de instellingen van Save en Byimana

C. Réponses des intervenants

M. Budagwa Assumani, auteur du livre *“Noirs-Blancs-Métis: la Belgique et la ségrégation des Métis du Congo belge et du Ruanda-Urundi (1908-1960)”*, indique tout d’abord qu’il revient aux métis eux-mêmes de porter un regard critique sur les propositions de résolution à l’examen. Il rappelle que son ouvrage ne constitue pas une instruction à charge de l’État belge et ne vise pas à créer une polémique. Sa recherche a pour objectif de mettre en lumière une page méconnue de la colonisation belge. Il est d’ailleurs satisfait de la manière dont ce livre a été accueilli par la classe politique belge et dont le débat a été mené au sein des différentes institutions belges. Ceci le pousse à poursuivre son travail et à écrire un second livre.

M. Assumani précise ensuite que son livre couvre bien tous les territoires sous administration belge (Congo belge et Ruanda-Urundi) en tenant compte des archives disponibles au moment où il a entamé ses recherches.

A la question de Mme de Coster-Bauchau, l’orateur souligne tout d’abord qu’il n’utilise personnellement jamais les termes de “déportation massive” ou de “convois” qui ont une connotation historique très forte. Par respect pour les victimes de la Shoa, il considère qu’il importe de ne pas créer d’amalgame entre les déportations dont ont été victimes les juifs au cours de la seconde guerre mondiale et les transferts de métis à l’époque coloniale.

En ce qui concerne les transferts de métis, M. Assumani précise les éléments suivants:

- la plupart des transferts ont été opérés à partir des quelques îlots d’orphelinats qui existaient encore à l’époque (à Save pour le Ruanda-Urundi, à Ndoloma près de Goma dans la région congolaise du Nord-Kivu et au Katanga);

- les métis de l’orphelinat Ndoloma ont eu le choix théorique entre retourner dans leurs villages d’origine (qu’ils ne connaissaient pas nécessairement) ou partir avec les pasteurs protestants,

- c’est à l’initiative de la religieuse Soeur Lutgardis, membre de la congrégation des Missionnaires de Notre-Dame d’Afrique (Les Soeurs Blanches), qu’en l’espace de quelques mois plusieurs centaines de métis ont été transférés en Belgique avec la collaboration de l’État, de l’Association Pour la Promotion des Mulâtres (APPM) et du Rwanda Fonds, pour y être, accueillis ou adoptés.. Ce transfert a concerné principalement les métis

(sommigen onder hen waren afkomstig uit Congo), om metissenkinderen die in Rwanda niet in instellingen verbleven, om de kinderen die Save hadden verlaten en in Congo studeerden, alsook om een aantal personen die onder het gezag stonden van de andere in de regio van de Grote Meren gevestigde congregaties van missionarissen, of die voor hun levensonderhoud waren aangewezen op medewerkers van de hulppost van de APPM;

— in 1964 zijn er ook door de opstand van de Mulelisten metissenkinderen overgebracht naar Nederland en vervolgens naar België (een tiental kinderen, die bij de *Soeurs de l'Assomption* in het weeshuis van Bunyuka in Noord-Kivu verbleven);

— de 21 metissen uit Home Betty in Katanga werden overgebracht op 14 juli 1961, na de plundering van Home Betty en ingevolge de door de Katangese secessie veroorzaakte onzekerheid. Alle kinderen zijn — in de meeste gevallen met de toestemming van de ouders — naar België gekomen. De niet-Belgen hebben, na ingrijpen van de Belgische regering, een Belgisch paspoort gekregen dat maar één dag geldig was. De Belgische nationaliteit werd op het paspoort geschrapt; het was gewoon een middel om de reis van (onafhankelijk) Katanga naar Brussel mogelijk te maken.

In totaal zouden er tussen 300 en 700 metissen van Kongo of van Ruanda-Urundi naar België zijn overgebracht; veel minder dan de soms genoemde duizenden.

De spreker benadrukt ten slotte dat er geen doodsbreiging bestond jegens de metissenkinderen, al hadden velen geen toekomstperspectief. Als de *Association pour la protection* [en vervolgens] *la promotion des mulâtres* (APPM) destijds aangaf dat het leven van die kinderen in gevaar was, dan was dat volgens hem alleen om te trachten subsidies te verkrijgen. Voor het overige gebeurden de overbrengingen naargelang van de beschikbare plaatsen op de vliegtuigen en druppelsgewijs tussen 1959 en 1961, in een periode toen het Belgisch leger in Ruanda-Urundi aanwezig was en een evacuatie zeer snel kon uitvoeren indien het leven van de kinderen echt in gevaar was. Het *Institut pour métis* in Save heeft geen enkele bescherming gekregen, en de overbrengingen naar de luchthaven van Usumbura in Burundi hebben plaatsgevonden zonder politie- of legerescorte.

Tot slot gaat de heer Assumani in op de handelwijze van de andere naties met kolonies. Hij geeft aan dat die landen inderdaad zijn bijeengekomen om onderzoek te doen naar het metissenvraagstuk, dat voor alle koloniale mogendheden aan het einde van de 19de

pensionnaires de Save et Byimana dont certains étaient originaires du Congo, les enfants métis se trouvant au Rwanda hors des institutions, les anciens de Savé étudiant au Congo et quelques personnes aux mains des autres congrégations missionnaires établies dans la région des Grands-Lacs où entretenues par des membres de l'antenne de l'APPM;

— en 1964, suite à la rébellion muléliste, on a également transféré des enfants métis aux Pays-Bas puis en Belgique (une dizaine de personnes qui étaient aux mains des sœurs de l'Assomption à l'orphelinat de Bunyuka dans le Nord Kivu);

— les métis du Home Betty au Katanga au nombre de 21 ont été transférés le 14 juillet 1961, après le pillage du Home Betty et suite à l'insécurité engendrée par la sécession katangaise. Tous les enfants sont venus en Belgique avec dans la plupart des cas l'accord des parents. Les non belges ont reçu, sur l'intervention du gouvernement belge, un passeport belge valable 1 jour. La nationalité belge était barrée sur le passeport, c'était juste un moyen de permettre le voyage du Katanga (indépendant) vers Bruxelles.

Au total, il serait question de 300 à 700 métis qui ont été transférés du Congo ou du Ruanda-Urundi vers la Belgique et non de plusieurs milliers comme parfois cités.

L'orateur souligne enfin qu'il n'y avait aucune menace de mort sur ces enfants métisses même si beaucoup n'avaient pas d'avenir. Il est d'avis que si l'Association pour la Protection et (ensuite) la Promotion des Mulâtres (APPM) a affirmé à l'époque que ces enfants étaient en danger de mort, c'était uniquement pour tenter d'obtenir des subsides. Du reste, les transferts s'effectuèrent selon la disponibilité des places dans les avions et au compte-goutte entre 1959 et 1961 à une période où l'armée belge était présente au Ruanda-Urundi et pouvait opérer une évacuation très rapidement si la vie des enfants étaient réellement en danger. L'institut pour métis de Save n'a reçu aucune protection et les transferts vers l'aéroport d'Usumbura au Burundi se sont faits sans escorte de la police ou de l'armée.

Enfin, en ce qui concerne les approches des autres nations colonisatrices, M. Assumani précise que celles-ci se sont effectivement réunies pour étudier la question « Métis » devenue une préoccupation pour toutes les puissances colonisatrices à la fin du XIXème siècle.

eeuw een bekommering was geworden. Die landen zijn daarbij echter op verschillende manieren opgetreden; zo bestonden er weeshuizen voor metissen in de Franse kolonies, zoals in Indochina, in Frans-West-Afrika of in Frans-Equatoriaal Afrika. België heeft die methode alleen maar overgenomen, als aanvulling op instellingen als scholen. Het geval van Duitsland is erg verschillend. In 1933 heeft de Duitse Staat ongeveer 600 metissen die tijdens de Eerste Wereldoorlog waren geboren, opgepakt. Van hen werden er 300 naar een concentratiekamp gestuurd, en de overige 300 werden onder dwang gesteriliseerd soms zonder verdoving.

België is ook niet het enige land dat metissen naar Europa heeft overgebracht, aangezien Frankrijk ook Euraziatische metissen heeft overgebracht naar Frankrijk. In tegenstelling tot België, echter, kent Frankrijk bij decreet van 4 november 1928 de Franse nationaliteit toe aan alle metissen in Indochina geboren, ongeacht of ze al dan niet erkend waren. Dit decreet zal later op andere Franse grondgebieden toegepast worden. De juridische toestand van metissenkinderen die in de kolonies zijn geboren uit wettelijk onbekende ouders, werd in Frans Westelijk Afrika vastgesteld door het decreet van 5 september 1930, in de kolonie Madagascar en bijbehorende gebieden door het decreet van 21 juli 1931, in Nieuw-Caledonië door het decreet van 20 mei 1933 en in Frans-Equatoriaal Afrika door het decreet van 15 september 1936. De heer Assumani geeft aan dat België daarentegen onder verschillende voorwendselen weigerde om de Belgische nationaliteit toe te kennen, behalve aan de erkende metissen. In het algemeen werden niet-erkende metissen als indigeeën beschouwd.

Een tweede kenmerk van het Belgisch beleid ligt in de segregatie waarvan de metissen het slachtoffer waren: België had maar één kolonie uitsluitend door Zwarten bevolkt, beladen met zware vooroordelen. Zo herinnert de spreker aan het verzet door de *Ligue des Familles* tegen het feit dat de metissen naar scholen voor blanken zouden gaan.

De heer Didier Dehou, directeur bij de Direction de l'Adoption van de Autorité centrale communautaire (ACC), ministerie van de Franse Gemeenschap, onderstreept dat hij niet de Federatie Wallonië-Brussel, maar wel de ACC vertegenwoordigt. Vervolgens beklemtoont hij alle tot dusver tot de ACC gerichte aanvragen van metissen zijn behandeld. Ook al is er momenteel geen enkele aanvraag, de ACC zal ze in de toekomst toch blijven behandelen.

Niettemin bestaat de principiële kwestie er volgens de heer Dehou in te bepalen welk machtsniveau het best in staat is om de metissen te helpen hun geschiedenis

Mais elles s'y sont prises de différentes manières. Il y a eu des orphelinats pour métis dans les colonies françaises comme en Indochine ou en Afrique Occidentale et Equatoriale française. La Belgique n'a fait que copier ce dispositif en complément aux institutions comme les colonies scolaires. Le cas de l'Allemagne est très différent. En 1933, l'État allemand a fait arrêter près de 600 métis nés au cours de la première guerre mondiale. Sur ces 600 métis, 300 furent envoyés dans des camps de concentration, les 300 autres ont été stérilisés de force et parfois sans anesthésie.

Le transfert des métis vers l'Europe n'est également pas l'apanage de la Belgique puisque la France a également transféré des métis eurasiens en France. Mais à la différence de la Belgique, la France accordera par décret du 4 novembre 1928 la nationalité française à tous les métis nés en Indochine qu'ils soient reconnus ou non. Ce décret sera plus tard appliqué aux autres possessions françaises. La condition juridique des enfants métis nés, aux colonies, de parents légalement inconnus avait été fixée, en Afrique-Occidentale française (AOF) par le décret du 5 septembre 1930, dans la colonie de Madagascar et ses dépendances par le décret du 21 juillet 1931 en Nouvelle Calédonie par le décret du 20 mai 1933, et en Afrique Équatoriale Française par le décret du 15 septembre 1936. M. Assumani indique que la Belgique refusera par contre de donner la nationalité belge sous différents prétextes à l'exception des métis reconnus. Les métis non reconnus ont généralement été considérés comme indigènes.

La seconde particularité de la politique belge de l'époque réside dans la ségrégation dont furent victimes les métis: la Belgique n'avait qu'une colonie peuplée uniquement de Noirs sur lesquels pesaient de nombreux préjugés. L'orateur rappelle ainsi l'opposition de la Ligue des Familles à ce que les métis fréquentent les écoles des Blancs par exemple.

M. Didier Dehou, Directeur à la Direction de l'Adoption – Autorité centrale communautaire (ACC), Ministère de la Communauté française, souligne qu'il représente non pas la Fédération Wallonie-Bruxelles mais bien l'ACC. Il souligne ensuite que toutes les demandes des personnes métisses qui ont été adressées jusqu'à présent à l'ACC ont été traitées. Même s'il n'y a pour l'instant plus aucune demande, l'ACC continuera à les traiter dans le futur.

Toutefois, M. Dehou considère que la question de principe réside dans la détermination du niveau de pouvoir qui est le mieux à même d'aider les métis à retracer

te achterhalen (opzoeking en raadpleging van dossiers, contacten in het buitenland). In dat opzicht acht de heer Dehou de Federale Staat beter toegerust en geplaatst dan de gemeenschappen.

Zodra bepaald is welk machtsniveau in staat is die aangelegenheid te regelen, moet voorts ook de beste operator worden gekozen. Dienaangaande vindt de heer Dehou dat de voor adoptie bevoegde overheden niet het best zijn geplaatst om dat vraagstuk te behandelen. Er moet worden gedacht aan een meer specifieke operator die alle identiteitsgerelateerde kwesties transversaal kan behandelen. In de Vlaamse Gemeenschap wordt trouwens een reflectie in die zin aangevat.

Aangaande de adopties van vóór 1991 beschikt de ACC over ongeveer 3 000 dossiers. In de praktijk wendt wie vóór 1991 werd geadopteerd zich tot de ACC. De ACC raadpleegt dan haar archief om een opzoeking te verrichten. In sommige gevallen moet echter worden vastgesteld dat over de betrokkene geen enkel dossier bestaat, daar de adoptie plaatsvond in een tijd toen zulks volledig “vrij” verliep.

Mevrouw Sarah Heynssens, historica en aan het Rijksarchief verbonden wetenschappelijk medewerkster, bevestigt dat het zogenaamde Afrikaans archief het archief van het ministerie van Koloniën is. Wel mag het niet worden verward met het archief in het Museum van Tervuren; dat bestrijkt weliswaar ook de koloniale periode, maar bestaat vooral uit archieven van privéinstanties.

De spreekster preciseert dat haar onderzoek alleen betrekking had op het archief over Rwanda-Urundi, dus een reeks van 881 individuele dossiers op grond waarvan een selectie is gemaakt in verband met de kinderen van Save die naar België konden worden overgebracht. Vervolgens werd een gegevensbank opgezet. De spreekster geeft aan dat zij niet beschikt over informatie betreffende de kinderen van Belgisch Congo, daar zij op het ogenblik dat die studie plaatshad (2010-2011) geen toegang tot dat archief had en zij dat niet noodzakelijkerwijs nodig had, aangezien haar onderzoek specifiek over de kinderen van Save ging. Bovendien bestaat er voor Belgisch Congo waarschijnlijk niet slechts één reeks dossiers, maar wel verscheidene, op territoriale of provinciale grondslag verdeelde reeksen.

De toegang tot de privéarchieven is een moeilijke kwestie. Mevrouw Heynssens benadrukt dat ze voor haar onderzoek een aanbeveling van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer had gekregen, waarmee ze toegang kreeg tot de archieven van de overheidsinstanties. Hoewel die aanbeveling

leur histoire (recherche et consultation de dossiers, contacts à l'étranger). À cet égard, M. Dehou considère que l'État fédéral est mieux outillé et positionné que les Communautés.

En outre, une fois que l'on détermine le niveau de pouvoir à même de régler cette question, il convient aussi de choisir le meilleur opérateur. Or, sur ce point, M. Dehou estime que ce ne sont pas les autorités compétentes en matière d'adoption qui sont les mieux placées pour traiter cette problématique. Il convient de réfléchir à un opérateur plus spécifique qui puisse traiter de manière transversale toutes les questions liées à l'identité. Une réflexion en ce sens est d'ailleurs initiée en Communauté Flamande.

Pour les adoptions antérieures à 1991, l'ACC dispose de plus ou moins 3 000 dossiers. En pratique, la personne adoptée avant 1991 s'adresse à l'ACC. Celle-ci consulte alors ses archives pour effectuer une recherche. Mais dans certains cas, il faut constater qu'il n'existe aucun dossier de la personne concernée car l'adoption a été réalisée à une époque où l'adoption était totalement “libre”.

Mme Sarah Heynssens, historienne et collaboratrice scientifique attachée aux Archives de l'État, confirme que les archives dites africaines sont celles du ministère des Colonies. Elles ne doivent cependant pas être confondues avec les archives présentes au Musée de Tervuren qui couvrent également la période coloniale mais qui sont surtout constituées d'archives d'organismes privés.

L'oratrice précise que sa recherche a uniquement porté sur les archives du Rwanda-Urundi; soit une série de 881 dossiers individuels sur la base desquels une sélection a été effectuée sur les enfants de Save qui ont pu être transférés en Belgique. Une base de données a ensuite été créée. L'oratrice indique ne pas disposer d'informations sur les enfants du Congo belge dès lors qu'au moment de cette étude (2010-2011) elle n'avait pas accès à ces archives et qu'elle n'en avait pas forcément besoin puisque sa recherche portait spécifiquement sur les enfants de Save. En outre, pour le Congo belge, il n'existe probablement pas qu'une seule série de dossiers mais plusieurs séries réparties sur une base territoriale ou provinciale.

La question de l'accès aux archives privées est difficile. Au cours de sa recherche, Mme Heynssens souligne qu'elle a obtenu une recommandation de la Commission pour la protection de la vie privée lui permettant d'accéder aux archives des instances publiques. Bien que cette recommandation ne soit pas opposable

de privéorganisaties nergens toe verplicht, waren die bereid hun archieven open te stellen, op voorwaarde evenwel dat geen enkele persoonlijke informatie openbaar zou worden gemaakt. Men is dus vooral afhankelijk van de welwillendheid van die organisaties.

De archieven van de *Association pour la promotion des enfants mulâtres* (APPM) worden bijgehouden in het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika in Tervuren; ze werden niet overgeheveld naar Kind & Gezin. Wel ontvangt Kind & Gezin van elk aangevraagd dossier een kopie. Op die manier blijven de archiefstukken samen.

In verband met de problematiek van de middelen stelt de heer *Pierre-Alain Tallier*, waarnemend hoofd van de afdeling Brussel en directeur van de afdeling archieven hedendaagse periode bij het Rijksarchief, dat zou moeten worden voorzien in de budgettaire middelen om twee extra archivariissen en twee extra technische assistenten aan te stellen, om de archieven van het voormalige ministerie van Koloniën sneller over te brengen naar het Rijksarchief. Door aldus te voorzien in extra mankracht zou onderzoekswerk sneller en beter moeten kunnen verlopen. Aldus zou het ook mogelijk moeten zijn sneller de hand te leggen op algemene of individuele dossiers met betrekking tot metissen. Ten slotte zou op basis daarvan een vademecum kunnen worden opgesteld over alle archiefbestanden, aan de hand waarvan de metissen hun voorgeschiedenis opnieuw in eigen hand kunnen nemen en hun onderzoekswerk kan worden vergemakkelijkt.

Wat de koloniale archieven betreft, verduidelijkt de heer Tallier dat er een onderscheid moet worden gemaakt tussen de 11 kilometer archieven van het voormalige ministerie van Koloniën (het ministerie dat alle ministeriële bevoegdheden van de Belgische Staat uitoefende in Belgisch Congo) en de archieven die worden bijgehouden door de Kanselarij, de verschillende ministeriële kabinetten, de privébedrijven die actief waren in Congo (bijvoorbeeld Union Minière) en de religieuze congregaties. Al die archieven samen vormen de archieven van de koloniale tijd.

Voorts benadrukt de heer Tallier dat wanneer hij stelt dat 95 % van de archieven geïdentificeerd is, hij daarmee doelt op de archieven die werden geïnventariseerd dankzij het vademecum dat binnenkort zal worden gepubliceerd. Die archieven zijn grotendeels geïdentificeerd, maar nog heel regelmatig worden nieuwe archiefbestanden ontdekt die meestal in privéhanden zijn.

Wat de geheime archieven betreft, beveelt de spreker aan dat een wettelijke termijn wordt ingesteld en dat na afloop daarvan de geheimhoudingsplicht automatisch wordt opgeheven, zodat de burger toegang krijgt tot

aux organisations privées, celles-ci ont accepté d'ouvrir leurs archives mais à la condition qu'aucune donnée personnelle ne soit dévoilée. Il faut donc surtout compter sur le bon vouloir de ces organisations.

Enfin, les archives de l'Association pour la promotion des enfants mulâtres (APPM) sont conservées au musée royal de l'Afrique Centrale à Tervuren et n'ont pas été transférées à Kind & Gezin. Cette dernière obtient une copie de tout dossier demandé. On préserve ainsi l'unité des archives.

En ce qui concerne la problématique des moyens, M. Pierre-Alain Tallier, chef faisant fonction du département Bruxelles et directeur de la section archives contemporaines aux Archives de l'État, indique qu'il serait nécessaire de trouver des moyens budgétaires pour pouvoir affecter deux archivistes et deux aides techniques supplémentaires pour accélérer l'opération de transfert des archives de l'ancien ministère des Colonies vers les Archives de l'État. Cet apport de forces vives permettrait une ouverture à la recherche beaucoup plus rapide et de meilleure qualité. Elle aurait aussi pour effet de pouvoir identifier plus rapidement les dossiers généraux ou individuels relatifs aux métis. Enfin, elle rendrait possible la rédaction d'un vademecum sur l'ensemble des fonds d'archives permettant au métis de se réapproprier leur histoire et de les aider dans leurs recherches.

En ce qui concerne les archives coloniales, M. Tallier précise qu'il importe de distinguer les 11 km d'archives de l'ancien ministère des Colonies (ministère qui exerçait toutes les compétences ministérielles de l'État belge au Congo belge) des archives détenues par la Chancellerie, les différents cabinets ministériels, les sociétés privées actives au Congo (l'Union minière par exemple) et les congrégations religieuses. L'ensemble de ces archives constitue les archives de la période coloniale.

M. Tallier souligne encore que lorsqu'il a cité le pourcentage de 95 % d'archives identifiées, il visait les archives répertoriées grâce au vademecum qui sera prochainement publié. L'essentiel de ces archives sont identifiées mais il se fait que l'on découvre encore très régulièrement des fonds d'archives qui viennent essentiellement du privé.

En ce qui concerne la problématique des archives classifiées, l'orateur préconise l'instauration dans la loi d'un terme au-delà duquel la classification prend automatiquement fin afin que le citoyen puisse avoir

die archieven en kennis kan nemen van zijn verleden. Hij stipt echter aan dat de FOD Buitenlandse Zaken (de rechtsopvolger van het ministerie van Koloniën) en de Dienst Vreemdelingenzaken hebben beslist om de geheimhouding automatisch op te heffen voor alle archieven die meer dan 40 jaar oud zijn; ingeval die archieven documenten bevatten die door andere diensten als geheim zijn aangemerkt, zijn zij alleen toegankelijk wanneer ook die andere diensten de geheimhouding hebben opgeheven.

Op de vraag van de heer Hellings antwoordt de spreker dat er in de aan de Veiligheid van de Staat overgedragen archieven van de koloniale geheime dienst wellicht geen relevante informatie over de mulatten te vinden is. De wezenlijke informatie bevindt zich niet daar, maar in de archieven van het ministerie van Koloniën.

Wat het toekomstige kader inzake bescherming van persoonsgegevens betreft, vermeldt de heer Tallier dat krachtens dat kader de Staten afwijkingen kunnen bepalen. In de nieuwe Belgische wetgeving zullen dus afwijkingen moeten worden opgenomen in verband met het humanitair recht (afstamming, familiehereniging), want dat recht heeft voorrang op het recht op bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

De heer Michael Wimmer, lid van de Cel Beleidsvoorbereiding van de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, bevestigt dat de archieven van het voormalige ministerie van Koloniën momenteel worden overgedragen aan het Rijksarchief, maar dat dit veel tijd vergt.

Wat de bevoegdheidsverdeling tussen de Federale Staat en de gemeenschappen betreft, meent de heer Wimmer dat elk bevoegdheidsniveau in dit dossier een rol te vervullen heeft. Hij stipt ook aan dat, in de huidige politieke context, de regering een onderscheid wil maken tussen het specifieke vraagstuk van de tijdens de koloniale periode geboren metissen en de problematiek van de rol van België in die koloniale tijd.

Aangaande het gevolg dat moet worden gegeven aan de resolutie nadat de Kamer van volksvertegenwoordigers ze zal hebben aangenomen, merkt de heer Wimmer om te beginnen op dat de besprekingen over de uiteindelijke tekst van de resolutie nog aan de gang zijn. Hij is voorstander van een tekst die op de steun van een groot aantal commissieleden kan rekenen. Net zoals dat bij de door de andere parlementen aangenomen resoluties het geval is geweest, zal de regering de resolutie welwillend onderzoeken.

accès à ces archives et connaître son passé. Il signale toutefois que le SPF Affaires Étrangères (successeur en droit du ministère des Colonies) et l'Office des Étrangers ont décidé de déclassifier automatiquement toutes les archives de plus de quarante ans, étant entendu que si ces archives contiennent des documents classifiés par d'autres services, ces archives ne seront accessibles que si elles ont également été déclassifiées par ces autres services.

A la question de M. Hellings, l'orateur estime qu'il ne devrait pas y avoir d'informations pertinentes sur les métis dans les archives de la Sûreté coloniale transférées à la Sûreté de l'État. L'essentiel ne se trouve pas là mais dans les archives du ministère des Colonies.

En ce qui concerne le futur cadre de la protection des données à caractère personnel, M. Tallier indique que ce cadre prévoit que les États peuvent prévoir un régime dérogatoire. La nouvelle législation belge devra donc prévoir des dérogations pour le droit humanitaire (question de filiation, reconstitution des familles) qui doit primer sur le droit à la vie privée.

M. Michael Wimmer, membre de la cellule stratégique du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, confirme que le transfert des archives de l'ancien ministère des Colonies vers les Archives de l'État est en cours mais que c'est un processus de longue haleine.

En ce qui concerne la répartition des compétences entre l'État fédéral et les communautés, M. Wimmer considère que chaque niveau de pouvoir a son rôle à jouer dans ce dossier. Il précise encore que le message du gouvernement vise à, dans le contexte politique actuel, distinguer la problématique spécifique des métis de la période coloniale de la problématique plus large du rôle de la Belgique dans ladite période coloniale.

En ce qui concerne les suites à donner à la résolution qui sera adoptée par la Chambre des représentants, M. Wimmer note tout d'abord qu'il y encore des discussions en cours quant au texte final de la résolution. Il préconise donc un texte qui emporte l'adhésion d'un nombre important de commissaires. A l'instar des autres résolutions qui ont été adoptées dans les autres parlements, le gouvernement examinera favorablement la résolution.

In verband met de vraag van mevrouw Temmerman verduidelijkt de heer Wimmer dat Belgen zonder geboorteakte de familierechtbank om een vonnis kunnen verzoeken dat hun geboorte vaststelt, waarvan het dispositief kan overgeschreven worden in de registers van de burgerlijke stand van hun woonplaats. Deze procedure is dus éénmalig.

Voor bepaalde procedures, bijvoorbeeld in het huwelijk treden, wordt door het burgerlijk wetboek in principe een voor eensluidend verklaard afschrift van de geboorteakte vereist (artikel 64, eerste lid). Het Burgerlijk Wetboek voorziet evenwel alternatieven voor de geboorteakte, zoals artikel 70 van het Burgerlijk Wetboek, met name een akte van bekendheid:

“Onverminderd artikel 61 kan de echtgenoot, in geval van onmogelijkheid of zware moeilijkheden om zich de akte van geboorte te verschaffen, deze vervangen door een akte van bekendheid, afgegeven door de vrederechter van zijn geboorteplaats of door die van zijn woonplaats. In geval van geboorte in het buitenland evenwel dient de echtgenoot die in de onmogelijkheid verkeert zich de akte van geboorte te verschaffen, een gelijkwaardig document over te leggen, afgegeven door de diplomatieke of consulaire overheden van het land van geboorte. In geval van onmogelijkheid of zware moeilijkheden om zich voornoemd document te verschaffen, kan hij de akte van geboorte vervangen door een akte van bekendheid afgegeven door de vrederechter van zijn woonplaats.”

Overeenkomstig artikel 71 van het Burgerlijk Wetboek houdt een akte van bekendheid het volgende in “twee getuigen [verklaren] de voornamen, de naam, het beroep en de woonplaats van de aanstaande echtgenoot, en die van zijn ouders, indien deze bekend zijn; de plaats en, zo mogelijk, het tijdstip van zijn geboorte en de redenen die beletten de akte ervan over te leggen. De getuigen tekenen met de vrederechter de akte van bekendheid en, indien er zijn die niet in staat zijn te tekenen of niet kunnen tekenen, wordt dit vermeld.”

En réponse à la question de Mme Temmerman, M. Wimmer précise que les Belges qui ne possèdent pas d'acte de naissance peuvent saisir le tribunal de la famille en vue d'obtenir un jugement constatant leur naissance et dont le dispositif pourra être transcrit dans les registres de l'état civil de leur domicile. Il s'agit donc d'une procédure qui ne doit être suivie qu'une seule fois.

Le Code civil exige en principe la production d'une copie conforme de l'acte de naissance pour certaines procédures comme le mariage, par exemple (article 64, alinéa 1^{er}). Des alternatives sont toutefois prévues à l'acte de naissance, notamment par l'article 70 de ce Code, qui traite de l'acte de notoriété:

“Sans préjudice de l'article 61, en cas d'impossibilité ou de difficultés sérieuses à se procurer son acte de naissance, l'époux peut le suppléer par un acte de notoriété délivré par le juge de paix de son lieu de naissance ou par celui de son domicile. En cas de naissance à l'étranger, par contre, l'époux qui se trouve dans l'impossibilité de se procurer son acte de naissance, doit produire un document équivalent délivré par les autorités diplomatiques ou consulaires de son pays de naissance. En cas d'impossibilité ou de difficultés sérieuses à se procurer ce dernier document, il peut suppléer à l'acte de naissance en produisant un acte de notoriété délivré par le juge de paix de son domicile.”

En vertu de l'article 71 du même Code, “l'acte de notoriété contiendra la déclaration faite par deux témoins, des prénoms, nom, profession et domicile du futur époux et de ceux de ses père et mère, s'ils sont connus; le lieu et, autant que possible, l'époque de sa naissance et les causes qui empêchent d'en rapporter l'acte. Les témoins signeront l'acte de notoriété avec le juge de paix et, s'il en est qui ne puissent ou ne sachent signer, il en sera fait mention.”

IV. — ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Els Van Hoof (CD&V) is tevreden over de voorliggende tekst, resultaat van een consensus tussen alle fracties evenals van de inbreng van allen die tussenkwamen tijdens de hoorzittingen.

De resolutie vraagt niet alleen begrip en erkenning voor de metissen en hun familie die getroffen werden door gedwongen adopties, maar streeft er tevens naar om de persoonlijke geschiedenis van de slachtoffers te kunnen reconstrueren zodat deze erkenning en herstel verkrijgen. De overheden moet deze hersteloperatie gecoördineerd aanpakken teneinde aan de slachtoffers één globale persoonlijke, juridische, materiële en historische oplossing te bieden. Het is ook van belang om regelmatige herdenkingsmomenten te organiseren opdat dergelijke feiten niet meer zouden gebeuren. *Mevrouw Van Hoof* bestempelt deze resolutie als een sluitstuk op de resoluties van de regionale parlementen¹ en de Senaat².

Mevrouw Fatma Pehlivan (sp.a) wijst erop dat deze resolutie zowel gerechtigheid voor de betrokkenen beoogt alsook de erkenning van een historisch hiaat in de Belgische geschiedschrijving. Er heerst in België al te lang terughoudendheid over haar koloniaal verleden. Deze tekst is een belangrijke stap om dat verleden openlijk en met alle betrokkenen te bespreken. De fractie van de spreekster verheugt er zich over dat deze thematiek behandeld wordt met respect en aandacht voor de gevoelens van de directe betrokkenen. Het gaat erom naar de betrokkenen te luisteren en over partijgrenzen heen taboes te doorbreken om het koloniale verleden op de juiste manier te kunnen kaderen en de begane fouten waar mogelijk te corrigeren.

De getuigenissen tijdens de hoorzittingen in de Senaat en in de Kamer hebben duidelijk de juiste snaren geraakt bij alle partijen. Net vanwege de ethische en historische dimensies van deze thematiek, is het belangrijk dat de resolutie unaniem wordt goedgekeurd. De voorliggende consensus-tekst is een bewijs dat de Kamer op de correcte manier kan omgaan met dergelijke maatschappelijke problematiek als ze tenminste luistert naar de betrokkenen.

¹ Raadpleegbaar op de webpagina <http://www.pfwb.be/le-travail-du-parlement/doc-et-pub/documents-parlementaires-et-decrets/documents/001559794> en <http://docs.vlaamsparlament.be/pfile?id=1070328>

² Raadpleegbaar op de webpagina <http://www.senaat.be/www/webdriver?MltabObj=pdf&MlcolObj=pdf&MlnamObj=pdfid&MltypeObj=application/pdf&MlvalObj=100663759>

IV. — DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Els Van Hoof (CD&V) salue le texte à l'examen, qui est à la fois le résultat d'un consensus entre l'ensemble des groupes et des contributions de toutes les personnes intervenues au cours des auditions.

Non seulement la proposition de résolution demande que l'on prenne conscience de la situation des métis qui ont fait l'objet d'adoptions forcées et de leurs familles, mais elle vise également à reconstruire l'histoire personnelle des victimes, afin que celles-ci puissent être reconnues et obtenir réparation. Les pouvoirs publics doivent aborder cette opération de réparation de façon coordonnée, afin d'offrir aux victimes une solution personnelle, juridique, matérielle et historique globale. Il est également important d'organiser régulièrement des commémorations afin d'éviter que de tels faits se reproduisent. *Mme Van Hoof* estime que la proposition de résolution à l'examen parachève celles déposées au niveau des parlements régionaux¹ et du Sénat².

Mme Fatma Pehlivan (sp.a) souligne que cette proposition de résolution vise à la fois à rendre justice aux intéressés et à reconnaître une lacune dans l'historiographie belge. Cela fait trop longtemps que la Belgique rechigne à assumer son passé colonial. Ce texte constitue un pas important dans le sens d'une discussion ouverte associant tous les intéressés. Le groupe de l'intervenante se félicite que cette thématique soit traitée avec respect et en tenant compte des sentiments des personnes directement concernées. Il s'agit d'écouter les intéressés et de briser les tabous par-delà les clivages politiques, afin de pouvoir situer le passé colonial dans son contexte réel et de corriger les fautes commises lorsque c'est possible.

Les témoignages recueillis au cours des auditions organisées au Sénat et à la Chambre ont manifestement touché la corde sensible de toutes les parties prenantes. C'est précisément en raison des dimensions éthique et historique de cette question qu'il est important que la proposition de résolution soit adoptée à l'unanimité. Le texte de consensus à l'examen témoigne de la capacité de la Chambre à traiter correctement une problématique sociétale d'une telle ampleur pour autant qu'elle écoute les intéressés.

¹ Consultable sur le site <http://www.pfwb.be/le-travail-du-parlement/doc-et-pub/documents-parlementaires-et-decrets/documents/001559794> et le site <http://docs.vlaamsparlament.be/pfile?id=1070328>

² Consultable sur le site <http://www.senaat.be/www/webdriver?MltabObj=pdf&MlcolObj=pdf&MlnamObj=pdfid&MltypeObj=application/pdf&MlvalObj=100663759>

Mevrouw Pehlivan dankt in het bijzonder mevrouw Sybille de Coster-Bauchau en haar streven naar het behoud van een breed gedragen consensus zoals die reeds in de Senaat bestond.

De spreekster zal nog een aantal amendementen indienen, opgesteld in overleg met de vereniging “Metissen van België (MVB/AMB)”, teneinde de tekst nog wat te verfijnen en te versterken.

De heer Peter Luykx (N-VA) stelt dat de problematiek van de metissen zijn partij nauw aan het hart ligt. Het gaat om een onverwerkt verleden en de symbolische en menselijke aspecten ervan maken het voor veel betrokkenen nog steeds tot een zeer gevoelig thema. De spreker verheugt zich over de samenwerking tussen de fracties om tot een unaniem gesteunde resolutie te komen. De voorliggende resolutie is onder meer een vervolg op de resolutie van het Vlaams Parlement betreffende de erkenning van de slachtoffers en overlevers van de gedwongen adopties in Vlaanderen en de verontschuldiging daarover vanwege de voorzitter van dit Parlement.

De heer Richard Miller (MR) vraagt om in het verslag van de commissievergadering eveneens de link te vermelden naar de (video)verslagen van de audits in de Senaat op 27 april 2017 tijdens de bespreking van de senaatsresolutie betreffende de segregatie waarvan de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in Afrika het slachtoffer zijn geweest^{3 4}.

De *commissie* stemt ermee in.

Mevrouw Rita Bellens (voorzitter a.i.) legt aan de vergadering een mededeling voor van de Taaldienst van de Kamer betreffende de betekenis van “metis” in het Nederlands en de definitie van “halfbloed”.

De dames Van Hoof en Pehlivan en de heer Crusnière reageren unaniem dat, wegens de negatieve bijklank van het woord “halfbloed” en de grote gevoeligheid van de terminologie bij de betrokkenen, de term “metis” in het Nederlands behouden dient te blijven.

Mme Pehlivan remercie en particulier Mme Sybille de Coster-Bauchau pour ses efforts en vue de maintenir un large consensus, tel qu’il en existait déjà un au Sénat.

L’intervenante présentera encore une série d’amendements, rédigés en concertation avec l’Association des Métis de Belgique (AMB/MVB) en vue d’affiner et de renforcer encore quelque peu le texte.

M. Peter Luykx (N-VA) affirme que la problématique des métis tient à cœur à son parti. Il s’agit d’un passé toujours vivace qui, par ses aspects symboliques et humains, demeure pour beaucoup d’intéressés un thème très sensible, aujourd’hui encore. L’intervenant se réjouit de la collaboration entre groupes qui a permis d’aboutir à une résolution bénéficiant d’un soutien unanime. La résolution à l’examen fait notamment suite à une résolution du Parlement flamand relative à la reconnaissance des victimes et des survivants des adoptions forcées en Flandre et aux excuses exprimées à cet égard par le président de ce Parlement.

M. Richard Miller (MR) demande de mentionner également dans le rapport de la réunion de commission le lien vers les rapports (vidéo) des audits du Sénat du 27 avril 2017, organisés dans le cadre de l’examen de la résolution du Sénat relative à la ségrégation dont ont été victimes les métisses de la période de la colonisation belge en Afrique^{3 4}.

La *commission* souscrit à cette proposition.

Mme Rita Bellens (présidente f.f.) présente à la commission une communication du service linguistique de la Chambre concernant la signification du terme “metis” en néerlandais et de la définition de “halfbloed” (“sang-mêlé, mulâtre”).

Mmes Van Hoof et Pehlivan et M. Crusnière réagissent de manière unanime en affirmant que, compte tenu de la connotation négative du mot “halfbloed” et du caractère très sensible de la terminologie pour les intéressés, le terme “metis” doit être maintenu en néerlandais.

³ Tekst raadpleegbaar op de webpagina https://www.senate.be/event/20170425-colonization/Compte_rendu-Verslag.pdf

⁴ Videoverslag raadpleegbaar op de webpagina http://www.senaat.be/www/?Mlval=index_senate&MENUID=25400&LANG=fr

³ Texte consultable sur le site https://www.senate.be/event/20170425-colonization/Compte_rendu-Verslag.pdf

⁴ Vidéo de l’audition consultable sur le site http://www.senaat.be/www/?Mlval=index_senate&MENUID=25400&LANG=fr

V. — BESPREKING VAN EN STEMMING OVER DE CONSIDERANSSEN EN DE VERZOEKEN

A. Consideransen

Consideransen A tot D

Over deze consideransen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Considerans D/1 (*nieuw*)

De dames Fatma Pehlivan (sp.a) en Karin Temmerman (sp.a) dienen amendement nr. 1 (DOC 54 2952/002) in, dat ertoe strekt een nieuwe considerans D/1 in te voegen met betrekking tot het project “miXed” in 2010, de eerste publieke actie van de groep mensen die aan de basis lag van de verenigingen van metissen van België. Het evenement werd georganiseerd in samenwerking met de vzw Trefpunt, de Koning Boudewijnstichting en de stad Gent. Het omvatte onder meer een tentoonstelling die het resultaat was van de samenwerking tussen historici, beeldende kunstenaars, musici en documentairemakers. De betrokkenen beschouwen dat moment als het begin van hun georganiseerde inzet voor de erkenning van hun verleden en wensen daarom dat dit in de resolutie wordt vermeld.

*
* *

Amendement nr. 1, dat ertoe strekt een nieuwe considerans D/1 in te voegen, wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen.

Considerans E

Over deze considerans worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze wordt eenparig aangenomen.

Considerans F

Mevrouw Sybille de Coster-Bauchau (MR) en de heer Stéphane Crusnière (PS) dienen amendement nr. 12 (DOC 54 2952/003) in, dat ertoe strekt te benadrukken dat de lijst met instellingen waarin metiskinderen werden geplaatst niet uitputtend is en te verduidelijken dat sommige van die kinderen ook in het buitenland werden geplaatst.

V. — DISCUSSION ET VOTES DES CONSIDÉRANTS ET DU DISPOSITIF

A. Considérants

Considérants A à D

Ces considérants ne font l'objet d'aucun commentaire.

Ils sont successivement adoptés à l'unanimité.

Considérant D/1 (*nouveau*)

Mmes Fatma Pehlivan (sp.a) et Karin Temmerman (sp.a) déposent l'amendement n° 1 (DOC 54 2952/002) visant à insérer un nouveau considérant D/1. Ce considérant fait référence au projet “miXed en 2010” qui a été la première action publique d'un groupe de personnes qui allaient se réunir sous la forme des associations de métis de Belgique. Cet événement a été mis sur pied en collaboration avec Trefpunt vzw, la Fondation Roi Baudouin et la ville de Gand. Il comprenait notamment une exposition, qui résultait d'une collaboration entre des historiens, des artistes plasticiens, des musiciens et des réalisateurs de documentaires. Les intéressés considèrent ce moment comme le début de leur engagement organisé pour la reconnaissance de leur passé et souhaitaient le voir mentionné dans la résolution.

*
* *

L'amendement n° 1 visant à insérer un considérant D/1 est rejeté par 7 voix contre 3.

Considérant E

Ce considérant ne fait l'objet d'aucun commentaire.

Il est adopté à l'unanimité.

Considérant F

Mme Sybille de Coster-Bauchau (MR) et M. Stéphane Crusnière (PS) déposent l'amendement n° 12 (DOC 54 2952/003) visant à souligner le caractère non-exhaustif de la liste des institutions dans lesquelles les enfants métis ont été placés et préciser que ceux-ci ont également été placés à l'étranger.

Mevrouw Els Van Hoof (CD&V) dient amendement nr. 16 (DOC 54 2952/003) in, dat dezelfde strekking heeft als amendement nr. 12. Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording van het amendement.

Mevrouw Els Van Hoof (CD&V) dient vervolgens amendement nr. 17 (DOC 54 2952/003) in, dat ertoe strekt het Château de l'Horloge (in de streek van Namen) toe te voegen aan de lijst met instellingen waar de metiskinderen zijn geplaatst.

*
* *

Amendement nr. 12 wordt eenparig aangenomen.

Amendement nr. 16 vervalt dientengevolge.

Amendement nr. 17 wordt eenparig aangenomen.

De aldus geamendeerde considerans F wordt vervolgens eenparig aangenomen.

Considerans F/1 (*nieuw*)

Mevrouw Fatma Pehlivan (sp.a) en mevrouw Karin Temmerman (sp.a) dienen amendement nr. 2 (DOC 54 2952/002) in, dat beoogt een considerans F/1 in te voegen, teneinde aan te geven dat de in considerans F opgenomen lijst met instellingen niet beperkend is en nog kan worden aangevuld.

Mevrouw Pehlivan meent echter dat de doelstelling van haar amendement al is verwezenlijkt door de aanneming van amendement 12 op considerans F.

*
* *

Amendement nr. 2 wordt ingetrokken.

Consideransen G tot M

Over deze consideransen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Considerans N

Mevrouw Sybille de Coster-Bauchau (MR) en de heer Stéphane Crusnière (PS) dienen amendement

Mme Els Van Hoof (CD&V) dépose l'amendement n° 16 (DOC 54 2952/003) ayant le même objet que l'amendement n° 12. Il est renvoyé à la justification écrite de l'amendement.

Mme Els Van Hoof (CD&V) dépose ensuite l'amendement n° 17 (DOC 54 2952/003) en vue de rajouter le Château de l'Horloge (région de Namur) à la liste des institutions dans lesquelles les enfants métis ont été placés.

*
* *

L'amendement n° 12 est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 16 devient par conséquent sans objet.

L'amendement n° 17 est adopté à l'unanimité.

Le considérant F, ainsi amendé, est ensuite adopté à l'unanimité.

Considérant F/1 (*nouveau*)

Mmes Fatma Pehlivan (sp.a) et Karin Temmerman (sp.a) déposent l'amendement n° 2 (DOC 54 2952/002) visant à insérer un considérant F/1 afin de préciser que la liste des institutions visée au considérant F n'est pas limitative et peut encore être complétée.

Mme Pehlivan considère toutefois que l'objectif de son amendement a déjà été rencontré par l'adoption de l'amendement n° 12 au considérant F.

*
* *

L'amendement n° 2 est retiré.

Considéransts G à M

Ces considérants ne font l'objet d'aucun commentaire.

Ils sont successivement adoptés à l'unanimité.

Considérant N

Mme Sybille de Coster-Bauchau (MR) et M. Stéphane Crusnière (PS) déposent l'amendement n° 13

nr. 13 (DOC 54 2952/003) in, dat ertoe strekt considerans N te wijzigen teneinde de juridische grond te vermelden die destijds bestond voor de erkenning van de door de traditionele overheden opgestelde administratieve akten en van de huwelijken volgens het gewoonterecht.

*
* *

Amendement nr. 13 wordt eenparig aangenomen.

De aldus geamendeerde considerans N wordt vervolgens eenparig aangenomen.

Consideransen O tot S

Over deze consideransen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Considerans T

Mevrouw Fatma Pehlivan (sp.a) en mevrouw Karin Temmerman (sp.a) dienen *amendement nr. 3* (DOC 54 2952/002) in, dat ertoe strekt deze considerans te vervolledigen teneinde uitdrukkelijk te vermelden dat het Algemeen Rijksarchief en het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika te Tervuren zouden moeten samenwerken met de belangenvereniging AMB/MVB.

*
* *

Amendement nr. 3 wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen.

Considerans T wordt eenparig aangenomen.

Considerans U

Over deze considerans worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze wordt eenparig aangenomen.

(DOC 54 2952/003) visant à modifier le considérant N afin de spécifier les bases juridiques qui prévoyaient à l'époque une reconnaissance des actes administratifs émis par les autorités traditionnelles ou des mariages coutumiers.

*
* *

L'amendement n° 13 est adopté à l'unanimité.

Le considérant N, ainsi amendé, est ensuite adopté à l'unanimité.

Considéransts O à S

Ces considérants ne font l'objet d'aucun commentaire.

Ils sont successivement adoptés à l'unanimité.

Considérant T

Mmes Fatma Pehlivan (sp.a) et Karin Temmerman (sp.a) déposent l'*amendement n° 3* (DOC 54 2952/002) visant à compléter ce considérant afin de prévoir explicitement une collaboration entre les Archives générales du Royaume et le Musée de Tervuren d'une part et le groupement d'intérêts AMB/MVB d'autre part.

*
* *

L'amendement n° 3 est rejeté par 7 voix contre 3.

Le considérant T est adopté à l'unanimité.

Considérant U

Ce considérant ne fait l'objet d'aucun commentaire.

Il est adopté à l'unanimité.

B. Dispositief: enige verklaring

De enige verklaring wordt eenparig aangenomen.

C. Dispositief: verzoeken aan de federale regering

Verzoek 1

Over dit verzoek worden geen opmerkingen gemaakt.

Het wordt eenparig aangenomen.

Verzoek nr. 2

Mevrouw Fatma Pehlivan (sp.a) en Karin Temmerman (sp.a) dienen amendement nr. 4 (DOC 54 2952/002) in, teneinde in de Nederlandse tekst de woorden “van Belgische koloniale afstammende metissen” te vervangen door de woorden “van Belgische metissen geboren gedurende de kolonisatie”.

Er wordt verwezen naar de verantwoording van het amendement.

*
* *

Amendement nr. 4 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde verzoek nr. 2 wordt vervolgens eenparig aangenomen.

Verzoek nr. 3

De dames Fatma Pehlivan (sp.a) en Karin Temmerman (sp.a) dienen amendement nr. 5 (DOC 54 2952/002) in, dat ertoe strekt uitdrukkelijk te bepalen dat de leden van de Belgische metisgemeenschap de koloniale archieven in België kunnen raadplegen.

Mevrouw Sybille de Coster-Bauchau (MR) en Stéphane Crusnière (PS) dienen amendement nr. 11 (DOC 54 2952/003) in, teneinde verzoek nr. 3 te vervangen door wat volgt: “een regeling in te stellen om het voor de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie en hun afstammelingen makkelijker te maken de koloniale archieven in België te raadplegen”.

Mevrouw de Coster-Bauchau stipt aan dat het niet opportuun is de woonplaats van de betrokken personen te vermelden. Een algemenere formulering is meer aangewezen.

B. Dispositif: déclaration unique

La déclaration unique est adoptée à l’unanimité.

C. Dispositif: demandes au gouvernement fédéral

Point 1

Ce point ne fait l’objet d’aucun commentaire.

Il est adopté à l’unanimité.

Point 2

Mmes Fatma Pehlivan (sp.a) et Karin Temmerman (sp.a) déposent l’amendement n° 4 (DOC 54 2952/002) en vue de remplacer, dans la version néerlandaise, les mots “van Belgische koloniale afstammende metissen” par les mots “van Belgische metissen geboren gedurende de kolonisatie”.

Il est renvoyé à la justification écrite de l’amendement.

*
* *

L’amendement n° 4 est adopté à l’unanimité.

Le point 2, ainsi amendé, est ensuite adopté à l’unanimité.

Point 3

Mmes Fatma Pehlivan (sp.a) et Karin Temmerman (sp.a) déposent l’amendement n° 5 (DOC 54 2952/002) en vue de prévoir expressément la consultation des archives coloniales en Belgique par les membres de la communauté métisse de Belgique.

Mme Sybille de Coster-Bauchau (MR) et Stéphane Crusnière (PS) déposent l’amendement n° 11 (DOC 54 2952/003) visant à remplacer le point 3 par ce qui suit: “de mettre en place un mécanisme pour faciliter la consultation des archives coloniales en Belgique par les métis issus de la colonisation belge et leurs descendants”.

Mme de Coster-Bauchau précise qu’il n’est pas opportun de préciser la résidence des personnes concernées. Une formulation plus générale est plus appropriée.

Mevrouw Fatma Pehlivan (sp.a) sluit zich daarbij aan en zal haar amendement intrekken.

*
* *

Amendement nr. 5 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 11, dat ertoe strekt verzoek nr. 3 te vervangen, wordt eenparig aangenomen.

Verzoeken nrs. 4 en 5

Over deze verzoeken worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Verzoek nr. 6

De dames Fatma Pehlivan (sp.a) en Karin Temmerman (sp.a) dienen amendement nr. 6 (DOC 54 2952/002) in, waarbij wordt beoogd de woorden “en in Ruanda-Urundi,” te vervangen door de woorden “en in Ruanda-Urundi alsook burgerorganisaties zoals l’Association Pour la Protection des Mulâtres (APPM);”.

Mevrouw Pehlivan geeft aan dat de rol van organisaties die niet onder directe staats- of kerkcontrole stonden maar die toch ook een rol hebben gespeeld in de historische behandeling van metissen in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi, idealiter ook aan bod dient te komen in het onderzoek van het CEGESOMA, om een zo volledig mogelijk beeld te krijgen van wat er echt is gebeurd.

*
* *

Amendement nr. 6 wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen.

Verzoek nr. 6 wordt eenparig aangenomen.

Verzoek nr. 7

Over dit verzoek worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Verzoek nr. 8

Mevrouw Sybille de Coster-Bauchau (MR) en de heer Stéphane Crusnière (PS) dienen amendement

Mme Fatma Pehlivan (sp.a) adhère à ce point de vue et indique retirer son amendement.

*
* *

L’amendement n° 5 est retiré.

L’amendement n° 11 visant à remplacer le point 3 est adopté à l’unanimité.

Points 4 et 5

Ces points ne font l’objet d’aucun commentaire. Ils sont successivement adoptés à l’unanimité.

Point 6

Mmes Fatma Pehlivan (sp.a) et Karin Temmerman (sp.a) déposent l’amendement n° 6 (DOC 54 2952/002) en vue de remplacer les mots “et au Ruanda-Urundi;” par les mots “et au Ruanda-Urundi, ainsi que sur celui d’organisations citoyennes, comme l’Association pour la Protection des mulâtres (APPM);”.

Mme Pehlivan précise que le rôle des organisations qui n’étaient pas directement contrôlées par l’État ou par l’Église, mais qui ont tout de même joué un rôle dans le traitement historique subi par les métis au Congo belge et au Ruanda-Urundi, doit idéalement aussi être inclus dans l’étude du CEGESOMA, afin d’obtenir une représentation la plus complète possible de ce qui s’est vraiment passé.

*
* *

L’amendement n° 6 est rejeté par 7 voix contre 3.

Le point 6 est adopté à l’unanimité.

Point 7

Ce point ne fait l’objet d’aucun commentaire. Il est adopté à l’unanimité.

Point 8

Mme Sybille de Coster-Bauchau (MR) et M. Stéphane Crusnière (PS) déposent l’amendement

nr. 10 (DOC 54 2952/003) in, dat ertoe strekt de woorden “tijdens de kolonisering in Afrika naar België werden overgebracht” te vervangen door de woorden “naar België werden overgebracht in de periode dat de Afrikaanse landen onafhankelijk zijn geworden”. Het is immers de bedoeling de situatie breder te bekijken, zonder zich te beperken tot de data waarop de betrokken landen formeel onafhankelijk zijn geworden.

*
* *

Amendement nr. 10 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde verzoek nr. 8 wordt vervolgens eenparig aangenomen.

Verzoek nr. 9

De dames Fatma Pehlivan (sp.a) en Karin Temmerman (sp.a) dienen amendement nr. 7 (DOC 54 2952/002) in, teneinde te bepalen dat eender welke vorm van herstel door de Belgische Staat zich niet mag beperken tot enkele symbolische gestes.

*
* *

Amendement nr. 7 wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen.

Verzoek 9 wordt eenparig aangenomen.

Verzoek 10

De dames Fatma Pehlivan (sp.a) en Karin Temmerman (sp.a) dienen amendement nr. 8 (DOC 54 2952/002) in, dat ertoe strekt enerzijds de woorden “, in de periode 1959-1962,” en anderzijds het woord “Kivu,” weg te laten. Mevrouw Pehlivan preciseert immers dat er buiten de periode 1952 –1962 ook metiskinderen werden overgebracht. Voor het overige wordt verwezen naar de verantwoording van het amendement.

Mevrouw Sybille de Coster-Bauchau (MR) en de heer Stéphane Crusnière (PS) dienen amendement nr. 14 (DOC 54 2952/003) in, dat ertoe strekt verzoek 10 te vervangen door wat volgt: “namens België op grond van deze resolutie een gezamenlijke plechtige herdenkingsverklaring af te leggen en een gedenksteen of ander tastbaar gedenkm monument op te richten om blijvend te herinneren aan de in deze resolutie erkende feiten”.

n° 10 (DOC 54 2952/003) visant à remplacer les mots “la période 1959-1962” par les mots “la période des indépendances africaines”. Il s’agit en effet de faire référence à une période plus large qui ne se limite pas aux dates formelles des indépendances des pays dont il est question.

*
* *

L’amendement n° 10 est adopté à l’unanimité.

Le point 8, ainsi amendé, est adopté à l’unanimité.

Point 9

Mmes Fatma Pehlivan (sp.a) et Karin Temmerman (sp.a) déposent l’amendement n° 7 (DOC 54 2952/002) en vue de préciser que toute réparation par l’État belge ne devrait pas se limiter à de simples gestes symboliques.

*
* *

L’amendement n° 7 est rejeté par 7 voix contre 3.

Le point 9 est adopté à l’unanimité.

Point 10

Mmes Fatma Pehlivan (sp.a) et Karin Temmerman (sp.a) déposent l’amendement n° 8 (DOC 54 2952/002) en vue de supprimer d’une part les mots “durant la période des indépendances africaines” et d’autre part le mot “Kivu,”. En effet, Mme Pehlivan précise que le déplacement d’enfants métis n’a pas uniquement eu lieu durant la période 1952-1962. Pour le surplus, il est renvoyé à la justification écrite de l’amendement.

Mme Sybille de Coster-Bauchau (MR) et M. Stéphane Crusnière (PS) déposent l’amendement n° 14 (DOC 54 2952/003) visant à remplacer le point 10 par ce qui suit: “Que soit prononcée sur la base de la présente résolution une déclaration solennelle et mémorielle au nom de la Belgique, et que soit érigée une stèle ou tout autre marque mémorielle physique permettant de perpétuer le souvenir des faits reconnus par la présente résolution”.

Dit amendement maakt het mogelijk twee veeleer verwante maatregelen samen te brengen.

*
* *

Amendement nr. 14 wordt eenparig aangenomen.

Amendement nr. 8 vervalt derhalve.

Verzoek 10/1 (*nieuw*)

De dames Fatma Pehlivan (sp.a) en Karin Temmerman (sp.a) dienen amendement nr. 9 (DOC 54 2952/002) in, dat ertoe strekt een nieuw verzoek 10/1 in te voegen, luidende: "in samenspraak met de verenigingen van de Metissen van België te bepalen op welke manier deze historiek op een correcte en consequente manier kan worden geïntegreerd in de Belgische geschiedschrijving".

Er wordt verwezen naar de verantwoording van het amendement.

*
* *

Amendement nr. 9 wordt verworpen met 7 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Verzoek 11

Mevrouw Sybille de Coster-Bauchau (MR) en de heer Stéphane Crusnière (PS) dienen amendement nr. 15 (DOC 54 2952/003) in, dat ertoe strekt verzoek 11 weg te laten, aangezien in het geamendeerde verzoek 10 het aanvankelijk in verzoek 11 geformuleerde verzoek wordt overgenomen.

*
* *

Amendement nr. 15 wordt eenparig aangenomen.

Verzoek 12

Over dit verzoek worden geen opmerkingen gemaakt.

Het wordt eenparig aangenomen.

*
* *

Cet amendement permet de rassembler deux mesures qui sont liées l'une à l'autre.

*
* *

L'amendement n° 14 visant à remplacer le point 10 est adopté à l'unanimité. Par conséquent, l'amendement n° 8 devient sans objet.

Point 10/1 (*nouveau*)

Mmes Fatma Pehlivan (sp.a) et Karin Temmerman (sp.a) déposent l'amendement n° 9 (DOC 54 2952/002) en vue d'insérer un nouveau point 10/1 rédigé comme suit: "10/1. de déterminer, en concertation avec les associations de métis de Belgique, de quelle façon ce pan de l'histoire peut être intégré de manière correcte et cohérente dans l'histoire de la Belgique;".

Il est renvoyé à la justification écrite de l'amendement.

*
* *

L'amendement n° 9 visant à insérer un point 10/1 est rejeté par 7 voix contre 2 et une abstention.

Point 11

Mme Sybille de Coster-Bauchau (MR) et M. Stéphane Crusnière (PS) déposent l'amendement n° 15 (DOC 54 2952/003) visant à supprimer le point 11 dès lors que le point 10, tel qu'amendé, reprend la demande originellement formulée au point 11.

*
* *

L'amendement n° 15 est adopté à l'unanimité.

Point 12

Ce point ne fait l'objet d'aucun commentaire. Il est adopté à l'unanimité.

*
* *

Het gehele, aldus geamendeerde en verbeterde voorstel van resolutie wordt eenparig aangenomen. Bijgevolg vervallen de voorstellen van resolutie DOC 54 2450/001 en DOC 2636/001.

De rapporteur,

Richard MILLER

De voorzitter, a.i.,

Rita BELLENS

L'ensemble de la proposition de résolution, telle qu'elle a été amendée et corrigée, est adopté à l'unanimité. Les propositions de résolution DOC 54 2450/001 et DOC 2636/001 deviennent dès lors sans objet.

Le rapporteur,

Richard MILLER

La présidente, a.i.,

Rita BELLENS